



M. K. ÖZTÜRK
ölümünün 81. yılında
Berlin'de törenle
anıldı

24 Kasım
Öğretmenler Günü
Başkonsolosluk'a
kutlandı

Röportaj:
Ali Laçın

Berlinli
Paralimpik koşucu
Ali Laçın
Dubai'deki
şampiyonada
dünya üçüncüsü
oldu





R R R R E E E E E E E E
T T T T T 24/7



Abfluss verstopft?

24 Stunden Notdienst
Tel.: 0179 915 09 39

IHR PREISWERTER ROHRREINIGUNGS-SERVICE IN BERLIN.

- Rohrreinigung • Dichtheitsprüfung
- Hochdruckspülarbeiten
- TV-Untersuchung • Fräsarbeiten
- Rohrortung • Leckwassersuche
- Wurzelschneiden • Saug- & Pumparbeiten



Rohrreinigung Tokay
www.rohrreinigerberlin24.de
Email: info@rohrreinigerberlin24.de
Telefon: +49 (0)179 915 09 39

Impressum - Künje

Berlin-SES

Türkisch-Deutsches Stadtmagazin
Beckerstr. 3
12157 Berlin

Herausgeber / Redaktion:

Ahmet TUNGA

Infotelefon / Anzeigenberatung:

Mobil: 0174 - 796 52 04
Telefon: 030 - 80 10 65 50
Fax: 030 - 80 10 65 56
www.Berlin-SES.com
info@berlin-ses.com

Fotograf/in:

Şükrü TOKAY 0179 - 915 09 39
E-Mail: tokay@berlin-ses.com
Hüseyin İŞLEK: 0178 950 06 01
Leyla ŞAHAN

Verantwortlich für Anzeigen:

Memnune COŞKUN
0163 - 472 63 43
E-Mail: coskun@berlin-ses.com

Mit freundlicher Unterstützung:

Hüda ÜLKER
Ayşen Meliha KARAMAN
Esra TÜRKEL
Ebru OKATAN
Nergiz KARAKUŞ
Selda UÇAR
Elena KARAMAN
Talip GÖZDERELİLER
Demet TUNGA-CEYLAN
Dilber TUNGA

Webseite:

Nils NIGGEMANN

Titelfoto:

Binh Truong / DBS

Druck:

Concept Medienhaus

Jahr - Yıl 16

Volum - Sayı 71

Dezember - Aralık 2019

zum Mitnehmen

Diese kostenlose Zeitschrift erscheint in Türkisch und Deutsch. Artikel, die mit den Namen gekennzeichnet sind, entsprechen nicht immer der Meinung der Redaktion, sondern des Autors. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte. Druckfehler vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Ohne Genehmigung, ist es nicht gestattet, Werbeanzeigen und Texte zu kopieren oder zu vervielfältigen.



Ahmet TUNGA

Merhabalar Sevgili SES Dergisi Okurları,

2019 yılının bu son dergisiyle birlikte sizleri saygıyla selamlıyoruz. İyisiyle kötüsüyle bir yılı daha geride bıraktık. Bir yandan 2019'a veda ederken, diğer yandan 2020'yi karşılamak için hazırlık yapıyoruz. Dileğimiz odur ki, yeni yıl herkese hep iyilik getirsin.

Değerli okurlar, zaman öyle hızlı akıp gidiyor ki, hiçbir şeyi durduramıyoruz. Günler haftaları, haftalar ayları, aylar da yılları eskitiyor ve bir de bakmışsınız bir yıl daha geçmiş. O nedenle, bize mutluluk veren günlerin ne kadarını tadını çıkara çıkara yaşayabiliyorsak, o yanımıza kâr kalıyor. Yoksa geçip gidiyor her şey, hem de şairin dediği gibi, "Gözünün yaşına bakmadan" gidiyor. 2020 yılını karşılarken tüm vatandaşlarımızın yeni yılını şimdiden kutluyoruz.

Dikkat ettiyseniz bu yılki dergilerimizin ön sayfasında '16. Yıl' ibaresi var. Dile kolay, 16 yıldır yaz kış demeden dergimizi siz değerli okurularımıza sunuyoruz. Bu ibareyi, hem siz okurlarımızın baştan beri bize olan desteğinden, hem de bu dergiye emek veren arkadaşlarımızın emeklerine bir saygı olması açısından ekliyoruz. Yeni yıl ile birlikte dergimiz de 17. yılına girecek.

Değerli Berlinliler yeni yıl ile birlikte sizlere bir yenilik daha sunuyoruz: Berlin SES'in artık Youtube'da bir kanalı var (Berlin SES). Bundan sonra Berlin'deki her türlü etkinliği dergimizin Youtube kanalından da takip edebilirsiniz.

Sizlerinde facebook sayfamızdaki paylaşımlarımızdan fark ettiğiniz gibi, bu ay yine oldukça zengin bir içerikle çıkıyoruz. Burada içeriğin tümüne tek tek değinme olanağı yok. Ancak kasım ayı içinde yaşadığımız iki gün var ki, onlara değinmeden geçemeyeceğiz.

10 Kasım Atatürk'ü Anma Günü ve Atatürk Haftası

10 Kasım 2019, Ulu Önder Atatürk'ün ölümünün 81'nci yıldönümü idi. 10 Kasım Atatürk'ü Anma Günü ve Atatürk Haftası? nedeniyle tüm yurttan, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde ve dış temsilciliklerde çeşitli etkinlikler düzenlendi ve mesajlar yayımlandı. Bu çerçevede Berlin'de, Başkonsoloslüğümüzde ve sivil toplum kuruluşlarında çeşitli etkinlikler düzenlendi. Aralık sayımızda bu etkinliklerin haberlerini bulacaksınız

24 Kasım Öğretmenler Günü

Kasım ayındaki diğer önemli gün ise, 24 Kasım Öğretmenler Günü? idi. Bizleri yetiştiren, çocuklarımızı ve gelecek kuşakları yetiştirecek olan öğretmenlerimiz aslında her gün anılsa yeridir. Atatürk'ün öğretmenler üzerine söylediği birçok söz ve öğretmenlerle ilgili birçok anısı vardır. O'nun bu konuda çok sözünden biri şu dur: "Yeni kuşak, en büyük Cumhuriyetçilik dersini bugünkü öğretmenler topluluğundan ve onların yetiştirecekleri öğretmenlerden alacaktır."

Bu sayımızda, "24 Kasım Öğretmenler Günü" ile ilgili haberlerimizi de okuyabilirsiniz.

Değerli okurlarımız, yeni yılda tekrar buluşmak üzere sizlere sağlıklı ve mutlu günler dileriz.

ATATÜRK ölümünün 81. yılında Berlin'de anıldı



> Toplum

Türkiye Cumhuriyeti'nin kurucusu ve ilk Cumhurbaşkanı Gazi Mustafa Kemal Atatürk ölümünün 81. yılında, Berlin Başkonsolosluğu'nda düzenlenen görkemli bir törenle anıldı.

T.C. Berlin Başkonsolosluğu'nun himayesinde, Berlin Eğitim Ataşeliği Türkçe ve Türk Kültürü dersi öğretmenlerinin hazırladığı anma töreni bu sene çok sayıda sivil toplum kuruluşu temsilcisi, Berlinli işverenler, Başkonsolos Rıfki Olgun Yücekök, Başkonsolos Yardımcısı Erdinç Evirgen, Berlin Büyükelçiliği Eğitim Müşaviri Prof. Dr. Cemal Yıldız, Berlin Büyükelçiliği ve Başkonsolosluğu görevlileri ile çok sayıda vatandaşın katılımıyla gerçekleştirildi.

10 Kasım Pazar sabahı, saat 09:05'te saygı duruşu ve ardından İstiklâl Marşı'nın hep birlikte okunmasıyla başlayan tören, bir öğretmenin 'Mustafa Kemal'i dinliyorum' adlı şiiri seslendirmesiyle devam etti. Daha sonra söz alan Başkonsolos Olgun Yücekök'ün konuşması

ile devam etti. Konuklarını 'Hoşgeldiniz' diyerek selâmlayan Başkonsolos Yücekök sözlerine, "Ben uzunca bir konuşma hazırlamadım. Sizlere benim ATATÜRK'ümü anlatmak istiyorum.

Hepimizin belleğinde çocukluğumuzdan kalma bir anı mutlaka vardır. Benimde böyle bir anım var. Ninem, annemin annesi yirminci yüzyılın başlarında doğmuş benim ilkokul çağında tanıdığım en yaşlı insandı. Birgün nineme "Sen hiç ATATÜRK'ü gördün mü?" diye sordum. Ninem Atatürk'ü hiç görmediğini söyledi, "Ama o bizi kurtaran kişidir, bak sana antalatayım" dedi.

Kurtuluş savaşının sonu, Büyük Taarruz, ninem Manisalıdır, bana dedi ki, "Yunan askeri çekilirken Manisa'yı ateşe verdi. Bizde İzmir-Manisa arasındaki Sipil Dağı'na kaçtık ve oralarda saklandık. Dedelerimiz, babalarımız ve abilerimiz geceleri nöbet tutuyordu. Bir gece gürültüyle uyandık, biri 'askerler geliyor askerler' diye bağıyordu. Gelen askerlerden biri korkmayın





Başkonsolos Yücel Kök:
"Ben ATATÜRK'le ninemin anlattıklarıyla tanıştım. Ninem anlatırken gözlerinde muhteşem bir ışıltı vardı. İşte değerli konuklar ninemin gözündeki o ışıltı var ise, bugün Türkiye Cumhuriyeti var ise bunu ATA'mıza ve silah arkadaşlarına borçluyuz. Bunun için şehit ve gazi olanlara saygı, sevgi ve hürmet duygularımı sunuyorum. Bu sancak hepimize emanet, biz sancağı aldığımızdan daha ileri noktalara, bir sonraki nesile devretmek zorundayız.

biz Mustafa Kemal'in askerleriyiz' dedi. Ninem bunu anlatırken gözlerinde muhteşem bir ışıltı vardı.

İşte değerli konuklar ninemin gözündeki o ışıltı var ise, bugün Türkiye Cumhuriyeti var ise bunu ATA'mıza ve silah arkadaşlarına borçluyuz. Bunun için şehit ve gazi olanlara hürmet duygularımı sunuyorum. Bu sancak hepimize emanet biz sancağı aldığımızdan daha ileri noktalara, bir sonraki nesile devretmek zorundayız." şeklinde devam etti.

Anma Töreni'ne daha sonra öğretmen ve öğrencilerin okuduğu şiirler, ATATÜRK'ten önemli ve anlamlı sözlerin okunması, video gösterisi ve günün anlam ve önemini belirten konuşmalarla devam edildi.

Mukaddes Karaağaç öğretmen, günün anlam ve önemini belirten konuşmasında, 10 Kasım'ın sadece bir matem günü olmadığını, bugünün aslında kendimizi de sorgulayarak onun fikirlerini anlama

ve gösterdiği hedeflere varmada ne kadar başarılı olduğumuzu değerlendirmek içinde bir fırsat günü olduğuna vurgu yaptı.

Karaağaç'ın konuşmanın ardından Lenau Grundschule'den Tuana Adın, 'Atatürk' adlı şiiri okudu. Şiirden sonra Atatürk konulu video sunumu izlendi. Sonrasında Sandsteinweg Grundschule'den Sueda Odağ adlı öğrencimiz 'Atatürk Yüreğimde' adlı şiiri seslendirdi. Tören, Tülin Keçeli Çubuk nezaretinde hazırlanan öğrenci korosunun sahne almasından sonra sona erdi.

Bizde Ses Dergisi olarak her yıl olduğu gibi bu 10 Kasım'da Büyük Önder Atatürk izinde ona olan bağlılığımızı, sevgimizi bir kez daha dile getiriyor, Büyük Önderi'mizi özlem ve saygıyla anıyoruz.

Haber: Hüseyin İŞLEK

Fotograf: Şükrü TOKAY





Berlin'de 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı Coşkusu

Türkiye Cumhuriyeti'nin kuruluşunun 96. Yıldönümü ve 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı Berlin'de coşkulu törenlerle kutlandı.

Atatürkçü Düşünce Derneği Berlin-Brandenburg, CHP Berlin Birliği, Çorum-Der Kültür ve Eğitim Merkezi, Halkçı Devrimci Birliği ile Tokat ve Çevresi Çağdaş Demokratlar Derneği'nin ortaklaşa Titanic Otel'de düzenlediği Cumhuriyet Balosu gerçekleşti.

Şehitler için yapılan saygı duruşu ve hep birlikte okunan İstiklâl Marşı ile başlayan Cumhuriyet Balosu'na Berlin Büyükelçiliği Elçi Müsteşarı Ali İhsan İzbul, Berlin Başkonsolos Yardımcısı Erdiñç Evirgen ile diğer sivil toplum kuruluşu temsilcileri ve vatandaşlar katıldı. Baloyu düzenleyen dernek ve kuruluşlar adına derneklerin başkanları ve yöneticileri Kenan Kolat, Ahmet İyidirli, Ali Kemal Aksoy ve Nezaket Kirazlı ile Mürsel Yıldırım kısa birer konuşma yaparak, Cumhuriyet'in önemine dikkat çekip konuklarını selâmladılar.

Sivil Toplum Kuruluşları adına okunan ortak açıklamada da "Cumhuriyet bizlerin sahip çıktığı bir sistem olup, lâiklikle birlikte vazgeçilmez bir yaşam biçimidir. Cumhuriyet kulluktan vatandaşlığa, evrensel değerlere geçiştir. Cumhuriyet'i daha da demokratik yapmak hepimizin görevidir. Demokratik, tüm vatandaşların özgür ve eşit birey olduğu, bölgesinde barışın hakim olduğu bir Türkiye için, Cumhuriyet'i savunuyoruz." dendi.

Yaklaşık altıyüz davetlinin katıldığı baloya `Neşeli Günler Kumpanyası` adlı orkestra grubu seslendirdikleri birbirinden güzel müziklerle eşlik etti. Berlinli işadamları ile eşlerinin kurduğu Zeybek Oyunları Grubu ve seslendirdiği birbirinden güzel kanto ve tango parçaları ile soprano Dilek Ölçüm ve Tango Viento Orkestrası Cumhuriyet balosuna ayrı bir renk kattılar.

Haber: Hüseyin İŞLEK

Fotoğraf: Şükrü TOKAY



ADD Berlin'den anlamlı bir 10 Kasım ATATÜRK'ü Anma Töreni?



Berlin-Brandenburg Atatürkçü Düşünce Derneği (ADD Berlin), 10 Kasım 2019 Pazar günü Türk-Alman İşverenler Birliği'nin (TDU) salonlarında düzenlediği etkinliğinin konuğu araştırmacı yazar-mimar Metin Aydoğan oldu.

Gazi Mustafa Kemal ATATÜRK'e saygı duruşu ve İstiklâl Marşı'nın hep birlikte söylenmesinin ardından konuşan Metin Aydoğan, "Bugüne kadar yazdığım 19 kitabımı sadece belgelere dayandırdım. Araştırmadan hiçbir şey yazmam. Söylediklerim bazı kişileri hayrete düşürebilir, ancak bağımsız bir yazar olarak Cumhuriyetimizin geldiği konum konusunda gerçekleri bilmemiz gerek. Türkiye'mizi içinden bulunduğu bu kaostan sadece ATATÜRK Devrimleri'nin tam olarak yerine getirilmesi kurtarır. Her geçen gün gençlerimiz arasında artan Atatürk sevgisi geleceğe umutla bakmamız için en büyük neden şeklinde görüşlerini dile getirdi.

Konuşması sonrası kendisine yöneltilen bütün soruları yanıtlayan Aydoğan, "Vaktimiz olsa sizlerle saatlerce söyleşi yapabilirim. Buraya beni dinlemeye gelen Berlinli tüm yurtsever arkadaşlarımıza teşekkür ediyorum." şeklindeki sözleriyle ATATÜRK'ü anma törenine veda etti.

Hüseyin İŞLEK

Ekrem İmamoğlu Berlin'de Kybele Dostluk Ödülü Aldı



Türk-Alman Dostluk Federasyonu (DTF) tarafından geleneksel olarak her yıl verilen "Kybele" Türk Alman Dostluk Ödülleri, bu sene başkent Berlin'de düzenlenen bir törenle sahiplerini buldu.

Ekrem İmamoğlu'nun ödülünü `Bärensaal im alten Stadthaus` salonunda gerçekleştirilen törene onur konuğu olarak katılan Almanya'nın eski Cumhurbaşkanı Christian Wulff takdim etti.

Ödülünü Christian Wulff'un elinden alan İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı Ekrem İmamoğlu da yaptığı konuşmada, öncelikle 30 sene önce iki şehir arasında kardeşlik imzasını atanlara teşekkür etti.

30 yıllık kardeşliği çok daha ileri taşımak istediklerini söyleyen Başkan İmamoğlu, "Bu kardeşliği artık çok daha etkili, çok daha hararetli yaşayacağımızı, hem İstanbul'a hem Berlin halkına ve elbette ki buradaki soydaşlarımıza müjdelemek istiyorum. Göreceksiniz çok coşkulu, iletişim gücü yüksek, aynı zamanda da bir o kadar faydalı bir dönemi İstanbul'a ve Berlin'e sayın Michael Müller ile birlikte yaşatacağız" dedi.

Konuşmalardan sonra diğer ödüller de sahiplerini buldu. Politika ödülü Yeşiller Partisi eski milletvekili Özcan Mutlu'ya, ekonomi ödülü AUDİ AG yöneticisi Bernd Martens'e, spor ödülü ise Türkgücü Münih futbol takımı yöneticisi Taşkın Akkay'a verildi.

Haber: Hüseyin İŞLEK



Ahmet TUNGA / Vergi Danışmanı – Unternehmensberater

Vergi Denkleştirmesi İçin Gerekli Belgeler:

1. - Elektronische Steuerkartınız
2. - Sendika kağıdınız (varsa)
3. - Değişik işyerlerinde çalıştıysanız, örneğin inşaat işi yada montaj belgesi „Baustellennachweis“
4. - Eğer işsiz kalmışsanız, Arbeitsamt kağıtları (Leistungsnachweis für 's Finanzamt) - Krankenkasse'den para almışsanız Krankenkasse kağıdı - Parasız izin yapmışsanız, işyerinden belge
5. - Herhangi bir kurs (Meisterschule), yada Eğitim yapmışsanız - Kurs belgeleri (Makbuzlar, Okul Belgesi) - Grup halinde ders çalışmışsanız, ders çalışma günlerinin listesi - Kitap ve kırtasiye masrafları v.s.
6. - Ödediğiniz sigorta makbuzları - Araba sigortası (Kfz-Versicherung) - Hayat sigortası (Lebensversicherung) - Kaza sigortası (Unfallversicherung) - Sorumluluk sigortası (Haftpflichtversicherung)
7. - Bağış veya Aidat ödemişseniz, Bağış makbuzunu
8. - Evinizde engelli veya hasta biri var ise: Engellilik

- Belgesi (Behinderten Ausweis) - Bakıcı parası için Belge (Verpflegungskosten)
9. - Bakım yapıyorsanız (Türkiye için) - Bakım Belgesi - Baktığınız kişiye gönderdiğiniz paraların havale makbuzları - Banka belgeleri (Kontoauszug), Bakımlılar Almanya'da yaşıyorlarsa - Bakımlıların (Erklärung) imzalı belgesi - Bakımlıların gelirlerini gösteren Belgeler (Arbeitslosengeld, Rentenbescheid, Sozialhilfe)
 10. - Ödediğiniz doktor ve ilaç masrafları, Gözlük, v.s.
 11. - Ev ile işyeri arasında kaza yapmışsanız ve suç sizde ise: Polis raporu - Kaza günü işte çalıştığınıza dair bir belge - Kaza neticesinde oluşan tüm giderlerinizin makbuzu
 12. - Kur ve hastahane giderleri
 13. - Çocuklar için ödenen yuva ve okul paraları
 14. - Oturduğunuz ev için harcadığımız tamirat ve kapıcı ücreti

Welche Unterlagen brauchen wir für die Steuererklärung?

Die wichtigsten Dinge, die Du gleich am Anfang Deiner Steuererklärung brauchst, sind

- Deine Steuer-Identifikationsnummer
- Deine Bankverbindung und
- der Ausdruck Deiner elektronischen Lohnsteuerbescheinigung.
- Unterlagen rund um die Arbeit
Quittungen, Belege und Bescheinigungen zu Fahrtkosten, Fortbildung, Arbeitsmitteln usw.
- Unterlagen rund um Versicherungen
Quittungen, Belege und Bescheinigungen zu Riester-Rente, Rürup-Rente, privater Altersvorsorge, Zusatzversicherungen usw.
- Weitere Unterlagen, die wichtig sein können
Spenden, Mitgliedsbeiträge, Nebenkostenabrechnung bei Mietern, Handwerkerrechnungen usw.
- Fahrtkosten Wohnung-Arbeitsplatz: Angabe der Entfernung, Anzahl der Arbeitstage, ggf. Übersicht zu Unfallkosten;
- Beiträge zu Gewerkschaften und Berufsverbänden;
- Ausgaben für Arbeitsmittel (z.B. Fachliteratur, Laptop-tasche, Werkzeug) und Berufsbekleidung (z.B. Sicherheitsschuhe);
- Kosten für die berufliche Nutzung des eigenen Computers und Nachweis/Übersicht über den Anteil der beruflichen Nutzung;
- Nachweise/Übersicht über beruflich bedingte Telefonkosten (Einzelverbindungs-nachweis) und Internetkosten;
- Übersicht über Fortbildungskosten und Nachweise zu Gebühren, Fahrtkosten, Lernmaterialien usw. mit genauer Angabe zu Zeit, Ort und Art der Fortbildung;
- Nachweise zu Bewerbungskosten (Kopien, Bewerbungsfotos, Bewerbungsmappen, Porto, Fahrtkosten usw.);

■ bei > doppelter Haushaltsführung: Nachweise über Fahrtkosten, Familienheimfahrten, Kosten des Haushaltes am Arbeitsort usw.;

■ Aufstellung der Umzugskosten bei einem beruflich bedingten Umzug;

■ beruflich bedingter Anteil der Beiträge zu privaten Unfallversicherungen und Rechtsschutzversicherungen.

■ Beitragsnachweise zu privaten Rentenversicherungen;

■ Bescheinigung über Altersvorsorgebeiträge (Riester-Rente);

■ Beitragsnachweise zu Lebensversicherungen und Risiko-Lebensversicherungen;

■ Bescheinigungen der Krankenkassen über die Beiträge zu Kranken- und Pflegeversicherung (nur wenn die Angaben nicht in der Lohnsteuerbescheinigung auftauchen) - auch Bescheinigungen über Beitragserstattungen;

■ Beitragsnachweis zu Unfallversicherungen;

■ Beitragsnachweise zu Haftpflichtversicherungen (Privathaftpflicht, Kfz-Haftpflicht).

■ Belege zu Steuerberatungskosten (z.B. die Quittung für Eure > Steuer-Software);

■ Bescheinigung über vermögenswirksame Leistungen (VL-Bescheinigung);

■ Nachweise über Fehlzeiten wegen Arbeitslosigkeit, Mutterschaft oder Krankheit; Leistungsbescheide und Mitteilungen der Bundesagentur für Arbeit oder der Krankenkasse über geleistete Zahlungen;

■ Nachweise über Arzt- und Krankenhauskosten;

■ Quittungen für Zuzahlungen bei Brillen;

■ Übersicht zu Zuzahlungen bei ärztlich verordneten Medikamenten

■ Rechnungen und Überweisungsnachweise bei haushaltsnahen Dienstleistungen und Handwerkerleistungen - wenn Du zur Miete wohnst, tauchen einige dieser Kosten in der Nebenkostenabrechnung auf und dürfen in der Steuererklärung angegeben werden (z.B. Treppenhausreinigung, Winterdienst).



AHMET TUNGA

Ich erstelle Ihre Einkommensteuererklärung

Im Rahmen einer Mitgliedschaft

bei Einkünften aus:

- Nichtselbständiger Arbeit
- Renten und Pensionen
- Unterhaltsleistungen

bei Einkünften aus:

- Kapitalvermögen*
- Vermietung und Verpachtung*
- Veräußerungsgeschäften*

* Wenn die Einnahmen insgesamt bei Einzelveranlagung 13.000,- Euro im Falle der Zusammenveranlagung 26.000,- Euro nicht übersteigen und nicht umsatzsteuerpflichtig sind.

bei Selbständigkeit:

- bei steuerfreier Aufwandsentschädigung (Ehrenämter)
- steuerfreie Übungsleitertätigkeit bis 2.400,- Euro/Jahr

Außerdem unterstütze ich Sie bei:

- Antrag auf Lohnsteuerermäßigung
- Kindergeld
- Riester-Rente
- u.v.m.

Ahmet Tunga
Beratungsstellenleiter

Beckerstraße 3
12157 Berlin

Telefon: 030 80 10 65 51

E-Mail: ahmet-tunga@gmx.de

b.b.h.
Lohnsteuerhilfe e.V.

www.ahmet-tunga.bbh-lohnsteuerhilfe.de

Termin nach telefonischer Vereinbarung

Berlin Yunus Emre Enstitüsü ve Berlin Oda Senfonisi Berlin Filarmonisi'nde düzenlenen 'Berlin Anadolu'yla Buluşuyor' başlıklı muhteşem bir konsere ev sahipliği yaptı.

Filarmoni'nin Senfoni Oda Müziği Salonu'nda, bağlama ustası Erdal Akkaya, Almanya'nın tanınan orkestra şefi Jürgen Bruns ve ekibi ile gerçekleştirilen konser, Berlinliler tarafından büyük ilgi gördü.

T.C. Berlin Büyükelçisi Ali Kemal Aydın ve eşi Berna Aydın, Azerbaycan Berlin Büyükelçisi Ramin Hasanov ve eşi, KKTC Berlin Büyükelçisi (temsilcisi) Beniz Uluer Kaymak ve eşi, T.C. Berlin Başkonsolosu Rıfki Olgun Yücekök, Yardımcı Başkonsolos Erdinç Evirgen'in ve Berlinli müzikseverlerin katıldığı; Doğu ve Asya'nın tanınan enstrümanı bağlama ile batının yaylı enstrümanlarının bir arada kullanıldığı 'Berlin Anadolu'yla Buluşuyor' başlıklı konserte; Erdal Akkaya'nın kendine has geliştirdiği çalma teknikleriyle buluşan Berlinli müzikseverler muhteşem bir konser akşamı yaşadı.

'Berlin Anadolu'yla Buluşuyor' adlı etkinlikte sesi ve yorumuyla değerli sanatçı Serap Duran ve ritim sazıyla Mustafa Boztüy konsere ayrı bir renk kattılar. Müziğin Batı'dan Doğu'ya uzanan yolculuğunda 'Doğu Ekspresi' adlı eserini ortaya koyan Sloven besteci Marko Muni Mihevc'in (1957) besteleri konserte yerini aldı. Berlin Senfoni Salonu, Paris'ten İstanbul'a, Avrupa'nın geleneksel müziklerinden Anadolu sınırlarına uzanan, müzik üslupları ve farklı dönemler arasında bir zaman yolculuğuna tanıklık etti. Geleneksel müziğin tinsel gücü Batı'nın orkestra enstrümanlarıyla yeniden yankılanarak, müzikseverlere muhteşem bir müzik akşamı yaşattı.

Hüseyin İŞLEK

Yunus Emre Enstitüsü'nün düzenlediği konserte Berlin 'Anadolu'yla' buluştu





Berlin'de Sunay Alemdaroğlu'ndan Livaneli Türküleri Konseri Ziyafeti



Berlin Türk Musiki Konservatuvarı Gençlik Koroları müzik eğitmeni Sunay Alemdaroğlu, Tiyatrom da `Livaneli Türküleri` başlıklı ilk solo konserini verirken, öğrencileri ve sanatçı dostları kendisine sazları ve sesleri ile eşlik ettiler.

Berlinli sanatçılar, Kemal Esen (ritim saz), Engin Süelözgen (elektro gitar), Nevzat Akpınar (bağlama), Kerem Esemem (flüt), Aslan Uzunlar (davul) ve klavyede Osman Küçükşerif'in sazları ile eşlik ettiği konserin Türkiye'den de konuk sazları vardı.

İsmail Soyberk (bas gitar) ve Celâl Yılmaz (klavye) sazları ile `Livaneli Türküleri` konserine farklı bir renk katarlarken, Alemdaroğlu'nun öğrencileri Meltem Poyraz ve İrem Kaya konser boyu türkülere vokal yaparak eşlik ettiler.

Ses düzeni ve ses yönetmenliğini Erdoğan Yazar'ın yaptığı konserde, Sunay Alemdaroğlu'nun eski öğrencisi, kısa bir süre önce BTMK çocuk korosunun müzik yönetmenliğini hocasından devralan Meltem Poyraz `Pervane` adlı türküyü solo olarak seslendirirken Tiyatrom'daki müzikseverlerden büyük alkış aldı.

Konser, usta müzisyen, yılların gitaristi Engin Süelözgen'in enstrümental bestesi `Kara Toprak` la sona erdi.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Şükrü TOKAY

24 KASIM ÖĞRETMENLER GÜNÜ BERLİN BAŞKONSOLOSLUĞU'NDA KUTLANDI

■ **Yücekök, "Her öğretmenimize ayrı ayrı kariyerlerinde başarılar diliyorum, emekli öğretmenlerimize verdikleri hizmetlerinden dolayı teşekkürlerimi sunuyorum" dedi.**

Geçtiğimiz yıl Berlin Büyükelçiliği'nde kutlanan, Mustafa Kemal Atatürk'ün 24 Kasım 1928'de Millet Mektepleri Başöğretmeni ünvanını aldığı gün ve '24 Kasım Öğretmenler Günü' bu yıl Berlin Başkonsolosluğu'nda kutlandı.

Törene, Berlin Başkonsolosu Rıfki Olgun Yücekök, Berlin Başkonsolosluğu Başkonsolos Yardımcısı Erdinç Evirgen, Berlin Büyükelçiliği Müsteşarı Süalp Erdoğan, Berlin Eğitim Müşaviri Prof. Dr. Cemal Yıldız, Türk sivil toplum örgütlerinin temsilcileri, öğretmenler, öğrenciler, veliler ve vatandaşlar katıldı.

Başöğretmen Atatürk, şehit, gazi ve ebediyete intikal etmiş tüm öğretmenler adına bir dakikalık saygı duruşu yapıldı. Daha sonra Berlin Çocuk Korosu eşliğinde İstiklâl Marşı okundu. Başkonsolos R. Olgun Yücekök, tüm öğretmenlerin, öğretmenleri gününü kutladı. Yücekök, "Her öğretmenimize ayrı ayrı kariyerlerinde başarılar diliyorum, emekli öğretmenlerimize verdikleri hizmetlerinden dolayı teşekkürlerimi sunuyorum" dedi.

Eğitim Müşaviri Prof. Dr. Cemal Yıldız da konuşmasında öğretmenliğin ne kadar değerli bir meslek olduğunun altını çizdi. Emekli öğretmen Ali Uzun'un yaptığı konuşmadan sonra, minik öğrencilerin hazırladığı folklor oyunlarına ve okudukları öğretmen şiirlerine, şarkılara geçildi. Tören sonunda başkonsolosluğa ve Berlin Eyalet Eğitim Senatörlüğü'ne bağlı olarak görev yapan öğretmenlere çiçekleri ve hediyeleri takdim edildi.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotoğraf: Esin KARADAĞ



EVDE BAKIM ÖZDE BAKIM

Sizin Hasta Bakım Servisiniz!

Kendi hakkımızda

Evde Hasta Bakım Servisimizin ilkelerinin en başında insana olan saygı gelir. Biz, insanı bir bütün olarak ele alıyoruz. İnsan onuru bizim için dokunulmazdır.

İnsanların ait oldukları din, kültür ve etnik kökenleri konusunda önyargısızız. İnsanın kendine özgü ihtiyaçları ve kişisel alışkanlıkları doğrultusunda çalışırız.

Evde Hasta Bakım Servisimizle bakıma muhtaç insanların evlerinde alışkın oldukları ortamda huzur içinde olmalarını sağlamak, yaşam kalitelerini artırmak en büyük amacımızdır.

Hastalık ve bakımın dışında günlük yaşamınızda karşılaştığınız sorunlara kişisel bilgilendirme ve destekle çözüm buluyor ve yardımcı oluyoruz.

Sosyal danışmanlık

- ✘ Bakım ile ilgili her türlü bilgilendirme (bakım sigortası)
- ✘ Engellilik belgesi için başvuru
- ✘ Sosyal yardım ve belediyenin diğer hizmetleri
- ✘ Hastanın bakımını üstlenmiş yakınları ve akrabalarını bilgilendirme

Kültüre yönelik

Evde Hasta Bakım Servisimizde çalışan eğitimli, uzman elemanlarımız iki veya çok dillidirler. Göçmenliğin beraberinde getirdiği kültür ve din farklılıklarının bilincindeyiz.

Birinci nesil insanlarımızın buldukları özel durumu yakından tanıyoruz.

Onların dilden ve kültürden kaynaklanan iletişim zorluklarını sunduğumuz hizmetle biz gideriyoruz.



Organizasyon ve iletişimde yardım

Gerekli bakım araçlarının temini (tekerlekli sandalye, hasta yatağı ve benzeri)

- ✘ Acil yardım (Hausnotruf)
- ✘ Yemek servisi
- ✘ Ergoterapi
- ✘ Yaşlı ve engellilere ev bulmada yardım
- ✘ Refakat hizmeti
- ✘ Bakım ve sağlıkla ilgili kuruluşlarla iletişimi sağlama (doktor/ hastahane ve benzeri)
- ✘ Manikür ve pedikür
- ✘ Kuaför

Hizmetlerimiz

Temel Bakım

- ✘ Vücut bakımı (yıkama, duş, traş) Yatağa girmede-çıkarmada, elbise giyinmede-çıkarmada, ayağa kalkmada, yürümede, ayakta durmada, merdivenleri inip-çıkarmada, evin dışına çıkmada ve geri evi bulmada yardım etme.
- ✘ Beslenme (yemek yedirme veya hazırlama)

Güncel ev ihtiyaçları

- ✘ Alışveriş
- ✘ Yemek pişirme
- ✘ Ev temizliği
- ✘ Bulaşıkları yıkama
- ✘ Kıyafet değişimi ve çamaşır yıkama

Ev Bakımı

Ev ve kişi bakımı SGB V §38 çerçevesinde günlük ev işlerinizde hastalık sigortanız üstlenilir.

Bu paragraf, evde anne-babanın hastalık veya evde olmamaları durumunda ev işlerini yapacak başka birilerinin olmamasını; 12 yaşın altında veya engelli bir çocuğun evde yaşamasını ve hiç kimsenin ev işlerini üstlenemeyecek durumda olmasını içerir.

Bakım kontrolü

(§37 Abs. 3 SGB XI) bakım parası alanlara ücretsiz bilgilendirme ziyareti yapıyoruz.

Bakımınızı üstlenmiş kişilerin geçici süre yokluğunda (tatil veya herhangi geçerli mazeret durumunda) hastanın bakımına biz üstleniriz

Net Pflage team

Silbersteinstr. 6
12051 Berlin

24 saat ulaşım

☎ 030 – 419 57 324 📠 030 – 419 57 326
✉ info@net-pflegeteam.de

Büro saatlerimiz

Pazartesi – Cuma
Saat 08.00 – 16.00

Berlin'e Yıldız Yağdı

METROPOL FM MÜZİK FESTİV

Almanyalı Türklerin radyosu Metropol FM'in kuruluşunun 20. yılı nedeniyle düzenlediği muhteşem müzik festivalinde Berlin'e yıldız yağdı

14 sanatçının katıldığı Festival'de 12 Sanatçıya Avrupa Türk Müzik Ödülü ETMA verildi

WALI 2019 BERLİN'İ SALLADI

Sahne alan Türk Müziği'nin dev sanatçıları, Sertab Erener, Kubat, Işın Karaca, Ziyet Sali, Ceza, Killa Hakan, Feride Hilal Akın, Ersay Üner, Esraworld ve Ayda ile Türk Folkloru'nun Avrupa'daki en büyük temsilcisi ?BEM Folk Dance Ensemble? ekibi, Berlin Tempodrom'u tıklım tıklım dolduran 4000 seyirciye 5 saat boyunca çöşku dolu muhteşem bir müzik akşamı yaşattılar.

Haber: Hüseyin İŞLEK,
Fotoğraf: Leyla ŞAHAN, Ozan TOKAY ve Münir BAĞRIAÇIK



Metropol FM'in mikrafon sesleri sahneye çıkarak dinleyici ve seyircileri selamladı



Aslı Cankat, Sevdâ Köse, Mert Teber



Serdar Semizoğlu, Ebru Okatan, Ayda, Aslı Cankat ve Ayşe Gündar



Tamer ERGÜN YIKICI



Metropol FM Sponsorlarını da unutmadı

METROPOL FM'in Genel Müdürü Tamer Ergün Yıkıcı, Tempodrom'da yaptığı açılış konuşmasında, "Almanya'da yetişen yeni nesil müziğimizin hem dinlemesi, hem de yaşayabilmesi için bu müzik festivalini yapma kararı aldık ve Türk iş ve sanat dünyasından çok büyük destek gördük" ifadesini kullandı.

20 yıl önce kurulan METROPOL FM yıllar içinde Başkent Berlin'deki Berlin radyo istasyonundan, ülke çapında yayın yapan bir radyo programına dönüştü ve Almanya'da Türkçe konuşan toplumların en yaygın kullandığı medya kuruluşu oldu. METROPOL FM, halen Almanya'da 14 il'de yayın yapmakta ve geniş oranda Türkçe konuşan 800 bin civarında dinleyiciye ulaşmakta. Metropol FM Radyosu sevilerek dinlendiği Almanya ve Türkiye dışında, Bulgaristan, Yunanistan ve Azerbaycan gibi bir çok ülkeden de Türkçe konuşan önemli bir nüfusa ulaşmakta.



Serdar Semizoğlu, Esra World



Ayşe Gündar, Sertab Erener, Ebru Okatan



Ebru Okatan, Ceza, Ayşe Gündar



Aslı Cankat, Ersay Üner, Serdar Semizoğlu



Serdar Semizoğlu, Ziynet Sali, Aslı Cankat



Feride Hilal Akın



BEM



Işın Karaca

Almanya'nın 24 saat Türkçe yayın yapan tek radyosu METROPOL FM, Almanya genelinde 1300 kişi üzerinde sürdürdüğü müzik anketinin sonuçları doğrultusunda, 12 sanatçıya, farklı kategorilerde, 12 ödül verdi.

Metropol FM'in Başkent Berlin'de düzenlediği Müzik Festivali çerçevesinde verilen Avrupa Müzik Ödülleri ETMA (European Turkish Music Awards), Avrupa'da son yıllarda olağanüstü performans gösteren başta Sertab Erener olmak üzere farklı dallarda başarı sağlayan, Ziynet Sali, Işın Karaca, Feride Hilal Akın, Ceza, Ersay Üner, Ayda gibi ünlü ve önemli Türk sanatçılara verildi. Bunların dışında en iyi kadın şarkıcı, radyolarda şarkısı da en çok dinlenen sanatçı, 2019 yılının en iyi bestecisi gibi farklı kategorilerde de ödül verildi.



Demet ODAĞ, VM Versicherung

HAUSRATVERSİCHERUNG (EV SİGORTASI)

Makale

Değerli Berlinliler, güzel bir yaz tatilini bitirip evimize geldik. İnşallah herşey bıraktığımız gibi yerinde duruyordur, tekrar kavuştüğümüzda güzel yuvamıza.

Bu sayımızda size kısaca önemini birçoğumuzun takdir ettiği; inşallah hiç devreye geçme mecburiyeti olmadan bizlere yardım ellerini uzatan talihsizliklerle karşılaşmayız. Ayrıca birçok vatandaşımızın da hep söylediği gibi “Yıllardır ödüyoruz, hiç faydasını görmedik!” diyerek; bazen de önemini göz ardı ederek bu kötü gün dostumuzu evimize davet eder gibiyiz.

Oysa `Hausratversicherung - Ev Sigortası´ bizi, `Yangın, su borusu patlaması ve su kaçağı, hırsızlık, fırtına ve dolu (Feuer, Leitungswasser, Einbruch Diebstahl, Vandalismus und Sturm, Hagel) gibi evimizdeki eşyalarımıza verilebilecek hasarları sigortalıyor, bu sigorta ile.

Böyle bir can sıkıcı durumla karşılaşmak istemeyiz hiç birimiz herhalde. Ama diyelim ki, yukarıda saydığımız olaylardan biri başımıza geldi. Hem de siz izindeyken; bu durumda sizin ve ailenizin izninizizi yarıda kesip geri dönmemiz gerekiyor. Biz bu durumda sizin plansız uçuşunuzun masraflarını size geri ödüyoruz. Yeni bir bilet alma veya bilet tarihi değişikliğinden oluşabilecek masraflarınız Fatura karşılığı size geri ödüyoruz.

Örneğin:

- Yangından hasar gören eşyalarınız;
- Su borusunun patlaması sonucu zarar gören ev eşyalarınız;
- Hırsızlık, sonucu çalınan veya tahribat gören eşyalarınız; ve
- Fırtına ve dolunun size ve evinize verebileceği hasarlar.

Malesef bu kadar çabuk söyleniveren;
“Yıllardır ödüyoruz, hiç faydasını görmedik!”

Ben bu konuda müşterilerimle hemfikir değilim. Çünkü eğer benim bu güne kadar başıma birşey gelmediyse, gelebileceğinin korkusuyla her zaman yaşamak istemem.

Böyle sevimsiz olaylarla karşılaştığınızda da her zaman sizin işlerinizle ilgilenip, kolaylaştıracak ve yol gösterecek bir danışmanınızın olmasını tavsiye ederim. Çünkü bizler iyi gününüzde verdiğiniz kararlar sayesinde, kötü

gününüzde kötü gün dostu olarak, yardım ellerimizi size uzatıyoruz.

Size tavsiyem evinizi metrekare başına önerilen 650 Euro üzerinden sigortalamanızdır. Bu şekilde evinizin değeri tesbit edilen değer üzerinden (Versicherungssumme) yeni değeri üzerinden sigortalanırsınız. Yeni değer deyinince, ben hasara maruz kalan eşyalarınızı bugün alışverişe çıkıp, almaya kalkınca yapacağınız harcama göz önüne alınarak hesaplanır.

Bu şekilde sigortalanan bir ev herhangi bir hasar esnasında gereksiz soruları cevaplama durumunda bırakmaz. Sigortada birkaç yılda bir olası aylık aidatların artışı (ca. %3) ile sizin Sigorta değerinizi hayat standartlarına eşitler, enflasyona uygun değer artışı sağlanır. Bunun yanında kendimize ve evimize aldığımız eşyalar hiç azalmaz, bu sebepten de oluşan değer artışı sigorta değeriyle eşleştirilir.

Ben sizlere kazasız ve hasarsız güzel günler diliyorum. Sağlıcakla kalın.





Ihr Partner für Versicherungen, Vorsorge und Vermögensplanung

Bedarfsgerechte Vorsorge braucht fachkundige Beratung.
Bei uns erhalten Sie beides!

LVM-Versicherungsagentur

Fikret Odag

Buschkrugallee 94

12359 Berlin

Telefon (030) 66 86 94 36

www.odag.lvm.de

LVM 
VERSICHERUNG



NUH'UN MUCİZESİ

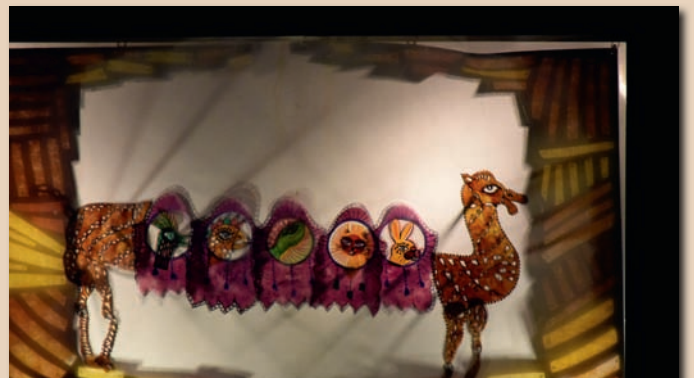
Tiyatrom'da Sergilendi

Türk gölge tiyatrosu sanatı ile zenginleştirilen oyunda, oyuncular ve izleyiciler hep birlikte müzikal bir yolculuğa çıkıyorlar. Nuh'un Gemisi'nde dört kamara içine yerleştirilmiş, çeşitli hayvanların yaşadığı maceraya hep birlikte şahit oluyoruz oyun boyunca. Kalbimizi ısıtan oyun Türkçe, Almanca ve İbranice şarkılar ve diyaloglar halinde geliyor mutlu sona kadar. Sahneye dizilen onlarca oyuncu ve koro Türk ve Yahudi amatör sanatçılardan oluşuyor.

Tiyatrom, Mina Derneği, Berlin Türk Musikisi Konservatuvarı, Berlin Yahudi Müzesi ve Frauenkelufer Sinagogu dostları işbirliği ile hazırlanan oyunun sanat yönetmenliğini Shlomit Tripp yapıyor. Tiyatrom'un Müdürü Yekta Arman'ın Tiyatro pedagojik katkılar sunduğu oyunun müziklerini Kerem Esemem, müzik yönetmenliğini ise konservatuvarın müzik eğitmeni Meltem Poyraz yapıyor. Oyunun müziklerini ise udi Evren Can Kaman hazırlamış.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Şükrü TOKAY

Sahne figürasyonunu Tuana Çağlar, Behçetcan Çetin, Gülseren Erkut, Dua Koyun, Buse Aykaş, Damla Selin Selma, Açelya Tat ve Afize İsmetovan ile Rafael Kontarsky yaparlarken; Türkçe şarkılar söyleyen ekip Eray Çoban, Samih Demir, Beyza Düzelli, Nejla Hoşgel, Ela ve Talia Karipoğlu, Demet ve Defne Pehlivan ve Elif Tunga; İbranice şarkıları söyleyen ekip ise Polina, Avedis ve Toros Capar, Itay Boeing, Anath Wolff, Viktoria ve Leopold Resnikov, Flora ve Naomi Hirschfeld, Yardena Baule, Maya ve Karma Zilberkweit, Nuria, Daniel ve Elio Kontarsky, Yamit ve Shirly Oraizer'den kurulu.



**Wenn es nicht passt,
Wird angepasst!**

Wir realisieren Ihre Wünsche nach Maß!



Sie planen ein neue Küche?

Innerhalb von zwei Wochen ist Ihre Küche an Ihrem Wunschort.

Dann schauen Sie bei H&V Möbelland Vorbei und lassen sich von unseren stilvollen Küchen inspirieren.

Wir planen, wir produzieren, wir montieren!

Evinize gelip ölçüsünü alıyoruz!

Ve sizin için ÖZEL olarak üretiyoruz.

En kısa zamanda, en uygun fiyata mutfağınız 14 günde evinizde...

seit über
25
Jahren



www.moebelland-24.de

 www.huv-moebelland.de

 [hv.moebelland](https://www.facebook.com/hv.moebelland)

 [hv_moebelland](https://www.instagram.com/hv_moebelland)

Filiale Spandau
Pawesiner Weg 27 · 13581 Berlin
Tel.: +49 (030) 33 50 70 41
Fax: +49 (030) 33 50 70 43

Filiale Wedding - Küchenland
Müllerstraße 133B · 13347 Berlin
Tel.: +49 (030) 955 941 35
Fax: +49 (030) 955 941 36





GİRNE

Talip GÖZDERELİLER

Merhaba. Bu ay sizlere Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nin (K.K.T.C.) liman şehri, Akdeniz'in cennet adası Kıbrıs'ın en hareketli kentlerinden Girne'yi tanıtmaya çalışacağım.

Girne'nin tarihçesi MÖ'sine kadar dayanır. Mısır, Asur, Yunan, Makedon, Roma, Bizans, Fransız Lusington, Memlûk, Venedik, Osmanlı, İngiliz ve tabii ki Türk uygarlıklarının hepsinden bir koku bulabileceğiniz Girne tam anlamı ile bir turizm cenneti. Tarihi, eğlencesi, casinoları, mutfak kültürü, güneşi ve denizi ile tatilinizi dolu dolu yaşayabileceğiniz Girne'ye, Lefkoşa Ercan Havalimanı üzerinden 37 kilometrelik mesafeyi otobüs ya da kiralayacağınız bir araçla veya Taşucu'ndan 2 saat süren feribot yolculuğu ile ulaşabilirsiniz. Türk vatandaşları Kıbrıs'a nüfus cüzdanları ile giriş yapabilirler. Türk pasaportu ile giriş yapıp K.K.T.C. damgası vurulan pasaportunuzla daha sonraları Yunanistan'a veya Yunan adalarına seyahat etmek isterseniz sorun yaşayabilirsiniz.

Girne'de Mayıs ayından Kasım, hatta Aralık ayına kadar denize girebilmek mümkün, ama tatilinize kültür turlarını da eklemek isterseniz Kıbrıs'ın sıcak iklimini düşünerek tercihiniz bahar ayları olmalıdır. Girne'nin nüfusu yapılan açıklamalara göre 35 bin civarında tahmin edilirken, bu sayı geçici vize ve turistlerle 100 bine ulaşmakta, bu yüzden yerli halk Girne'nin trafik sıkışıklığından şikayetçi. Trafik demişken Girne'de en dikkat edilmesi gereken husus sağdan giden trafik akışı. Ben bu yüzden 10 gün boyunca Girne'de hiç araç kullanmadım.

Girne, bahsettiğim gibi tarihi geçmişi çok eskilere dayanan bir şehir, bu yüzden görülmesi gereken yerler oldukça fazla, ama mesafeler çok uzak olmadığından şehri ve çevresini görmek 2-3 günle sınırlanabilir. Bu yerler arasında Batık Gemi Müzesi'nin de içinde bulunduğu Girne Kalesi en önemlilerinin başında geliyor. St. Hilarion Kalesi, Buffavento Kalesi, Bellapalis Manastırı, Magor Manastırı (Mavi Manastır), Karmi Köyü (Karaman), Hz. Ömer Türbesi ve Mescidi, Cafer Ağa Camii, Halk Sanatları Müzesi ve tabii ki Karaoğlanoğlu Şehitliği gezilip görülmesi gereken yerler arasında bulunuyor.

Girne'nin çeşitli yerlerinden denize girebildiğiniz gibi özel sektörün işlettiği plajlara da gidebilirsiniz. Bunlara örnek, Acapulco, Vogue, Cornaro, Alagadi, Denizkızı, Camelot, Escape ya da diğer adı ile Kıbrıs Barış Harekatı'nın ilk çıkarma yapılan sahili Yavuz Çıkarma Plajı sayılabilir. Girne'de balık mahsullerinden, kebaba her türlü mönüyü bulabilirsiniz, ama benim önerim orada bulunduğunuz süre içinde şeftali kebabı, enginar salatası, piruhi mantısı, Kıbrıs Limonu ve Kıbrıs'ın güzel zeytinlerinin tadına muhakkak bakmanız.

Evet, bu aylıkta bu kadar. Hoşçakalın demeden önce, Ses Dergisi'nin tüm okuyucu ve takipçilerinin yeni yılını şimdiden kutlar, 2020 senesinin herkese sağlık, huzur, mutluluk, bereket ve dünyamız için barış getirmesini temenni ederim. Önümüzdeki sayıda görüşmek üzere.



Girne'de Mayıs ayından Kasım, hatta Aralık ayına kadar denize girebilmek mümkün, ama tatilinize kültür turlarını da eklemek isterseniz Kıbrıs'ın sıcak iklimini düşünerek tercihiniz bahar ayları olmalıdır.

Kıbrıs'ta hem tatil yapın hem de yatırım!

Mağusa / İskele



€ 42.000



Kıbrıs'ın en güzel plajlarından Long Beach'e yürüme mesafesinde otel konseptinde bir tatil için muhteşem seçenek.

Girne / Alsancak



€ 89.000



Girne'nin en gözde plajı Escape'e sadece 5 dakika yürüme mesafesinde taşınmaya hazır lüks ve ödüllü site.

Girne / Alsancak



€ 88.000



Girne'nin gözdesi Alsancak'ta denize yürüme mesafesinde doğa ile iç içe bir yaşam için mükemmel tasarlanmış proje.

Girne / Alsancak



€ 71.000



Girne Merit Hoteller bölgesinde denize, market ve restoranlara yürüme mesafesinde, standartları ile sizi şımartacak bir proje. Girne Merkez'e sadece 15 dakika mesafede.

Girne / Alsancak



€ 88.000



Girne'nin en popüler yerleşim merkezlerinden Alsancak'da yer alan sitemiz, NBC Koleji'ne yürüme mesafesinde güvenli, doğa ile iç içe dağ ve deniz manzaralı bir yaşam için harika seçenek.

Girne / Zeytinlik



€ 51.000



Girne'nin en değerli bölgelerinden Zeytinlik'te Girne Amerikan Üniversitesi'ne çok yakın hemen taşınmaya müsait, kaçırmayacak yatırım fırsatı. Bugün satın alın, yarın kiraya verin!



 Ezgi Aydemir Gök +90 533 889 0999

 Ahmet Tunga +49 174 796 5204

info@goldmarkestates.com



GOLDMARK ESTATES, Kuzey Kıbrıs Türk Emlakçılar Birliği'ne ÜYE'dir. Tüm Müşterilerimiz profesyonel sorumluluk altında Limasol Sigorta ile sigortalıdır.

www.goldmarkestates.com



Mit der Bürgschaftsbank sind Kredite für Gründer und Unternehmer einfacher!

► Frage: Können Sie kurz die Bürgschaftsbank Berlin vorstellen und was ist Ihre Aufgabe?

Emre Kiraz: Bürgschaftsbank Berlin ist eine 100%ige Institution vom Land Berlin. Die Bank hat die Aufgabe Unternehmen und Gründern Bürgschaften für Unternehmenskredite zu geben, damit Unternehmensfinanzierungen möglich werden. Ein Unternehmenskredit ohne Sicherheit ist bei Banken faktisch unmöglich. Das mögliche Vorhaben muß sich wirtschaftlich tragen können und im öffentlichen Interesse sein. Ich, Emre Kiraz, Sorge als Berater und Botschafter dafür, dass die Bürgschaftsbank auch bei türkischstämmigen Unternehmen und Gründern bekannt wird. Wir stellen fest, dass der Bekanntheitsgrad der Bank in der Businesswelt insgesamt sehr gering ist.

► Frage: Kann das Unternehmen oder Gründer seinen Businessplan direkt mit der Bürgschaftsbank präsentieren?

Emre Kiraz: Bis vor kurzem war das nicht möglich. Man konnte lediglich über die Hausbank mit der Bürgschaftsbank kommunizieren. Die Unternehmen oder Gründer können jetzt auch direkt mit der Bürgschaftsbank Kontakt aufnehmen und Ihre Anfrage vortragen. Auch ein Online-Antrag über das Finanzierungsportal der deutschen Bürgschaftsbanken www.finanzierungsportal.ermoeglicher.de ist jetzt möglich.

► Frage: Wie gut muß die Vorbereitung für ein Gespräch sein?

Emre Kiraz: Das Unternehmen oder der Gründer muß sein Vorhaben natürlich gut präsen-

tieren können. Die Gründer brauchen definitiv einen überzeugenden Business Plan. Auch für Kreditbürgschaften muß das Projekt wirtschaftlich sein und im öffentlichen Interesse sein, sonst ist eine Bürgschaft kaum möglich.

► Frage: Wie können die interessierte Unternehmen oder Gründer eine Vorabinformation erhalten?

Emre Kiraz: Heutzutage sind viele Informationen über Internet erhältlich. Unabhängig davon können die Unternehmen natürlich für kurze Informationen auch uns bzw. mich anrufen.

► Frage: Können wir auch kurz Emre Kiraz kennenlernen?

Emre Kiraz: Ich bin seit mehr als 25 Jahren als Unternehmensberater tätig. Wir haben in dieser langen Zeit sehr viele Gründer und Unternehmen auch in Finanzierungsfragen begleitet.

Unser Kontaktdaten:

Emre Kiraz

Geschäftsführer

emre.kiraz@ekstrategy.com

Mobil: +49 - (0) 172 - 760 90 80

EKSTRATEGY

EKSTRATEGY GmbH

Kurfürstendamm 57

10707 Berlin

www.ekstrategy.com

Tel.: +49-(0)30-680 756 00



»Cosar Nostra - Organisierte Comedy«



Özcan Cosar
Sa. 8. Februar 2020
Columbiahalle

»Staatsfreund Nr. 1«



Abdelkarim
Mi. 26. Februar 2020
Die Wühlmäuse

»Anarchie«



Faisal Kawusi
Do. 5. März 2020
Columbiahalle

»Geht nicht? Gibt's nicht!«



Tan Caglar
Sa. 7. März 2020
Tempodrom

»GröHaZ – Der größte Hassias aller Zeiten«



Serdar Somuncu
Do. 19.3. + Fr. 20.3.2020
Tempodrom

»Gut gemeint.«



Kawus Kalantar
Fr. 13. März 2020
Tempodrom

»Offenes Visier«



Django Asül
Do. 26.3. & Fr. 27.3.2020
Die Wühlmäuse

»Luschtobjekt«



Bülent Ceylan
Sa. 24. Oktober 2020
Admiralspalast

»Ausrasten! Für Anfänger«



Kaya Yanar
Fr. 4.12. & Sa. 5.12.2020
Admiralspalast

»Neues Programm 2020«



Sertac Mutlu
Sa. 12. Dezember 2020
Tempodrom



Ayşen Meliha KARAMAN

aysenlidakikalar



Almanya'yı gururlandıran Türk:

Ali Laçın

> RÖPORTAJ

Dünya Engellerini Aşma Günü - Almanya'yı heyecanlandıran Türk, Berlinli Paralimpik koşucu Ali Laçın Dubai'de düzenlenen şampiyonada dünya üçüncüsü oldu. Almanya Başbakanı Angela Merkel, Berlin Büyükelçimiz Ali Kemal Aydın ve Başkonsolos R. Olgun Yücekök Ali'yi kutladı. Ali Laçın'le biz de bir söyleşi yaptık. Keyifle okuyacaksınız.

Ayşen Meliha Karaman: Aliciğim SES Dergisi'ne, Ayşenli dakikalara hoşgeldin

Ali Laçın: Hoşbulduk Ayşen Abla, seni ne zaman görsem önce sarılıyorum sonra duygusallaşıyorum ama mutluluktan. Mutluluktan olduğu için kurtarıyor (birlikte gülüyoruz).

Karaman: Aliciğim tebrik ederim

Çok teşekkür ederim Ayşen Abla

Karaman: Geçtiğimiz Kasım ayında Almanya Paralimpik Milli Takımı adına Dubai'da düzenlenen dünya şampiyonasına katıldın ve dünya üçüncüsü olarak bronz madalya kazandın. Tüm dünya ismini ve başarımı duydu, bizlerde seninle gurur duyuyoruz.

Birazcık öyle oldu, evet.

Karaman: Avrupa ikinciliğin ve Berlin üçüncülüğün var. Bu sene de dünya şampiyonasına katılarak, dünya

üçüncülüğünü başardın. Tekerlekli sandalyeden, dünya şampiyonluğuna giden bir serüven, bu nasıl oldu?

Odama kapanıp ağlayarak, umutsuzluğa kapılarak değil; birşeyleri başararak, kendimi aşarak, cesaretle ilk adımımı attım ve iyi ki yapmışım.

Karaman: Almanya, Berlin ve bizler de seninle gurur duyuyoruz. Sohbetimize sürpriz bir telefon bağlantımızla ara verelim, T. C. Berlin Başkonsolosumuz Sayın R. Olgun Yücekök telefon hattımızda. Sayın Başkonsolosum merhaba, nasılsınız?

R. Olgun Yücekök: Sağolun Ayşen hanım yoğun bir şekilde çalışıp, nezaket ziyaretlerimizi yapıyoruz.

Karaman: Olgun Bey sizi gönüllerimizin şampiyonu Ali Laçın ile başbaşa bırakıyorum.

Yücekök: Tabiki, Ali Bey merhaba çok tebrik ediyorum. Başarılarınızı keyifle, memnuniyetle, gurur duyarak izliyoruz çok güzel bir örnek teşkil ediyorsunuz. Söyleşi vesilesiyle `3 Aralık Dünya Engelliler Günü`nün bir günle sınırlı olmadığını hepimiz çok iyi biliyoruz. Toplumumuzu bir bütün olarak görüyoruz. Tüm bireyle riyle engelli olsun, olmasın bir arada yaşamak, yaşam sevincini paylaşmak en büyük temennimiz. Sizin başarılarınız bu yönde çok kıymetli bir örnek teşkil ediyor. Canı gönülden başarılarınızın devamını diliyorum.

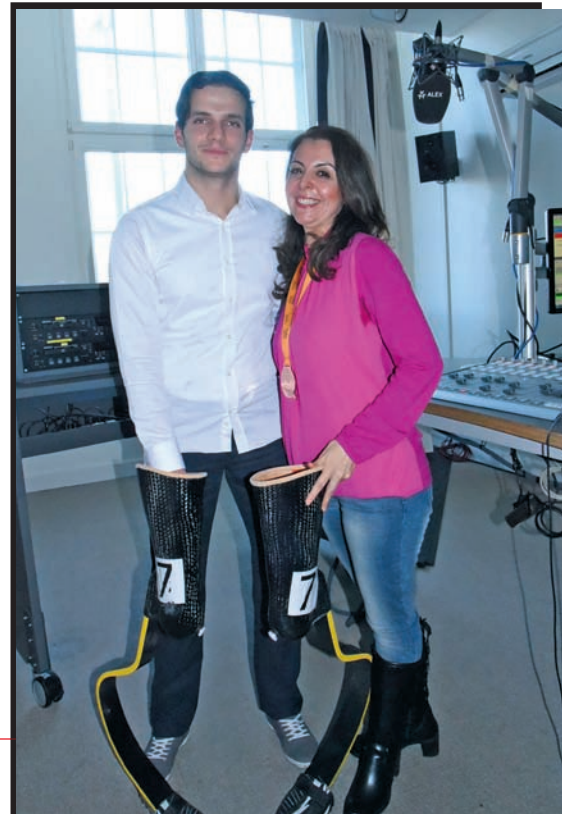
Laçın: Olgun Bey çok çok teşekkür ederim. Sağolun, şaşırdım.

Yücekök: Bu vesile ile Sayın Büyükelçimiz Ali Kemal Aydın'ın da selâmlarını ve tebriklerini iletmek istiyorum. Basında haberlerinizi görmüş ve "bu genç arkadaşla temas edelim" dedi. Bende "radyo programında temas imkânı olacak dedim; o zaman "selâmlarımı iletin lütfen" dedi; kendisinin de size çok selâmları var; başarılarınızın devamını dilediğini bildirdi.

Laçın: Çok teşekkür ederim, sağolun.

Karaman: Sürprizlerimizden sonra sohbetimize devam ediyoruz. Dünya Şampiyonası'nda neden birinci olmadın?

Laçın: Maalesef yarışlardan iki hafta önce zatürre oldum ve yarıştan iki gün önce ilaçlarımı, sprayımı bırakmalıydım. Bu da ciğerlerimin tam çalışmasına engel oldu. Yine de



kendimde buluyorum hatayı. Çok daha iyi koşabileceğime halâ inanıyorum buda en büyük motivasyonum. Önümüzdeki sezon Ağustos 2020 de Olimpik Paralimpik Şampiyonası'nda bomba gibi Altın Madalya'ya koşma plânlarım var. İmkânsız diye birşey yoktur; burada herkes kendine inanarak, başarabilir mesajını da vermek istiyorum.

Karaman: Engellerin engel olmadığını hastalığına rağmen motivasyonunla koşarak elinden gelenin en iyisini yaparak göstermiş oldun. Bu nasıl bir motivasyon?

Laçin: En büyük motivasyon kaynaklarımdan biride Türkiye'de engelli yüzücü Dilan Ongulu. Hem kolları, hem de ayakları yok ama hayat dolu. Çok değerli bir isim, iyi ki kendisini tanımsam.

Karaman: Koşarak iyi paralar kazanıyormusun?

Laçin: Çok güzel bir soru. Engelli sporu maalesef pek ciddiye alınmayan, toplumda değer görmeyen bir spor. Medya, yarışımız olduğunda bizi ziyaret eder haberimizi yapar. Bu senede bir veya iki defa oluyor. Sponsorlarda; medyatik birini istiyor. Devlet desteği fazla olmuyor aynı anda çalışmam da gerek. Sponsorlukta al gülüm ver gülüm olmalı. Ben de birşeyler vermeliyim reklâm gibi, yoksa rahatsızlık duyarım.

Tolga İnci: Ali Abi öncelikle seninle gurur duyuyoruz; büyük bir örneksin. Senin gibi engelli olan gençleri evlelerinden çıkarıp aktif ve sosyal hayatta olabilmeleri için neler yapabiliriz?

Laçin: Aynı süreçten ben de geçtim bana ulaşınlar. Bir gün ayarlar, spor yapar ve sohbet eder tanışırız. Kollarımın her ikisini de onlara açıyorum, desteğim tam. Yeterki kendilerini normal hissetsinler.

İnci: Teşekkürler, iyi ki varsın Ali Abi.

Laçin: Sen de iyi ki varsın Tolga.

İnci: Protezli ve protezsiz boyun nedir?

Laçin: Protezli 1,83 cm. protezsiz 1,35 cm. Protezsiz ve koşu protezleriyle yaşayamadığım çocukluğumu yaşıyorum. Koşarken rüzgarı hissetmek muhteşem bir duygu. Günlük protezlerimle bu mümkün olmuyor.

Karaman: Ali dünyaya vermek istediğin mesaj nedir?

Laçin: Benim için spor özel bir yerde, para kazanmak için koşmuyorum. Ben de o karanlıklardan geçtim; arkamdan gelen nesiller ve günümüzdeki engelliler kalksınlar ayağa bu korkularını almak istiyorum. Herkesin kendine göre bir engeli vardır;

ilk adımı atsinlar dünyanın ne kadar güzel olduğunu görecekler.

Karaman Aliciğim ocak ayındaki üç haftalık Güney Afrika kampından sonra 12 şubatta tekrar canlı yayına bekliyorum.

Laçin: Tabiki Ayşen Abla geleceğim.

Karaman: Bugünkü randevumuzu ay-lar önce yapmış olsakta zaman ayırıp geldiğin için teşekkür ederim.

Laçin: Ben teşekkür ederim Ayşen Abla

Almanya Paralimpik Milli Takımı adına Dubai'da düzenlenen dünya şampiyonasına katıldın ve dünya üçüncüsü olarak bronz madalya kazandın. Tüm dünya ismini ve başarını duydu, bizlerde seninle gurur duyuyoruz.





Deutschland ist stolz auf diesen Türken: Ali Laçin

Der internationale Tag der Menschen mit Behinderung - Der Türke, der Deutschland in Atem versetzt hat: der Berliner Paralympic Läufer Ali Laçin wurde bei den in Dubai ausgetragenen Para Leichtathletik-Weltmeisterschaft Dritter.

Bundeskanzlerin Angela Merkel bedankte sich mit einem persönlichen Brief an Ali Laçin. Botschafter Ali Kemal Aydın und Konsul R. Olgun Yücekök bedanken sich feierlich.

Deutschland ist stolz auf diesen Türken: Ali Laçin zusammen mit Ayşen von „Die Minuten mit Ayşen“ im Interview.

Ayşen Meliha Karaman: Lieber Ali, herzlich Willkommen zu SES Berlin „Die Minuten mit Ayşen“.

Ali Laçin: Vielen Dank liebe Ayşen, jedes Mal wenn ich Dich sehe, umarme ich Dich und werde danach sehr emotional, aber vor Freude.

Dann haben wir ja nochmal Glück gehabt, dass es nur das ist (wir lachen gemeinsam)

Ayşen Meliha Karaman: Lieber Ali, zunächst gratuliere ich Dir

Ali Laçin: Herzlichen Dank, liebe Ayşen

Ayşen Meliha Karaman: Im vergangenem November hast Du

als Läufer im Namen der Deutschen Nationalmannschaft in der Para Leichtathletik-Weltmeisterschaft in Dubai den Dritten Platz erreicht und somit die Bronze Medaille gewonnen. Die ganze Welt hat sowohl Deinen Namen als auch von Deinem Erfolg gehört und wir sind sehr stolz auf Dich.

Ja, so ungefähr ist es gewesen.

Ayşen Meliha Karaman:

Du bist Vize-Europameister und Berlins Drittbester. In diesem Jahr hast Du an der Weltmeisterschaft teilgenommen und bist auch hier Drittbester geworden. Wie beschreibst Du Deinen Weg vom Rollstuhl in die Weltmeisterschaft? Wie hast Du das geschafft?

Ali Laçin: Auf jeden Fall nicht, in dem ich mich im Zimmer eingesperrt und voller Hoffnungslosigkeit geweint habe, sondern, indem ich über mich hinausgewachsen und voller Mut meinen ersten Schritt getan habe. Und gut, dass ich es gemacht habe.

Ayşen Meliha Karaman: Deutschland, Berlin und wir alle sind sehr stolz auf Dich.

Wir unterbrechen kurz unser Gespräch mit einem Überraschungsanruf ... und an der Leitung ist unser Berliner Konsul Herr R. Olgun Yücekök.

Verehrter Herr Yücekök. Guten Tag, wie geht es Ihnen?

R. Olgun Yücekök: Vielen Dank Frau Karaman, wir sind derzeit sehr intensiv beschäftigt und vervollständigen die Höflichkeitsbesuche.

Ayşen Meliha Karaman: Lieber Herr Yücekök, ich möchte Ihnen nun das Mikro an Sie und unserem Champion der Herzen, Ali Laçin, übergeben.

R. Olgun Yücekök: Selbstverständlich, sehr gerne. Lieber Herr Laçin, guten Tag. Ich gratuliere Ihnen sehr herzlich. Wir genießen es Ihre Erfolge zu sehen. Wir sind sehr zufrieden und verfolgen Sie mit Stolz. Sie sind ein großes Vorbild. Wir alle wissen, dass der internationale Tag der Menschen mit Behinderung nicht nur im Rahmen dieser Reportage thematisiert werden sollte. Die Gesellschaft ist eine Einheit. Es wäre unser dringendster Wunsch, wenn es jeder Einzelne schaffen könnte, mit oder ohne Behinderung, in dieser Gesellschaft so zusammenzuleben, dass man gemeinsam die Freude an dem Leben - in einem Miteinander - teilen könnte.

Ihr Erfolg stellt daher ein sehr wertvolles Beispiel dar und ich persönlich wünsche Ihnen auch weiterhin viel Erfolg. Das meine ich aus tiefstem Herzen.

In diesem Rahmen möchte ich Ihnen

auch von unserem Botschafter, Herrn Ali Aydın, herzliche Grüße übersenden.

Er hat die Pressemitteilungen verfolgt und mir sofort gesagt: „lass uns den jungen Mann kontaktieren“, da sagte ich zu ihm, dass ich über das Radioprogramm „Die Minuten mit Ayşen“ Kontakt haben werde. Herr Aydın grüßt Sie hiermit ganz herzlich, und ich soll Ihnen auch nochmal seine besten Wünsche und weiterhin viel Erfolg übermitteln.

Ali Laçin: Lieber Herr Yücekök, ich danke Ihnen sehr. Herzlichen Dank, ich bin ein wenig sprachlos.

Ayşen Meliha Karaman: Lass uns nach unseren Überraschungen zum Gespräch zurückkehren. Warum bist Du bei der Weltmeisterschaft nicht Erster geworden?

Ali Laçin: Zwei Wochen vor den Wettkämpfen habe ich leider eine Lungenentzündung gehabt und ich musste zwei Tage vorher sowohl die Medikamente als auch das Spray absetzen. Daher konnte meine Lunge nicht voll funktionieren. Hier suche ich bei mir die Schuld. Ich weiß, dass ich viel besser rennen kann und das ist meine größte Motivation.

In der kommenden Saison, im August 2020 werde ich bei den Paralympics einschlagen wie eine Bombe und ich plane die Goldmedaille heimzuholen. Nichts ist unmöglich! Ich möchte die Botschaft übermitteln, dass es jeder, der an sich glaubt und sich vertraut, es schaffen kann.

Ayşen Meliha Karaman: Damit zeigtst Du, dass Behinderungen keine Hindernisse sind und trotz der Lungenentzündung bist Du motiviert gerannt und hast das Beste versucht herauszuziehen. Wie motivierst Du Dich?

Ali Laçin: Einer meiner größten Motivations Quellen ist die Schwimmerin Dilan Ongulu. Sie hat keine Arme und keine Beine und trotzdem sprüht sie voller Leben. Ein sehr wertvolle Person, ich bin froh, sie kennengelernt zu haben.

Ayşen Meliha Karaman: Verdienst Du gutes Geld mit dem Rennen?

Ali Laçin: Das ist eine sehr gute Frage. Leider wird der Sport von Menschen mit Behinderung immer noch nicht ernst genommen, und leider auch nicht genügend wertgeschätzt. Die Medien besuchen uns bei Wettkämpfen und berichten darüber. Das passiert ein oder zweimal im Jahr. Die Sponsoren dagegen möchten jemanden Medienstarken haben. Von staatlicher Seite gibt es nicht so viel Unterstützung und Hilfe, ich muss nebenbei arbeiten. Beim Sponsoring ist es so, dass die eine Hand die andere wäscht, daher muss ich auch von meiner Seite aus etwas geben, wie bspw. Werbung machen, ansonsten würde ich mich unwohl fühlen.

Tolga İnci: Zunächst möchte ich Dir sagen, dass wir sehr stolz auf Dich sind. Du bist ein großes Vorbild. Was können wir tun, dass viele junge Leute mit Behinderung aus ihren Wohnungen rauskommen und sich aktiv und sozial in die Gesellschaft einbringen?

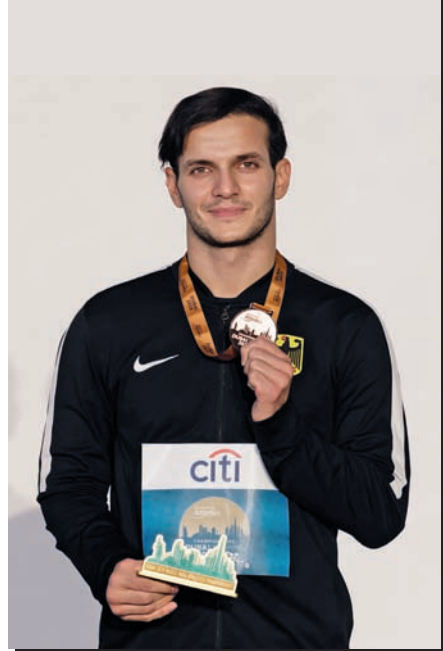
Ali Laçin: Indem sie mich kontaktieren. Ich habe es durchgemacht und ich weiß, wie es ist. Wir können einen Tag ausmachen, uns treffen, miteinander reden, austauschen und Sport machen. Sie haben meine vollste Unterstützung. Hauptsache sie fühlen sich akzeptiert und angenommen so wie sie sind.

Tolga İnci: Herzlichen Dank, lieber Ali. Es ist schön, dass es Dich gibt.

Ali Laçin: Tolga, es ist schön, dass es Dich gibt.

Ayşen Meliha Karaman: Wie groß bist Du mit und ohne Prothese?

Ali Laçin: Mit der Prothese bin ich 1,83 cm, ohne 1,35 cm. Ohne Prothese und mit der Laufprothese erlebe ich das, was ich in meiner Kindheit nicht tun konnte. Es ist ein unbeschreiblich wunderschönes Gefühl den Wind beim rennen zu spüren. Mit der täglichen Prothese, die ich trage, ist das nicht möglich.



Ayşen Meliha Karaman: Ali, welche Botschaft möchtest Du der Welt mitgeben?

Ali Laçin: Der Sport nimmt für mich eine besondere Stellung ein, ich renne aber nicht fürs Geld verdienen. Die dunklen Zeiten sind vorbei. An alle nachfolgenden Generationen und an alle Menschen mit Behinderungen: steht auf; ich möchte ihnen mit meinem Aufruf die Angst nehmen. Jeder mag für sich ein Hindernis haben, aber wer den ersten Schritt macht, wird sehen, wie schön die Welt ist.

Ayşen Meliha Karaman: Lieber Ali, im Januar bist Du für drei Wochen im Trainingscamp in Südafrika und am 12. Februar erwarte ich Dich wieder als Gast in meiner Live Sendung.

Ali Laçin: Selbstverständlich liebe Ayşen, sehr gerne.

Ayşen Meliha Karaman: Auch wenn unser Treffen schon vor Monaten geplant war, bedanke ich mich sehr herzlich dafür, dass Du Dir die Zeit nehmen konntest und gekommen bist.

Ali Laçin: Liebe Ayşen, ich danke sehr herzlich.

Das SES-Team bedankt sich ebenfalls.

Die Minuten mit Ayşen
Jeden Mittwoch von 13-14 Uhr auf
91,0 MHz
Ayşen Meliha Karaman

Übersetzung: vom türkischen ins deutsche: Leyla ŞAHAN

E-Mail: leyla@leyladirim.com



Ekrem İmamoğlu Berlin'i Ziyaret Etti

Berlin duvarının yıkılışının 30. yılı nedeniyle Berlin'de düzenlenen etkinliklere katılmak ve Alman siyasetçilerle temaslarda bulunmak üzere Almanya'nın başkenti Berlin'e gelen İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı Ekrem İmamoğlu ve eşi Dilek İmamoğlu, Türk-Alman Dostluk Federasyonu'nun organize ettiği 'Kybele Dostluk Ödül Töreni'ne katıldılar.

CHP Berlin Birliği yemek düzenledi

İmamoğlu Berlin'de gerçekleştirdiği bir dizi görüşmelerden sonra CHP Berlin Birliği'nin kahvaltısına katılarak bir konuşma yaptı. Konuşmasında cumhuriyet ve demokrasi vurgusu yapan İmamoğlu, 450 kişinin katıldığı toplantıda tüm masaları gezerek tüm konuklarla hem sohbet etti hem de fotoğraf çekti.

İmamoğlu Eyalet Başbakanı'yla da biraraya geldi

Mercator Vakfı'nın yemeğine katılan İmamoğlu, Berlin-İstanbul kardeşliğinin 30. Yılı kapsamında Berlin Eyalet Başbakanı Michael Müller ile sohbet etme imkanı yakaladı. Duvarın yıkılışının 30. Yılı törenlerinde Başbakan Merkel ile de sohbet eden İmamoğlu, Maliye Bakanı Olaf Scholz, Dışişleri Bakanı Heiko Maas ile de biraraya geldi.

Merhaba Kültür İnisiyatifi'nin düzenlediği galaya katıldı

Başkent Berlin'de, Kybele Dostluk ödülünü alan Ekrem İmamoğlu, Merhaba Kültür İnisiyatifi'nin düzenlediği, Türkçe'nin büyük şairi Nazım Hikmet ve yazar Ahmet Ümit'in yaşamlarından kesitlerin kurguyla anlatıldığı "Merhaba Güzel Vatanım" adlı filmin galasına da katıldı.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Şükri TOKAY



MERHABA GÜZEL VATANIM 'IN GALASI YAPILDI



Galanın onur konuğu İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı Ekrem İmamoğlu oldu



İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı Ekrem İmamoğlu geçtiğimiz ay çeşitli etkinliklere katılmak ve kendisine verilen Kybele Ödülü'nü almak üzere Berlin'i ziyaret etti.

Başkan İmamoğlu, yoğun programının arasında Berlin'de Merhaba Dergisi'nin düzenlediği "Merhaba Güzel Vatanım" adlı filmin galasının da onur konuğu oldu. Ekrem İmamoğlu, Potsdamer Platz'daki Cinestar Sinemasında gerçekleştirilen galada Berlin'de olmaktan dolayı mutluluğunu sevenleriyle paylaştı.



Filmi izlemeye gelen seyirciler Ekrem İmamoğlu ve eşiyle selfie çektirmek için adeta birbirleriyle yarıştı. Sevenlerini kırmayan Ekrem İmamoğlu, sinemada kaldığı süre boyunca kimsenin isteğini geri çevirmedi. Film gösterimi öncesi bir konuşma Yeşiller Partisi eski Almanya Milletvekili ve Almanya Engelli Sporcular Federasyonu Başkanı Özcan Mutlu da bir konuşma yaptı. Filmde Nazım Hikmet'i canlandıran Yetkin Dikinciler, ünlü şairin "Merhaba Çocuklar" adlı şiirini okudu. Ekrem İmamoğlu, Berlin'de olmaktan büyük mutluluk duyduğunu ve iki kent arasında bundan böyle daha sıkı işbirliği yapılacağını belirtti. İmamoğlu Berlinli Türkler'e gösterdikleri ilgiden ve seçimler sırasında verdikleri destekten dolayı teşekkür etti.



Senaryosunu Ahmet Ümit'in yazdığı, yönetmen koltuğunda ise Cengiz Özkarakabekir'in oturduğu film, Nazım Hikmet ile Ahmet Ümit'in hayatlarındaki dönüm noktalarına odaklanıyor. Galada filmin oyuncularından Yetkin Dikinciler, İskender Bağcılar, Pelin Batu ve Serkan Altıntaş da yer aldı.

Haber: Hüseyin ISLEK
Fotograf: Leyla ŞAHAN ve Şükrü TOKAY



Gül ALTINOK



Hedeflenen ve güncel uzman bilgileri ve sorulara yetkin cevapları olan deneyim alışverişi işverenlere katma değer sağlar. Katılımcılar sosyal sigorta ile ilgili en önemli haberleri öğrenir ve AOK uzmanlarının uzman bilgilerinden yararlanırlar.

AOK
Die Gesundheitskasse.

Merhaba,

Sosyal Sigorta Uzmanıyım ve Çok Dilli Enternasyonal Ekibi'nde yer alıyorum. Sizi Ses Dergisi'nde düzenli olarak sağlık ve hukuki değişiklikler üzerine bilgilendiriyorum ve imkânlar sunuyorum. İyisiyle kötüsüyle bir seneyi daha bitiriyor ve yılın sonuna doğru ilerliyoruz.

Sene sonunda büyük ilgiyle beklenen hizmetlerimizden birisi AOK işveren seminerleri.

İşveren seminerleri, AOK Nordost'un geniş kapsamlı hizmet yelpazesinin ayrılmaz bir parçasıdır.

Seminerlerin katılım hedefleri:

- Girişimciler
- Personel yöneticileri ve çalışanları
- Bordro ofislerinde çalışanlar
- Vergi danışmanları ve çalışanları

Hedeflenen ve güncel uzman bilgileri ve sorulara yetkin cevapları olan deneyim alışverişi işverenlere katma değer sağlar. Katılımcılar sosyal sigorta ile ilgili en önemli haberleri öğrenir ve AOK uzmanlarının uzman bilgilerinden yararlanırlar.

Sonuç olarak, AOK Nordost yetkili bir ortak olarak algılanıyor. Teklifin pazarlanması, yerel şirketlerle olumlu ilişkiler sunar.

Seminerler ve çevrimiçi seminerler ile AOK, ileri eğitiminiz için size yenilikçi ve pratik bilgiler sunar. Sitede veya Web'de olursanız olun - AOK uzmanları size sosyal güvenlik ve ilgili vergi hukukunda en önemli konuları ve ayrıca şirketinizde sağlığın teşviki ve geliştirilmesi hakkında bilinmesi gereken her şeyi sağlayacaktır. Sizinle diyalog bizim için önemlidir - bu yüzden seminer yelpazemiz mevcut ihtiyaçlara ve geri bildirimlerinize göre sürekli uyarlanır ve genişletilir.

Uzman seminerler; mini meslekler, öğrenciler / stajyerler, yılın eğilimleri ve ipuçları gibi konular üzerine yapılan uzmanlık seminerlerinde, sosyal sigortaların ve seçilen

uzmanlık alanlarının en önemli temelleri ve yenilikleri AOK uzmanı personeli tarafından verilmektedir.

Seminerlerin pazarlanması, öncelikle kurumsal müşteriler danışmanları tarafından 1:1 temas halinde gerçekleştirilmektedir.

Bu amaçla, her yıl başında güncel bir program kitapçığı hazırlanıyor.

Seminerler internette www.aok-business.de/nordost/tools-service/seminare/ adresinde yayınlanıyor, alternatif olarak, seminer teklifi yazılı olarak gönderilebilir veya özel olarak bir seminere davet edilebilir. AOK Nordost İşveren dergimizde 'sağlıklı şirket' ek pazarlama yapılı.

2020'deki yeni yasaların işverenler üzerindeki etkilerini bir dahaki sayıda özetleyeceğim. Gelecek sayıda sağlıklı yaşam hakkında önemli bilgileri de öğreneceksiniz. Umarım bugünkü konuyu beğenmişsinizdir ve bir sonraki sayıda tekrar buluşuruz.

Gül ALTINOK

AOK Nordost
Die Gesundheitskasse

International Service Sales
Our services, your language
Warschauer Str. 5
10243 Berlin

Telefon:
0800 265080 - 27 143
(kostenfreie Rufnummer -
Ücretsiz Telefon hattı)

Fax:
0800 265080 - 827 143

Mobil:
0152 - 01570069

E-Mail:
guelistan.altinok@nordost.aok.de

STARK
IN LEISTUNG,
SERVICE
UND PREIS

Wenn es um Sport geht, sind wir der richtige Partner.

Nutzen Sie Ihre individuellen Vorteile:

- FitMit AOK – Belohnung für Fitness, Sport und Vorsorge
- Sportmedizinische Untersuchung – zusätzliche Sicherheit für Ihr Training
- AOK-Gesundheitskonto – mehr Leistungen flexibel wählen

Gesundheit in besten Händen

[AOK-jetzt.de](https://www.aok-jetzt.de)

Neveser Musîki Cemiyeti,
Tiyatrom'da
Serap Gürses Saġat ve seçkin
solistleri' adlı
farklı bir konsere
imza attı

Serap Gürses Saġat'tan Tiyatrom'da farklı bir konser

Uzun yıllardır müzik çalışmalarını başkentin Spandau İlçesi'nde başarı ile sürdüren, sanat yönetmenliği ve müzik eğitimliğini Serap Gürses Saġat'ın üstlendiği, Neveser Musîki Cemiyeti; geçtiğimiz günlerde Tiyatrom'da, hocaları, solist ve koristleri ile Berlin'in değerli saz sanatçıları eşliğinde, Serap Gürses Saġat ve seçkin solistleri' adlı farklı bir konsere imza attı.

2 bölümden oluşan konserde, 10 değişik makamdan 28 şarkı seslendirildi. Konserin birinci bölümü Segâh Makamı'nda eserlerle başladı. Serap Saġat'ın seslendirdiği 'Buruk acı', 'Bir rüzgârdır gelir geçer sanmıştım', 'Olmaz ilaç sine-i sad pareme' adlı eserler seslendirildikten sonra konsere değişik makamlardaki eserlerle devam edildi. 'Yalan yıllar', 'Güller arasında', 'Yasemenler dile geldi' ve 'Ne olur anla beni' ile 'Zeytin gözlüm' adlı şarkılar müzikseverlerden büyük alkış aldı.

İkinci bölüm 'Menekşelendi sular', 'İnan ki kimse bana senin gibi bakmadı' ve 'Kimseye etmem şikayet' gibi Nihavend Makamı'nda eserlerle başlayıp; 'Kırık kalbimi incitme', 'Sen hep beni mazideki halimle tanırsın' ve 'Tadı yok sensiz geçen' ile 'Mah yüzüne aşıkanam' adlı Rast ve Kürdilihicazkâr Makamı'nda eserlerle son buldu.

Konser de Serap Gürses Saġat'ın öğrencileri Bora Bilgiç, Ceylin Bilgiç ve Güldehan Üzüm Saġat hem solistlik, hem de vokalistik yaptılar. Korunun en genç öğrencileri; Akasya Canan, Begüm Doġancı ve Cem Buğur süper bir trio (üçlüsü) 'Bir peri masalı' adlı şarkı ile bu konser akşamında başarı ile yer aldılar.

Serap Saġat'ın yönettiği konsere sazlarıyla Berlinli sanatçılar Önder Kıran (kanun), Lorenz Masé (keman), Necati Saġat (ud), Serdar Sayan (ritim) ve Ali Ekber Akşahin (bağlama) ile klavyede Erdoğan Yazar da eşlik ettiler.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Şükrü TOKAY



EBRUAYDIN

BEAUTY TV

GÜZELLİĞE DAİR HERŞEY



ABONE OLUN



 [YouTube.com/ebruaydinbeautytv](https://www.youtube.com/ebruaydinbeautytv)

www.ebru-aydin.de



Minstrel's Era-Saray Ozanları konser dizisi Leipzig, Dessau, Halle ve Berlin'de büyük ilgi gördü

Berlin Yunus Emre Enstitüsü'nün, Almanya'nın Leipzig şehrinde başlayarak, Dessau ve Halle kentlerinde düzenlediği büyük ilgi ve coşkuyla karşılanan 'Minstrel'in Era - Saray Ozanları' adlı konser dizisinin sonuncusu, geniş bir katılımıyla Berlin'deki Passionskirche'de muhteşem bir müzik akşamı ile son buldu.

Atilla Aldemir (keman), Derya Türkan (klâsik kemençe), Erich Van Der Westen (kontrabas) ve Çağrı Sertel (piyano) gibi günümüzün önemli ve değerli sanatçıları, Berlin Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Feyzullah Bahç'nın açılış

konuşması yaptığı 'Saray Ozanları' adlı konserde 17. yüzyılda Osmanlı Sarayı'nda bestelenen müzikleri, geleneksel Türk çalgısı olan klâsik kemençe ile keman, kontrabas ve piyano gibi modern enstrümanlarla yeniden yorumladı.

17. yüzyılda Osmanlı Sarayı'nda yaşayan, Ali Ufki adıyla da bilinen Alberto Bobowski (1610-1657) ve Moldova prensi Dimitrius Cantemir'in (1673-1723) Osmanlı müziklerini ilk kaleme aldığı eserler müzikseverlerle başkent Berlin'de buluştu. Osmanlı müzik sanatının ilk gerçek müzik repertuar koleksiyonu kabul edilen bu eserler, Türkiye'nin önde gelen kemençe virtüözü

Derya Türkan, Leipzig MDR Senfoni Orkestrası solo vokalisti Atilla Aldemir, Hollandalı başçı Eric van der Westen, Türk besteci ve piyanist Çağrı Sertel tarafından yorumlandı. Berlin konserine, Berlin T.C. Büyükelçiliği Müsteşarlarından Süalp Erdoğan ve Gülşah Cumurcu katıldı.

Leipzig, Dessau, Halle ve Berlin'deki konserlere büyük bir çoğunluğu Alman ve yabancı olmak üzere, Türk toplumundan da yaklaşık 1.000 civarında sanatsever katıldı.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Şükrü TOKAY





Hüdayi ÜLKER

GEÇMİŞTEN bazı anılar

Sanıyorum 1980’li yıllardı. Berlin’de bir vatandaşımız emekli olmuştu. Bu haber için şimdilerde, ‘Ne var bunda, gayet normal’ diyebilirsiniz. Fakat o zamanlar için bu önemliydi, gazetecilerin deyimiyle, ‘haber değeri’ taşıyordu. Çünkü o zamanlar Türk işçilerinden emekli olabilenler çok azdı. Çalışan vatandaşlarımızdan henüz çok azı 65 yaşına gelmişti. Nitekim emekli olan bu vatandaşımızla radyoda söyleşi yapıldı ve bu söyleşi sırasında hüznü bir hava oluşmuştu. Genç yaşta Almanya’ya gelen bir vatandaş emeklilik yaşına ulaşmıştı, yani birkaç yıl için gelen biri ömrünü burada tüketmişti.

O zamanlar bizler için Almanya’dan emekli olabilmek imkansız gibi bir şeydi. İlk yıllarda herkes Türkiye’de evler, dükkanlar, araziler satın alıyordu ve burada kalmayı bir Allahın kulu düşünmüyordu. Ertesi günü bu haber hakkında işyerinde arkadaşlarla sohbet etmiştik. O zamanlar ben ve tüm arkadaşlarım otuzlu yaşlardaydık. Sohbet sırasında ‘Demek ki insan 65 yaşına gelebiliyormuş’ dedik. İnsan gençken 65-70 yaşına gelebileceğine inanmıyor; fakat yaşam böyle bir şeyin olabileceğini sana ispat ediyor.

Bir filozof bir zamanlar şöyle bir söz söylemiş: ‘Yaşam, çocukluk döneminde hiç bitmeyecek gibi gelir, yaşlılıkta ise yaşamın ne kadar kısa olduğu duygusu uyanır.’ Olgun yaşlara gelmiş biri bunu hisseder, fakat genç iken bu duygu uyanmıyor. Almanya’ya ilk geldiğimiz yıllarda radyolar bazen işçileri uyarırlardı, ‘Sakin ödediğiniz emeklilik primlerinizi geri almayın, yoksa 65 yaşına geldiğinizde emekli

■ O ZAMANLAR BİZLER İÇİN ALMANYA’DAN EMEKLİ OLABİLMEK İMKANSIZ GİBİ BİR ŞEYDİ. İLK YILLARDA HERKES TÜRKİYE’DE EVLER, DÜKKANLAR, ARAZİLER SATIN ALIYORDU VE BURADA KALMAYI BİR ALLAHIN KULU DÜŞÜNÜYORDU.

olamazsınız’ derlerdi.’ O zamanlar bu uyarıyı umursamazdık, bu yaş hiçbir zaman gelmeyecek sanırdık. Durup dururken bu konu aklıma nereden geldi? Son aylarda çıkan birkaç SES Dergisi’nin sayfalarını çevirirken bu gibi düşüncelere daldım. 60’lı, 70’li yıllarda, burada birkaç yıl çalışıp geriye dönmekten başka düşünceleri olmayan bizler, hiçbir zaman dönemeyeceğimizin biraz geç farkına vardık. ‘Dönemeyeceğiz’ derken, Almanya ile ilişkimizi tamamen kesemeyeceğiz demek istiyorum, yoksa tabi ki ülkemizle ilişkiyi hiçbir zaman kesmedik, kesemeyiz.

Evet, SES Dergisi’ni okurken, gözlerim Berlin’deki genç girişimcilerimize takıldı. Onlar harikalar yaratıyorlar. Bizler gibi geri dönüşü düşünmüyorlar, burada kalıcı işler yapmak amacındalar. Değişik mesleklerde işyeri açanlar, kültür ve sanatla uğraşanlar, tıp doktorları, yüksek okullardaki öğretim görevlileri ve bunlar gibi daha birçok meslekten gençlerimiz bu şehirde başarılarla imza atıyorlar. Zaten olması gereken de bu. Gençlikte ve orta yaşlarda girişimde bulunmayan ileri yaşlarda geç kalmış olur. Gene de kesin konuşmamak lâzım. Dünyada ileri yaşlarda başarıyı yakalamış çok insan var. Bu arada SES Dergisi de iş dünyasına yönelik önemli bir görevi

yerine getiriyor. Spordan sanata, sağlık dalından ticaret dünyasına birçok girişimciye dergimizin sayfalarında yer veriliyor ve böylelikle az da olsa bir destek sağlanmış oluyor.


Dergi deyince, Berlin’de çıkan dergi ve gazetelerin de ilginç öyküleri vardır. Kimileri birkaç yıl yaşadı, kimileri bir sayı çıktı ardı gelmedi, çok azı da yaşamını uzun yıllardır sürdürüyor. Keşke hiçbir dergi kapanmasaydı. Fakat şunu da söylemek gerekir ki, bu iş gerçekten kolay değil. İlgi ve sebat ister. Dergimiz de Berlin’de en uzun süre yaşayan dergilerdendir.

Şimdiye değin Almanya ve Berlin’de çıkan birçok dergi ve gazetede yazılar yazdım. Ayrıca İzmir’in iki ünlü gazetesinde, Ege’deki birçok yerel gazetede, dergilerde ve Üsküp’ün ünlü Birlik Gazetesi’nde yıllarca değişik türde yazılarım yayımlandı ve onlar bir anı olarak kaldı.

SES Dergisi’ndeki çalışmalarımız ise devam ediyor. Bizler bu dergiyi bir çocuk gibi büyüttük ve günümüze kadar taşıdık. Mütevazılık ve kardeşlik duyguları SES Dergisi’ni 16. yıla kadar taşıdı. SES’in zenginleşen yazar kadrosuna bakınca, bu derginin daha uzun yıllar yoluna başarıyla devam edeceğine inanıyorum.



Elena KARAMAN

 elena_karaman

Çocuk da yaparız, güzel de kalırız!

■ **Anneler yine, çocukları olduktan sonra hayatı öncesi ve sonrası diye ikiye ayırıyor, öncelikleri değişiyor... Ancak geçmişe göre tek fark modern çağın anneleri her türlü yorgunluğuna rağmen artık zamana yenik düşmüyor, kendine iyi bakıyor...**

Anne estetiği ile hem çekici hem de mutlu bir anne olabilirsiniz. Estetik ve plastik cerrahinin sürekli geliştiği dünyamızda özellikle biz kadınları mutlu edecek ve kendimizi olduğundan daha güzel ve iyi hissettirecek yeniliklerden biri de 'Anne Estetiği'!

Miniğiniz kucağınızda, artık bir annesiniz... Psikolojiniz kadar vücudunuzda değişime ayak uydurmaya çalışıyor. Kendinizi dinleyin ve eskisinden de fit bir vücut ve güzellik için harekete geçin!

Anneler için "saçını süpürge etmek" deyimi bugün de aynen devam ediyor.

Anneler yine, çocukları olduktan sonra hayatı öncesi ve sonrası diye ikiye ayırıyor, öncelikleri değişiyor... Ancak geçmişe göre tek fark, modern çağın anneleri her türlü yorgunluğuna rağmen artık zamana yenik düşmüyor, kendine iyi bakıyor...

Annelerin tüm yorgunluklarının izlerinin estetikle silerek yepyeni yöntemlerle daha taze, daha genç ve sağlıklı görünme kolaylıkla kavuşabiliyor.

Anneler emzirme döneminden sonra nasıl güzelleşiyor?

Emzirme dönemi bittikten sonra sosyal ve kariyer hayatına dönmek isteyen kadınların karşısına çıkan ilk büyük problem yüzde ve vücutlarında

olan değişiklikler... Bu görüntü stres haline gelebiliyor...

Tam bu noktada "Annelik estetiği" denilen bir dizi medikal estetik ve operasyonlar kombine haline getirilir eski haline dönülmesinde önemli bir avantaj sağlıyor, bu grup estetik uzun zamandır sosyal ve kariyer hayatlarından uzakta olan anneler için keyifli oluyor sonuç olarak "Yüksek enerjili kadınlar ve anneler motivasyonlarını estetikten alırlar" PRP kök hücre tedavisi olsun, botoks dolgu işlemi olsun, cilt aşısı, yüz askısı bu işlemlerin gücünü keşfedin.

CİLT YENİLEME UYGULAMASI

Yara izlerini ve istenmeyen pigmentasyonları eskisinden daha etkili ve acısız bir şekilde giderir ve ayrıca cilde canlılık kazandırır ve sayısız uykusuz gecenin etkilerini tersine çevirir. Bu sorunlara yönelik lazer tedavisi, acısızdır ve kesinlikle fiziksel bir zararı yoktur, ama çok etkilidir. Annelik estetiğinin bir parçasıdır cilt yenileme ve yeniden yapılandırma uygulamalarının bazıları şunları içermektedir:

Ciltteki çatlakların giderilmesi ya da azaltılması.

Ciltteki kararmaların giderilmesi ya da azaltılması (Hiperpigmentasyon - bazı hamilelik hormonlarının yaygın bir yan etkisi)

Çeşitli lazer tedavileri yüzdeki ve vücudun diğer bölgelerindeki deriyi canlandırmak ve dolgunlaştırmak için yapılabilmektedir.

Annelerin tedavisi için Silk-Peel™'i ısrarla öneriyorum; yüzünüze / boynunuza / ellerinize yumuşak ve pürüzsüz bir his bırakan canlandırıcı, cildi ölü hücrelerden arındıran microdermabrative bir uygulamadır.

... Ve tabii ki de bunun yanı sıra çeşitli dolgu ve botoks uygulamaları ile birlikte yeni altın olan teknikleri.

-Cerrahi olan ve olmayan Vajinoplasti/Labioplasti ve vajinal yara azaltma ve giderme.

Cerrahi olmayan vajinal sıkılaştırma uygulamasından haberi-

niz yoksa, bunun hakkında bilgilermenizi ısrarla öneriyorum! Vajinayı sıkılaştırmak için yaptığımız çok etkili, "ayakta tedavi kapsamında"





■ **Annelerin tüm yorgunluklarının izlerinin estetikle silerek yepyeni yöntemlerle daha taze, daha genç ve sağlıklı görüne kolaylıkla kavuşabiliyor.**

bir uygulamadır. Bu uygulama, tekrar doğum yapmaya engel olmaz ve eğer tekrar hamile kalırsanız, tekrar yaptırılabilir. Bu uygulama hakkında daha fazla bilgi edinin; inanılmaz!

-Somon DNA

Gücünü ve diriliğini kaybetmiş matlaşmış ciltler için gençlik aşısı ile cilt kalitesi artırılır.

-PRP Kök hücre tedavisi

Vücuttaki yaraların, ya sezaryenden ya da doğumda vajina duvarının ya da bacak arasının yırtılmasından, giderilmesi ya da azaltılmasında başarıyla kullanılabilir.

- Bazen hamilelik ve doğum dudak bölgesinin yamulmasına neden olmaktadır. Doğum öncesinden daha "sarkık", daha yamuk, daha gevşek ve daha az hoş bir görüntü sergileyebilmektedir. Hiper-pigmentasyon da çok görülen bir durum değildir. Bu bölgenin görsel ve fiziksel görünümünü güzelleştirmekte kullanılabilen çeşitli dolgu maddeleri teknikleri bulunmaktadır.

-Ameliyatsız İp Askısı ile yüz germe, ayrıca hamilelik sonrası meydana gelen karın sarkmalarına karşıda kullanılabilir. Çünkü çok basit ve konforlu bir işlem. İp askısı yöntemi hangi bölgelerde uygulanır?

Genellikle ameliyatsız yüz germe tanımı ile özdeşleşen bu yöntemin, aslında yüz dışında farklı bölgelere uygulanması mümkündür. Bugün kadınların ilk tercihi yüz olsa da, sarkma ve gevşeme yaşanan neredeyse her bölgeye Threadlift yani İp Askısı yöntemi uygulanabilmektedir.

İşte bunlar annelik estetiğinin birer parçası olarak sunduğumuz en yaygın uygulamalardan bazılarıdır, bu nedenle bu listede görmediğiniz bir şey istiyorsanız, umutsuzluğa kapılmayın mutlaka uzmanınızla görüşün.

Kendinizi mutlu edin ve güzel kalın...

ROCKHANE
präsentiert

KARMA

BERLIN

FEAT. SERDAR ÖZTOP

LIVE KONZERT

24. DEZEMBER 2019

SO36

ORANIENSTRASSE 190 | 10999 BERLIN
EINLASS 20:00 BEGINN 21:30

ROCK 'N NOEL

LIVE CONCERT

PENTAGRAM

25.12.2019 & PANZEHR

So36 · 20:00 Uhr · VVK 25€ · AK 33€

Oranienstraße 190, 10999 Berlin

VORVERKAUFSTELLEN

FOTO FLASH NEUKÖLLN: KARL-MARX-STRASSE 144, 12043 BERLIN
FOTO FLASH WEDDING: BADSTRASSE 67, 13357 WEDDING
SMYRNA KURUYEMIS: ORANIENSTRASSE 27, 10999 BERLIN
CUT & COLORHOUSE: MARIANNENSTRASSE 27, 10999 BERLIN
ORIENT BERLIN: BOPPSTRASSE 6, 10967 BERLIN
MINIMARKT AM ZOO: KURFÜRSTENSTR. 101, 10787 BERLIN

ORIENT SES Evin BULLEIT BOURBON MediaTron ENERGIM Algas

DUMAN



KESSELHAUS maschinenhaus 23.12.2019

Knaackstraße 97, 10435 Berlin
U2 Eberswalder Straße / Info's 0177 783 93 18

VVK 35€ / AK 45€

Einlass 20:00 Uhr - Beginn 21:00 Uhr

eventim

TICKET VVK

AYDIN KASETÇIK
Kottbuser Str. 6
10989 Berlin (Kreuzberg)

KOKA 36 KONZERTKASSE
Oranienstraße 29
10989 Berlin

FOTO FLASH
Karl-Marx-Strasse 144
12043 Berlin

FOTO FLASH
Bodstraße 67
13357 Berlin

FOTO DIGITAL
Hermannstraße 42-43
12049 Berlin

TIME MOBILE
Kaiser-Wilhelm-Platz 1-2
10827 Berlin

Sanatolia

KESSELHAUS
maschinenhaus

Kreuztanbul

f

KREUZTANBUL

Instagram

KREUZTANBUL

27 ARALIK
21:00

Semra
Türkyılmaz

CANLI
PER
FOR
MANS

MASAL BAR BERLIN
Kommandantenstr. 34, 10969 Berlin
REZERVASYON: 030 644 71 922

gripin



KESSELHAUS
maschinenhaus **17.01.2020**

Knaackstraße 97, 10435 Berlin

U2 Eberswalder Straße / Info's 0177 783 93 18

VVK 25€ / AK 35€

Einlass 20:00 Uhr - Beginn 21:00 Uhr

eventim

TICKET VVK

AYDIN KASETÇILIK
Kottbusser Str. 6
10999 Berlin (Kreuzberg)

KOKA 36 KONZERTKASSE
Oranienstraße 29
10999 Berlin

FOTO FLASH
Karl-Marx-Straße 144
12043 Berlin

FOTO FLASH
Badstraße 67
13357 Berlin

FOTO DIGITAL
Hermannstraße 42-43
12049 Berlin

TIME MOBILE
Kaiser-Wilhelm-Platz 1-2
10827 Berlin

KESSELHAUS
maschinenhaus

kreuztanbul

KREUZTANBUL

KREUZTANBUL

Aynaberlin Theater

Sevtap AYDIN
Şiirleri



Gömleğim Leyla Desenli

ŞİİR - TİYATRO - CANLI MÜZİK

Yöneten: Yılmaz ARIKAN

SEVTAP AYDIN - KEZBAN ÖZDOĞAN - MAHİRE GÜLER SELEK - GÜL DEVECİ
AYSUN ÇİÇEK - FATMANUR P. SEPETOĞLU - GÖNÜL VAPURCU - AYŞE NARİN - DUYGU HEROLD

"TATLISU DERNEĞİ KATKILARIYLA"

14 ŞUBAT 2020
SAAT 19:30

TİYATROM'da

Alte Jakobstraße 12
10969 Berlin



BİLET İNFO 0157 715 90 307 - 0177 191 77 37

MUSIKSCHULE BERLIN SAZ EVİ FEIERT



"SEIT 2005"

"15 JAHRE JUBILÄUMSKONZERT"

Freitag, 24. Januar 2020 / 20 Uhr



Cengiz Özkan



abdal
Haluk Tolga İlhan

Chor von Berlin Saz Evi

Leitung: ALI RIZA TÜRK

ATZE Musiktheater

Luxemburger Straße 20
13353 Berlin
U-Bhf Amrumer Straße (U9)
Bus 221, 142

Info:
030 - 39878636
0177 549 66 12
info@berlinsazevi.de
www.berlinsazevi.de

TAİES FARZAN

DOĞUMDAN SONRA,
ÖLÜMDEN ÖNCE

BİR KADIN HİKÂYESİ

TRAJEDİ

YAZAN ve YÖNETEN:
ÇAĞIL BOZBEYOĞLU

HİKÂYE: ÇAĞIL BOZBEYOĞLU, TAİES FARZAN
MÜZİK: HAKAN SEZGİN
TEKNİK / DEKOR: BEKİR ERDEM ÖZ, ERTUÇ ALICI
AFİŞ TASARIM: ALI İRTEN
KOSTÜM: DERİMLER ATOLYESİ

20 ARALIK'ta
Saat 20.00 de
TİYATROM'da

mydon media

mydon tiyatro

biletix

ticketmaster Türkiye

Kalbin temizse hikayen mutlu biter

Yaşam

koçu Sevtap Aydın, Berlinli hanımları yazar, neyzen, sufi, Sufi Akademisi'nin başkanı ve yaşam koçu Hakan Mengüç ile buluşturdu. Sufizm ve tasavvuf felsefesinin ilkelerini, yaşam biçimini hikâyelerle süsleyerek anlatan isimlerden

biri olan Hakan Mengüç Berlin'de sufizmle ilgili bir seminer verdi.

Sufizm ve tasavvuf eğitiminin ilk ana bilgilerini aldıkları seminer sonrası hanımlar, katılım sertifikalarını Hakan Mengüç'ün elinden aldılar. Seminerde öncelikle Şems'den Mevlâna Celaleddin-i Rumi'ye ve Yunus Emre'ye kadar bir çok tasavvuf öncülerıyla bir yolculuk yaptık.

Hakan Mengüç ney dinletisi ile meditasyon yaptırmanın yanı sıra kalplere şifa ve derin yaralara ney sesinin iyileştirici tınısında gönüllere dokunarak, ney sesi ile adeta herkesi büyüledi.

"Kalbin temizse hikayen mutlu biter." ve "Ben neyim?" adlı 2 kitabı bulunan Hakan Mengüç Berlinli hanımlara üçüncü kitabının ocak ayında çıkacağını müjdesini verdi. Mengüç ayrıca Berlin'e de bir Sufi Akademisi taşımayı plânlıyormuş.

Kıbrıs Girne Üniversitesi'nde ve Sufi Akademisi'nde sufizm eğitimleri vermekte olan Mengüç'ün, Sufi Akademisi, tasavvuf felsefesinin sevgi, hoşgörü, ruhsal derinliği bünyesinde eğitimleri barındırmakta ve eğitim çalışmalarını başarı ile sürdürmektedir.

Mengüç, seminer sonunda kitaplarını imzalayarak, katılımcılar ve sevenleri ile birer hatıra fotoğrafı çekti.

Berlin seminerini organize eden yaşam koçu Sevtap Aydın'a ve Mehtap Hanım`a birer ney kolyesi hediye eden Hakan Mengüç, kendisine refakat eden ekibi ile birlikte davete teşekkür ettiler. Yazımı şair Ebu Said-i Ebu'l-Hayr'a ait olan şiirin sözü ile bitirmek istiyorum."Gel Gel Ne Olursan Ol Yine Gel."

Haber ve Fotoğraflar: Nergiz Karakuş



Hakan Mengüç Berlinli hanımlara Sufizm konulu seminer verdi.



SUFİST HAKAN MENGÜÇ'LE BERLİN'DE GERÇEKLEŞTİRİLEN İLK ÖZEL RÖPORTAJ

Sufizm'in öncüsü yazar, müzisyen ve akademisyen Hakan Mengüç Türkiye'den Almanya'nın Başkenti Berlin'e 'Sufizm Eğitimi' için özel olarak ilk kez geldi. Ben de Berlin'in sesi Ses Dergisi için kendisiyle özel bir röportaj yaptım.

► Dünden bugüne geliş hikayesini anlatır mısınız? Hakan Mengüç kimdir?

Hakan Mengüç Bursa doğumlu olup şu an 33 yaşında genç bir yazar, yaşam koçu, sufi, müzisyen, akademisyen, Sufi Akademisinin kurucusu, başkanı ve de kendi deyimi ile o bir Ney. Ben 'Neyim', ilk Ney yolculuğuma 15 yaşında başladım. İçimde bir arayış vardı. Ve bir gün bir Ney konserini dinlerken çok etkilenmiştim. Ney'in sesi anlatmak istediklerimi, aradıklarımı anlatıyordum. Sonra

Ney öğrenmeye karar verdim. Ney dersleri alarak, aynı zamanda Ney'in bir vazgeçilmezi olan tasavvuf felsefesini öğrendim. Sonra Sufizm'i öğrendikçe onu daha çok sevdim, yedikçe açtım, sonra bir baktım ki ben bunları anlatan kişiye dönüşmüşüm aynı zamanda. Çünkü sufiler der ki 'İlmin de zekâtı vardır; sadece malın değil.' Öğrendiklerini de anlatman ve paylaşman gerekir. O yüzden benim hayatta en çok sevdiğim iki şey öğrenmek ve öğrendiklerimi anlatmaktır. Bu yolculukta yavaş yavaş bugünlere geldim.

► **Şems-i Tebrizi ve Mevlâna aşkı, sufizm yolundaki yolculuğunuz nasıl başladı?**

Sufizm bana çok yakın geldi. Sufizm bütün yöntemlerinde aşkı baz alıyor. Mesela Şems'e soruyorlar 'İlmin gayesi nedir?'. Şems 'Aşktır' diyor. Bir disiplin, korkutma, şunu ila yapacaksın, bunu yapmayacaksın gibi kuralları yok. Bütün kuralları aşk ve diyor ki 'Kılavuzun daima yüreğin olsun. Omuzunun üzerinde ki başın değil.' Bu felsefe benim kalbime daha çok uydu. Bunu anlatmayı daha çok sevdim. Şems ile Mevlana benim için vazgeçilmezdi.

► **Seminerinizde Sufizm'i yeryüzüne yaymak istediğinizi dile getirdiniz. Bu felsefenin nesilden nesile aktarılmasını istiyorsunuz. Asıl amacınız Şems ve Mevlâna'yı yeryüzünde daimi yaşatmak. Bize bu amaca giden yolculuğunuzu anlatır mısınız?**

İnşallah. Çünkü düşünsenize Mevlâna "Ne olursan ol gel!" diyor. Hiç bir ayırım yapmıyor, ne Hıristiyan ne de başka bir inancı ayırtmıyor. Bundan güzel ne olabilir ki? Yunus Emre diyor ki! 'Yaradani severim yaradandan ötürü'. Hacı Bektaşî Veli 'İncinsen de incitme' diyor. Şimdi bu felsefe yayılsın da, hangi felsefe yayılsın?

► **Sufizm ve tasavvufu bize kısaca anlatır mısınız? Günümüzde hızla yaygınlaşan ruhsal/spiritüel yaşam koçluğu temel bilgileri tasavvuf ve meslevilikten mi geliyor? Berlin'de de Spiritüel Yaşam Koçluğu eğitimlerinde Mevlana'yı anlatıyorlar. Sanki kendi özümüzü bize para ile satıyorlar?**

Evet biliyorsunuz Paulo Coelho'nun Simyacı adında bir kitabı var. Dünyada en çok satılan kitaplardan birisidir. Kitabın yazarı da bu hikâyenin Bağdat'ta Mevlâna'nın tüccarlık hikâyesinden alınma olduğunu açıkladı. Yani biz kendi elimizdeki değerlerin farkında olmamışız, başkaları gelmiş bunları görmüş. Mesnevilikte de, Sufizmde de o kadar değerli, o kadar güzel bilgiler var ki onu siz görmeseniz bir başkası görür ve anlatır. O yüzden Sufizm tüm dünyayı besleyebilecek güzellikle, öğretilere ve bilgilere sahip. Buna inanıyorum.

► **Sufi Akademi okulunuz uluslararası eğitime açık mı? Berlin'de de Sufi Akademisi açma düşünceniz var mı?**

Sufi Akademi daha bir bebek, yavaş yavaş büyüyecek. Türkiye ve Kıbrıs'tan sonra onu dünyaya yaymak istiyoruz. Buna niyet ettik. Berlin'de de böyle bir düşüncemiz var, sadece seminerler değil, tabi ki Sufi Akademi'yi de açmaya niyet ediyoruz. Fakat uygun şartlar oluşursa, doğru insanlar olursa benim Berlin'de böyle bir niyetim var. İnşallah onlarla karşılaşırız ve olur.

► **Her nefeste yenilenmeli, ölmeden önce ölmek sözünüzle ne anlatmak istiyorsunuz? Peygamberimizin bir lafı var, "İnsanlar uykudadır,**



ölünce uyanırlar." diyor. "Sen akıllı ol ölmeden önce öl ki uyan." diyor. Ölmeden önce ölmek demek hayatın içinde uyanmak, kendini tanımak, kendin olmaktır. Her nefeste yenilenmek ise kendini sürekli geliştirmek, her an başka bir seneye doğru ilerleyebilmek demektir. Bunu yapabilen insanlar bu hayatın içinde ölmeden önce ölebiliyor ve olgunluğa ulaşabiliyor. Sufiler bunu kastetmişlerdir.

► **İki kitabınızın kapak başlıkları da kısa bir cümle içinde geniş ve mükemmel bir anlatım içeriyor. 'Ben Neyim', Ney gibi huzur içimizde o tılsımlı sesi yaratabiliriz, onun şifasını içimizde keşfedebiliriz. 'Kalbin güzelse hikayen mutlu biter.' Bu kitabınız da her şeyin kalpte başladığını, ne ekerek onu biçerizi mi anlatıyor? Kitap kapaklarınızda neden bu başlıkları tercih ettiniz ve sizce de her şey kalpte mi başlıyor?**

'Kalbin temizse hikayen mutlu biter' de iki anlam var aslında. Birincisi Sufiler kalbe "Tecellihi ilahi" yani "Yaratan'ın tecelli ettiği yer" diyorlar. Bütün ibadetler, bütün yapılan şeyler kalbi temizlemek içindir. Eğer sen o kalbi temizlersen, temiz tutarsan hikâyen elbette mutlu bitecektir. İkincisi de kalbi temiz olmak iyi niyetli olmak anlamına geliyor. Eğer niyetin iyiyse, yaratan mükâfatını eninde sonunda verecektir anlamına geliyor.

► **Spiritüalizm sizce nedir? Herkes günümüzde anlamını bilsin ya da bilmesin ben spiritüelim diyor. Sizce herkes spiritüel/ruhsal olabilir mi?**

Bence herkes bu yola girebilir, çünkü Kuran'a ve İslam'a göre biz fitratımızda yaratanın özünü içimizde taşıyoruz. O özü herkes uyandırıp bu yola girebilir. Ama isterse, bunun için çaba sarf ederse ve harekete geçerse bu gerçekleşebilir.

► **Enerjiye inanıyor musunuz?**

Evet, enerjiye inanıyorum. Çinliler enerjiye Chi derler, başkaları Spritus derler. Her ne ile isimlendirirsek isimlendirelim enerji her yerde aynıdır, sadece ismi kimilerine göre değişebilir.

► **Sufizm yüksek benliği nasıl algılıyor?**

Yüksek benlik bizim ruhumuz. Kalp makamı, makamlar var sufizmde, işte Nefsi emare başlayan ve nefsi kamile giden. İnsanların en yüksek benliği olarak anlatılan budur. Biraz buna denk geliyor, nefsi saflaştırıp, nefsi kamile yol açmak.

► **Berlinli hayranlarınıza, takipçilerinize ve okurlarınıza söylemek istediğiniz birşeyler var mı?**

Berlin'i çok sevdim. Bu benim Berlin'e ilk gelişimdi. Çok güzel bir enerji vardı. Buraya tekrar gelmek ve bu ekiple uzun bir yolculuk yapmak istiyorum. Seminerime katılanlarla tanışmaktan ve onlarla seminerden sonra yemekte buluşmaktan mutluyum.

Röportaj ve resimler: Nergiz KARAKUŞ



NETU'dan başarılı bir tanıtım akşamı daha

■ NETU Genel Sekreteri Önder Coştan'ın NETU ağı için sunduğu özellikleri ve imtiyazları tanıttığı etkili sunumundan sonra NETU'nun özellikle ekonomik gelişim ve bilgi alışverişi için neden vazgeçilmez bir platform olduğu hatırlatıldı.

NETU Berlin Yönetim Kurulu'nun özel daveti üzerine çeşitli branşlardan birçok iş insanı NETU'nun geniş ağı ve özel olanakları hakkında bilgilenmek için toplandı. Mutat olarak düzenlenen bu etkinlikte her zamanki gibi yoğun katılım oldu. NETU Genel Sekreteri Önder Coştan'ın NETU ağı için sunduğu ekonomik gelişim ve bilgi alışverişi için vazgeçilmez olduğu hatırlatıldı.

Ardından Yönetim Kurulu Üyesi ve Üyeler Komisyonu Başkanı Mücahit Uyar davetlileri selamlayıp, NETU ağı etkisi ve taşıdığı toplumsal sorumluluğu hakkında bilgi verdi. Bu bağlamda ayrıca NETU üyelerin sayısız özel imkan ve ayrıcalıklardan da faydalandıklarını ifade etti. Bunun ardından ise Yeni NETU üyeleri kendilerini bilgilileyici sunumlar yardımıyla tanıtıp, NETU Berlin Yönetim Kurulu tarafından takdim edilen plaketlerini teslim aldılar.

Kendini tanıtan ve plaketlerini teslim alan şirketler:

Lille media-Çağla Dinler
HIS Danışmanlık Merkezi-Yunus Çekiç
LISAN Übersetzungsdienst-Sami Atris

Sunumların ardından ise davetliler NETU ağı hakkındaki sorularını sorma ve ek bilgiler alma fırsatını değerlendirdi. Bu bağlamda birçok üye şimdiye kadar yapılan çalışmalar sonucunda duydukları memnuniyeti dile getirip, iktisadi anlamda NETU ağından nasıl faydalandıklarını da izah ettiler.

Akşamın kalanını bir büfe eşliğinde yoğun bilgi alışverişi ve sohbet ile değerlendiren davetliler ayrıca birçok yeni iş bağlantıları kurmanın da sevincini yaşadı. Tekrardan bütün davetlilere teşekkürlerimizi bildirip, yeni NETU üyelerimize hoşgeldiniz diyoruz.



NETU'dan girişimcilik semineri

Ticarete atılmak isteyen gençler için her zaman çeşitli platformlar üzerinden bilgi desteği sunan Avrupalı Türk İşletmeler Ağı geleneksel olarak düzenlediği „Existenzgründungsseminar“ adlı girişimcilik seminerini bu yıl da başarılı bir şekilde gerçekleştirdi.

NETU Yönetim Kurulu üyesi ve işletme danışmanlık uzmanı Dilhan Görgün katılımcıların iş kurma ile ilgili istifade edebileceği birçok önemli hususa değindi. NETU ticarete atılmak isteyen gençler için hali hazırda StartUp+ ve NETU Meet and Invest gibi markaları ile etkili buluşma ve danışma noktaları sunmaktadır. Girişimcilik seminerleri ile de özellikle genç girişimcilerin güncel sorunlarını dinlemek ve sorularını cevaplandırmak için önemli hizmetler sunan NETU her zaman iş kurmak isteyen gençleri bu tür faaliyetler ile desteklemeye hazırdır.



Mehr als nur
Fieber



Ailevi Akdeniz Ateşi

Tekrarlayan ateş, karın ağrısı, göğüs ve eklem ağrıları
„Ailevi Akdeniz Ateşi“ (kısaca: FMF) belirtileri olabilir.

Bu hastalık Türkler’de veya Akdeniz toplumlarında
daha sık görülmektedir.

FMF kalıtsal bir hastalıktır. Ancak tedavi
edilmesi mümkündür.

Daha fazla bilgi almak için:

www.mehralsnurFieber.de

 NOVARTIS



On yaşında gözlerinin tedavisi için onu doktora götüren babasına “Ben göz değil, saz istiyorum” diyen Ozan Şah Turna, diğeri Viyana’da doğup büyümüş, Polonyalı Çek bir anne babadan olma, Anadolu`nun bağrından kopan bağlama ile Berlin’de tanışmış ve sazın sırrına ermek için yedi diyar gezmiş, saza ve türküye sevdalı bir kadın Petra Nachtmanova.

Petra ve Şah Turna, Anadolu türkülerinden bir demetle türküseverleri `Beynelmilel 17´ adlı etkinlikte buluşturdu. Bu güzel konserde onlara, tıpkı onlar gibi saza gönül vermiş iki değerli sanatçı olan eşleri Ozan Şiar ve Ceyhun Kaya da eşlik edince ortaya keyfine doyum olmaz muhteşem bir müzik akşamı çıktı.

Beynelmilel ile her ay müzik şöleni

Petra Nachtmanova ve Ceyhun Kaya tarafından hayata geçirilen Beynelmilel adlı etkinlik, Şubat 2018’den bu yana her ayın ilk pazartesi günü düzenleniyor. Petra ve Ceyhun, farklı kültürlerden halk müziği enstrümanları ve müzisyenleriyle Berlinliler`e, Doğu Avrupa’dan Anadolu’ya, Kafkaslar’dan Orta Asya’ya kadar uzanan bir müzik şöleni yaşıyorlar.

Değerli sanatçılar Petra Nachtmanova ve Ceyhun Kaya programın ilk bölümünde çeşitli dillerde türküler seslendirdiler. Beynelmilel adlı etkinliğin ikinci bölümünde ağırlıklı olarak sahne alan Aşık Şah Turna ve Ozan Şiar türküleri, renkli şiirleri, deyişleri ve özgün eserleriyle topluma ışık saçan yapıtlarından sundular.

Petra Nachtmanova değişik dillerde okuduğu türkülerin yanı sıra, Ozan Şah Turna’nın sözlerini yazdığı ve bestelediği `Sazım beni tanır´ adlı eserini hem çaldı, hem söyledi. Programın finalinde 4 sanatçı birlikte sahne alarak, Şah Turna’nın çok sevilen güncel eserlerini müzikseverlerle paylaştılar.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Şükrü TOKAY

Türkülerin Dizelerin Evrensel Buluşması:

Ünlü Halk Ozanımız Aşık ŞAH TURNA Değerli Sanatçılar Petra NACHTMANOVA Özgün Yorumcu Yazar Ozan ŞIAR AĞDAŞAN Beynelmilel 17 adlı etkinlikte Anadolu Kafkasya Avrupa türkülerıyla renkli şiirleriyle Muhteşem Müzik Şiir Şöleninde sanat ziyafeti çektiler





In Berlin werden täglich etwa
24 Einbrüche gemeldet.

Reagieren Sie jetzt,
bevor es zu spät ist!



DS - Sicherheitstechnik

SCHNELL.PROFESSIONELL.ZUVERLÄSSIG



Das Risiko, Opfer eines Einbruchs zu werden, ist in Einfamilienhäusern und Erdgeschosswohnungen besonders hoch. Die Täter dringen meist über normale Fenster (40,4 %), Fenstertüren (40,7 %) und Kellerfenster (4,5 %) ein.

DS-Sicherheitstechnik GmbH
Alarmanlagen • Videüberwachung



Tel.: 030 / 2000 7790

Gradestraße 44
12347 Berlin

Fax: 030 8939 37 52

kontakt@ds-sicherheitstechnik.de
www.ds-sicherheitstechnik.de

Vereinbaren Sie
Ihren unverbindlichen
Beratungstermin.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

ÇOLAKER'İN KİŞİSEL GELİŞİM SEMİNERLERİ SÜRÜYOR



➤ Etkinlik

■ Çolaker, "Uzun bir süreden beri seminerlerimi takip edenlerden hep olumlu sinyaller alıyorum, gelenlerden geri bildirimler çok olumlu. Berlinliler seminerlerin devam etmesini istiyor."

Profesyonel Koç Derya Çolaker'in `Kişisel Gelişim Seminerleri` devam ediyor. Çolaker, Tiyatrom'da düzenlediği `Hedef Belirleme` konulu son seminerinde, insanların referans noktası olmadığı zaman düz bir çizgide yürümek yerine, çemberler çizmeye başladıklarını kanıtlayan bilimsel araştırmalarından söz etti.

Hedef belirlemeyi ve önemini 7 ana başlıkta toplayan Derya Çolaker sunumunda hedef belirlemenin önemine, hayatın içindeki dönüm noktalarına, hedef belirlemenin kazanımlarına ve hedef belirlemenin amaca ulaşmada işi kolaylaştıracağına yer vererek, "Hedefiniz Smart olmalıdır" dedi. Çolaker, "5N 1K soruları ile hedefi `Smart` haline getirin ve netleşmeyi sağlayın. Hedefinize ulaşınca mutlaka hedefinizi değerlendirin" şeklindeki değerlendirmesiyle uygulamalı bir bölüme geçti.

"Hedefler bize yol gösterecek ve yürümemiz gereken yolu belirlememizi sağlayacaktır" sloganıyla salondaki katılımcılardan birini sahneye davet ederek kısa bir uygulamalı seans gerçekleştiren Çolaker, seminer sonrası SES Dergisi'ne, "uzun bir süreden beri seminerlerimi takip edenlerden hep olumlu sinyaller alıyorum, gelenlerden gelen geri bildirimler çok olumlu. Berlinliler bu seminerlerin devam etmesini gönülden istiyor. Bundan sonraki seminerimiz bu yılın son semineri olacak ve yine Tiyatrom'da 15 Aralık'ta yine saat: 15.00 de gerçekleştireceğiz. Son seminerimizin konusu, "Algı Konuları" olacak dedi.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Şükrü TOKAY





Ausgezeichnet für langjährige Produktqualität

*Yeni yılınızı en içten dileklerimizle kutlar,
bereketli ve afiyetli günler dileriz*



Kap-lan Dönerproduktion GmbH | Provinzstr. 21 | 13409 Berlin

Tel.: 030/ 484901-0 | Fax: 030/ 484901-20

www.kap-lan.de

ADD Berlin'de Öğretmenler Günü kutlandı

Berlin Brandenburg Atatürkçü Düşünce Derneği (ADD-Berlin), Türk Alman İşverenler Birliği (TDU) salonunda düzenledikleri bir törenle 24 Kasım Öğretmenler Günü'nü kutladı. Burada yapılan saygı duruşu ve İstiklal marşının okunmasının ardından katılımcılar gazeteci Hülya Yazıcı'nın sunumunu dinlediler.

Berlin'in tanınmış ses sanatçılarından Sinem Şekerer, kemani Ceyhun Domaçlıoğlu eşliğinde okuduğu birbirinden güzel sanat müziği eserleriyle öğretmenler günü anma törenine



farklı bir anlam kattı. Tören Berlin'de görev yapan ve emekliye ayrılmış olan öğretmenlere verilen çiçeklerle son buldu.

Etkinlikte ADD Berlin Başkanı Ali Kemal Aksoy yaptığı açılış konuşmasında, öğretmenlerin sorunlarının giderek artmasının ülkemiz için üzüntü verici olduğunu vurguladı. Yönetim Kurulu üyesi

Yılığör Keskinoglu ve Songül Pekdoğan'ın sunumunu başarıyla üstlendiği etkinlikte gazeteci yazar Hülya Yazıcı'nın eğitimcilerin yaşadıkları toplumların mimarları olduklarını ve hakettikleri değeri görmedikleri sürece eğitimdeki sorunların aşılamayacağını anlattığı konuşması ilgiyle dinlendi.

Hüseyin İŞLEK

TDU yerel medya buluştu

Türk Alman İşverenler Birliği (TDU) ile Berlin'deki Türk medya mensupları, Restoran Loggia'da düzenlenen bir kahvaltıda buluştular. Başkan Remzi Kaplan'ın daveti üzerine gerçekleşen kahvaltıda TDU yönetimi daha yakın işbirliği kararı aldı.



TDU Başkanı Remzi Kaplan burada, "Birlik ve beraberlik bizler için önem taşımakta. İlerleme yollarında birlik ve beraberlik eşliğinde bu zamana kadar çok yol kat ettik." dedi. Medya mensupları da birçok konuyu dile getirerek, TDU'nun çalışmaları hakkında başkan Kaplan'ı soru yağmuruna tuttular. ATGB Berlin Sözcüsü Ali Yıldırım, bir sivil toplum kuruluşu (STK) olarak Avrupa Türk Gazeteciler Birliği'nin çatısı altında, Berlin Teşkilâtı olarak bir araya geldiklerini anlattı.

TDU Basın Sözcüsü Doğan Azman da "Alman basınının da bizlerle beraber çalışması, bizlerin çalışmaları hakkında haber yapmaları bizler ve burada yaşayan Türk kökenli vatandaşlar için çok önemli. Almanya'da çok sayıda Türk vatandaşının Alman ekonomisine sağladığı kazanç kadar önemli olan yapılan işler ve etkinlikler de ilgi odağı olmalı" şeklinde konuştu.

Hüseyin İŞLEK

Kahvaltıya katılan Berlinli yerel medya mensupları Ali Yıldırım, Özlem Coşkun, Ahmet Tunga, Mümtaz Ergün, Sefa Doğanay, Orhan Önaldı, Sadık Karşlı, Hikmet Tekemen, Murat Tosun, Onur Doğanay, Egemen Cantürk, Ercan Biçen, Süleyman Selçuk, Evren Aydemir, Aysel Özkan, Ayşen Meliha Karaman, Burak Karahan, Mustafa Temel, Sevda Polat, Cüneyt Karadağ, İlhan Atasoy, Mustafa Ekşi, Mahmut Tosun, Ebru Duman, Erbil Başay, İtler Gözkaya-Holzey ve eşi Lothar Holzey, Celal Özcan, Ali Varlı ve duayen gazeteci Ahmet Külahçı



Oberarzt Dr. Tamer **ARSLAN**

Gallensteine

Wie ist die Anatomie und wie entstehen Gallenblasensteine?

Die Galle wird in der Leber produziert (ca. 500 - 800 ml pro Tag) und fließt durch die Lebergallenwege zum Hauptgallengang, von dem in einem Seitenschluss ein kleiner Gang abzweigt, der in die Gallenblase führt. Der Hauptgallengang selbst mündet mit dem Gang der Bauchspeicheldrüse in den Zwölffingerdarm.

Gallensteine entstehen in der Gallenblase durch das Lösungsungleichgewichtes der Lebergalle, von Entzündungen und Motilitätsstörungen der Gallenwege.

Des Weiteren produziert die Leber mehr Galle, als in der Gallenblase "zwischengeparkt" werden kann, so dass auch bei vorhandener Gallenblase ständig Galle in den Darm abgegeben wird. Die Gallenblase zieht sich zusammen und entleert die Galle zusätzlich in den Darm, wenn Speisen aufgenommen werden. Diese zusätzliche Gallenentleerung nach Speisenaufnahme soll die Verdauung fördern. Fehlt die Gallenblase nach einem operativen Eingriff, läuft die Galle wie vorher in den Darm, und bei Speisenaufnahme kommt es zu einer zusätzlichen Entleerung aus dem Gallengang. Dies beeinträchtigt die Verdauung aber nicht, da die meisten Stein tragenden Gallenblasen nach einiger Zeit vernarbt sind, sich nicht mehr zusammenziehen und so auch vorher schon nicht mehr bedarfsgesteuert Galle entleeren. "Die Gallenblase ist krank, nicht weil sie Steine hat, sondern weil sie Steine bildet" (Carl Langenbuch, 1883, Chirurg und Pionier der Gallenblasenchirurgie).

Bei Ihnen sind Steine in der Gallenblase nachgewiesen worden.

Hierbei sollten drei wichtige Aspekte beachtet werden:

1. Steine, die keine Beschwerden machen, bedürfen keiner Behandlung!

2. Mit Steinen besteht kein erhöhtes Risiko für Gallenblasenkrebs!

3. Steine, die sich einmal bemerkbar gemacht haben, werden sich zu irgendeinem Zeitpunkt wieder melden und sollten daher behandelt werden.

Welche Therapiemöglichkeiten gibt es?

Alle Verfahren, die die Gallenblasensteine ohne Entfernung der Gallenblase behandeln, gelten nur als vorübergehende Lösungen, so z.B. die medikamentöse Steinauflösung. Sie bringt Nebenwirkungen mit sich und weist nur eine geringe Erfolgsquote auf.

Ebenfalls keine dauerhafte Lösung ist die Stoßwellenzertrümmerung. Die zertrümmerten Partikel werden durch den Gallengang abtransportiert, was heftige Beschwerden (Koliken) bereiten kann und bei Einklemmung der Steinstücke auch zu einer Entzündung der Bauchspeicheldrüse führen kann.

In der wissenschaftlichen Fachliteratur ist die Gallenblasenentfernung eine der wenigen unumstrittenen Behandlungen zur Therapie des Gallensteinleidens.

Welche Untersuchungen sind bei Verdacht auf Gallenblasensteine nötig?

Zur Diagnosesicherung werden folgende Untersuchungen durchgeführt:

- Ultraschalluntersuchung der Leber und Gallenwege (zum Ausschluss von Gallengangssteinen und zur Beurteilung der Oberbauchorgane)
- Blutuntersuchung (zur Diagnostik einer Entzündung und der Leberfunktion sowie zum Ausschluss einer Abflussbehinderung)
- Magenspiegelung (zum Ausschluss eines Magengeschwürs)

Wie und welche Verfahren gibt es für die operative Behandlung?

Die Gallenblase kann offen über einen Rippenbogenschnitt von ca. 10 - 15 cm entfernt werden oder – wie heute üblich - minimal-invasiv, d.h. mittels "Schlüssellochchirurgie" (Laparoskopie). Seit Beginn der 90er Jahre hat die laparoskopische Entfernung der Gallenblase vom "Spezialverfahren" zum "Goldstandard" geschafft. 1998 wurden 70 % der Gallenblasen laparoskopisch entfernt, 2001 waren es schon 86 %, und in 2005 stieg der Anteil weiter auf 90 % (Datenquelle: Bundesgeschäftsstelle für Qualitätssicherung).

Wir haben diese Entwicklung seit Einführung der Laparoskopie mit vorangetrieben und nun schon über 7.000 Operationen (Stand 2010) durchgeführt. In dieser Zeit haben sich die Laparoskopie und die minimalinvasive Chirurgie zu einem Schwerpunkt unserer Klinik entwickelt.

Die Minimal-invasive OP-Technik

Über 99 % aller Patienten mit Gallensteinen werden bei uns minimal-invasiv behandelt. Die Operation wird über vier kleine Schnitte von

5 bis 10 mm Länge durchgeführt. Über diese Schnitte werden Kamera und Operationsinstrumente eingeführt sowie Luft (CO₂ -Gas) in den Bauchraum eingebracht. Bei der Operation wird der Gang der Gallenblase verschlossen und durchtrennt, anschließend kann die Gallenblase entfernt werden. Der Gallengang selbst bleibt funktionsfähig und transportiert auch nach der Operation weiterhin Gallenflüssigkeit von der Leber zum Zwölffingerdarm.

Welche Komplikationen können auftreten?

Durch das schonende Verfahren der minimal-invasiven Gallenblasenentfernung gibt es wenige Komplikationsrisiken. In ca. 1,5 % der Fälle kann ein Wundinfekt auftreten, andere Komplikationen sind mit weiteren 1,5 % ebenfalls sehr selten. Die größte Gefahr besteht in einer möglichen Verletzung des Gallenganges. Durch die gute Übersicht beim laparoskopischen Verfahren (bis zu zwanzigfache Vergrößerung über den Monitor) kann dieses Risiko jedoch auf 0,1 % gesenkt werden.

Neue Entwicklung (Besonderheit unserer Klinik):

Verdeckter minimal-invasiver Zugang (CoLA-Methode)

CoLA steht für Covert Laparoscopic Access, also der verdeckte minimal-invasive Zugang. Dies bedeutet eine weitere Reduktion der Schnittlänge und -anzahl bei der minimal-invasiven Gallenblasenentfernung. Ein 5 mm kleiner Schnitt wird im Nabel und zwei weitere kleine Schnitte in der Schamhaarregion durchgeführt. Nach Abschluss der Wundheilung sieht man diese Schnitte kaum, zumal sie in der Schamhaarregion in der Regel von Badebekleidung bedeckt sind. Die Schmerzen sind gegenüber der "normalen" minimal-invasiven Methode nochmals reduziert.

Wie geht es nach der Operation weiter?

Wir benutzen selbstauflösende Fäden an den kleinen Schnittwunden, so dass der Fadenentzug entfällt.

Arbeitsfähig sind Sie in der Regel nach zehn Tagen (bei Wohlbefinden auch früher) und mit Sport können Sie nach zwei Wochen wieder beginnen.

Es muss keine spezielle Diät eingehalten werden.

Schlosspark-Klinik

Abt. Chirurgie
 Chefarzt Dr. Thomas Rost
 Heubnerweg 2
 14059 Berlin
 Telefon (030) 3264-0
 Telefon Sekretariat (030) 3264-1201
 info@schlosspark-klinik.de
 www.schlosspark-klinik.de

Berlin Başkent Topluluğu'ndan harika bir konser



Koro başkanlığını Safia Yazaoğlu ve müzik yönetmenliğini ünlü kemani Abdurrahman Özyay'ın yaptığı Berlin Başkent Topluluğu, Karma Türk Müziği Konseri düzenledi.

Otto-Braun Salonu'nda düzenlenen, sunuculuğunu Selda Uçar'ın yaptığı konsere Türkiye'den de konuk saz sanatçıları katıldı.

Uçar'ın kendi yazdığı ve hazırladığı şiirlerini de seslendirdi.



TÜRKLAND BERLİN'DE BÜYÜK İLGİ GÖRDÜ



*Hikaye;
„Dilşad Almanya'da büyümüştür. Bir buçuk yaşındayken ailesiyle terkettiği ülkesine yıllar sonra aşkı için geri döner. Düğün gününde farklı kültürlerin etkisiyle dışarıdan dayatılan etkilerin tam ortasında kendisinin nasıl tanımlandığına dair düşüncelere kapılır. Hem Almanya hem Türkiye'de kültürel çeşitliliğin hayatını nasıl belirlediğini irdelemeye başlar.”*

Dilşad Budak Sarioğlu'nun, Almanya ve Türkiye arasında geçen kişisel kimlik arayışı üzerinden, bireylerin ve toplumların arada kalmışlığını irdelediği hikayesi 'Türkland' adlı multi medya okuma performansı 4. kez Berlin'de tiyatroseverlerle buluştu.

Berlin Kreuzberg-tak Theater'da gösterime sunulan oyuna Almanların da yoğun ilgisi dikkat çekti. Rejinin

İrem Aydın'a ait olduğu, sahnede Dilşad Budak Sarioğlu'na İlgıt Uçum'un eşlik ettiği gösteri, Almanca ve Türkçe olarak iki dilde sunuluyor. Bu yıl Almanya turnesini Nürnberg, Saarbrücken, Ludwigshafen am Rhein ve Berlin'de sunan Türkland grubu en büyük ilgiyi Berlin'de gördü.

Taner Bölük



**Vin ToSun
Almanya / Rheinhessen**

1. Weissburgunder
2. Grauburgunder
3. Riesling
4. Rosé



**Vin ToSun
Avusturya / Österreich**

1. Grüner Veltliner Classic
2. Zweigelt Classic
3. Grüner Veltliner Selection



**Vin ToSun
Fransa / Languedoc**

1. Leichtigkeit des Seins Rose
2. Leichtigkeit des Seins Tannat
3. Leichtigkeit des Seins Sauvign.BI./Chardonnay
4. Leichtigkeit des Seins Rouge

“Vin ToSun Leichtigkeit des Seins”

Wein  handel

since 1999

*“Var olmanın
inanılmaz Vin ToSun şarapları”*

☎ **030/ 21 01 60 80** ✉ weinhandel@vintosun.de

Weinhandel ToSun Bamberger Str.7 / 10777 Berlin





Selda UÇAR
seldaucar77@gmail.com

Çınarlarımız

OZAN İBRAHİM KEMTERİ

Soğuk ve karanlık bir günde Berlin sokaklarında dolaşırken, yolculuğa hazırlanan birkaç göçmen kuş ve balkonlarda kuruyan çiçekler, insanların oradan oraya koşturma telaşları içimi karartmıştıki bir mola vermek için, Çınar altına gelene dek.

Kapıda beni, tüm içtenliği ve gülyüzü ile karşılayan, eski Türk filmlerindeki herkesin çok sevdiği Hulusi Kentmen sıcaklığındaki Halk ozanımız sayın İbrahim Kemter idi. İçeride tüm misafirperverliği ile değerli eşi Gülşen Hanım buyur ederken, büro olarak kullandıkları bu yer, beni Anadolu'ya, Sıla'ya, sahip olduğumuz kültürün içine götürdü adeta. Duvardaki resimler, raflardaki yıllar öncesine ait kasetler, kitaplar, içimi karartan soğuk karanlık kasım havasından eser kalmamıştı Kahvelerimizde gelmişti ve bizim Çınaraltı sohbetimiz başlamıştı kahve gelene dek! Hadi gelin hep birlikte, gerçek ve içimizden birinin hayat hikayesine yolculuk yapalım.

Ozan İbrahim Kemteri...
Ozanların diyarı ,türkülerin, beyitlerin yurdu... Koskoca Aşık Veysel'in doğduğu, ona yurt olmuş Sivas Divriği, Karageban kasabasının, Karsıcık köyünde 1945 yılında dünyaya gelmiş Ozan İbrahim Kemteri.

Gelmiş gelmesine de, hayat ona daha oniki günlük bebek iken tokatını atmış. Babasını almış elinden. O tüm hayatı boyunca bir duvara yaslanamayacak, arkadaşlarına "işte benim babam" diyemeyecek, ilk kavgasını askerlik anılarını, evlenme çağını paylaşmayacak. Annesi ile hayatın çetin kargaşasında evlerinin direkleri olmadan bu dünyada tutunup bir yer bulacaktı.

Babanın olmaması, sorumluluğu

tamamen ozanımız Kemteri'ye yüklemişti... Küçük yaşlarda başlamıştı çalışmaya. Arkadaşları o yaşlarda kırdı bayırda koştururken, o evlerine götüreceği ekmeğin peşindeydi ve yaşlılarından

çok daha önce büyümüş, olgunlaşmıştı. Annesi Gülşüm, köyde herkesin sevdiği, saydığı bir hanımmış. Durumu ortada, yoksullukla boğuşurken, evi sofrası herkese açılmış misafiri eksik olmamış. Bazen koca şehirlerden gelen akrabaları Gülşüm analarda kalırlarmış Ozan Kemteri, "en sevdiğim dönemlerdi o dönemler gelen misafir çocukları ile kaynaşırđık oyunlar oynardık bazen hiç gitsinler istemezdim, hele bir akrabamızın kızı vardı, Gülseren, o başkaydı" diyor.

Aile büyüklerinin sohbetlerini dinler, dost dergahlarında ki ozanların türküleri ile mutlu olurmuş; genlerinde taşıyormuş demekki ozanlığı.

Derken, annesi ile almışlar heybelerini sırtlarına, tutmuşlar gurbetin yolunu. İlk durak Ankara. Sokakları geniş, ışıklı, bir sürü insanın yaşadığı bu şehir, hiç cazip gelmemiş İbrahim'e. Onun akli, dağları kekik kokan, çeşit çeşit çiçekleri olan kırlarda köyünde kalmıştı. Çok özlüyordu oraları ve bazen Gülşüm anasından bir şekilde kaçıp, köyüne gidiyormuş annesi tekrar getiriyor bu yine gidiyormuş. Bu gidiş gelişler epeyce bir devam etmiş ve İbrahim artık pes etmişti, çalışmalıydı.

Boyacılık hammallık, bulaşıkçılık, berber çıraklığı aklınıza alınteri ile yapılan ne iş varsa hepsini

yapmış ve karışık yoksulluğun en yüksek boyutta olduğu o dönemde babasız büyüyen ozanımız hiç bir kötü olaya alışkanlığa bulaşmadıysa rahmetli Gülşüm annesinin verdiği eğitim terbiye tartışılmaz kendisini de saygıyla analım istedim.

Ve Ankara dan sonra hayatlarını İstanbul'da sürdürmeye karar verirler.. İstanbul ozanımız için, yeni umut yeni başlangıçlar olacaktır. Teyzesi ve onun için hayatında önemli yere sahip olan, çok şey öğrendiği eniştesi Bulut dedeyi, dayısı Kamberi tanıyacaktır.

Ve kendisi anlatmaya başlıyor:
"Selda kızım, İstanbul'da yiğit, özü sözü bir, herkesçe çok sevilen bir dayım vardı. Bir at arabası vardı dayımın, onula yük taşıyarak geçimini sağlardı. Adamın hasıydı, Biz gelmeden, çatısı teneke, duvarları tahtadan bir ev kiralamıştı; ne bekleyebilirsin ki! fakirlik dizboyu. Başımızı sokacak bir ev olsunda;



sonra dayım beni bir gözlük imalatçısında işe koydu. çevresi vardı sevilirdi. Haftalığım 60 liraydı, o yıllara göre bir orta halli aile bir hafta geçinirdi bu parayla. Ve ben bir gün aldım haftalığımı, dedim bir İstanbul'u gezeyim. Ayaklarım beni Unkapanı'na götürdü. Saz satan bir dükkanın önünde durdum. Yıllarca ailenin ileri gelen ozanlarının elinde gördüğü sazlar sıra sıra çeşit çeşit alamadım gözlerimi sazlardan. Hele içlerinde biri vardı ki! Girdim içeri çatak kaşlı bir adam satıcı. Sazı gösterdim. "Bunu almak istiyorum fiyatı nedir?" diye sordum. Adam, "60 lira ne yapacaksın bu sazi sen?, "Öğrenip çalacağım" dedim. Adam, "De git işine bir baltaya sap ol, çalış ekmeğimi kazan saz maz yok sana" deyince ben şok oldum "Eee başka dükkan mı yok" dedim. O gün kaç saz satan dükkana girdimse de o saz kadar güzelini bulamadım sanki. Bir hafta geçti, yine gittim beni kovan o adamın dükkanına. „Yine mi sen ne laftan anlamaz adamsın sen“ dedi“ Bak evlât otur şuraya kimler geldi geçti burdan bir hayal peşinde koştu harca dılar yok oldular, adam gibi işin olsun“ dedi.

Ona hayatımı anlattım. Amacımın sadece kendim için olduğunu efkârlarıncı "şöyle bir demleneceğim feryadımı dökeceğim" dedim ve o sazi aldım orada işe başladım. Kimleri tanıdım bir bilsen kızım orada ne ustaları dinledim. Aşık Daimi sayesinde yoğruldu piştim orada ben.

Ve ozanımız artık kendi türkülerini yakar olmuş!

Aşıklık geleneğinin içerisinde kendi türkülerini yazar söyler olmuş delikanlı, yiğit bu genç Ozan'ın askerlik zamanı gelmiş normalde 24 ay olan süre Kıbrıs çıkarmasından dolayı 36 aya çıkmış ozanımız "vatan borcu" diyerek gururla yapmış askerliğini ve bitirmiş.

İstanbul'a dönüp onu özleyen anacığını sarmayı hayal ederken, bir güç Ankara'ya uğra demiş sanki. Kolayımı çocukluğu geçmişti orada da. Birde kendilerine köyde hep misafir olan akrabalarını ziyaret etmeyi istemiş. Kızım akrabamız olan ailenin kapısını vurduğum fidan gibi boylu, bir güzel kız açınca yanlış geldim diye düşündüm.

Ama sonra onun yıllar önce tanıdığım güzel zamanlar geçirdiğim Gülseren olduğunu anladım. Kalbim yerinden

çıkacak sandım. Güzel karşılandım. Ama evde bir koşturma telaş hissediyordum ki! belli oldu şansa bakın o akşam Kayserili bir aile oğullarına istemek için geliyorlarmış Gülseren'i ve istediler söz kesildi. Ertesi sabah kaçarcasına içimde acılarla gittim İstanbul'a anneme anlattım durumu. Annesi gülerken çözeriz merak etme demiş. Ve Gülüm ana oğlunun ta yıllar önce aşık olduğu kızı gelin olarak almış Ozan İbrahim'e.

Bu ikilinin aşkları sevgileri bağlılıkları aile büyükleri tarafından çok saygı görmüş ve ileri gelenler bu çiftimize, "Aslı Kerem" ismini vermişler. Yıllardır tüm çevre "Aslı Kerem" diye anıyorlarmış bu çifti. Çok etkilendiğimi söylemek isterim.

Bu sıkıntılı yıllarda Almanya maceraları ilk Aslı (eş Gülseren'in) vizesinin çıkmasıyla başlamış Kerem'ini ve 2 yavrusunu geride bırakarak "ver elini Almanya gurbet hasret" diyen Aslı türkülerde teselli bulmuş ve nihayet 2 yıl sonra Kerem'i gelebilmiş Almanya'ya. Çocuklar anneannede kalmışlar ikisi birden teselliye çalışmakta bulmuşlar yılmadan çalışıp tüm etraflarına yardımlarda bulunan çift, her yıl izine gidip evlâtları ile sevdikleri ile hasret gidermeye çalışmışlar Çocukları Ufuk ve Mehtap, her sene biraz daha büyürken, içlerindeki hasret de onlarla birlikte büyümüş ve "bu hasret yeter" deyip almışlar çocuklarını da yanlarına.

Artık hayatları daha rahat, çocukları yanlarında, dost ortamlarında sazlar çalınır türküler okunurken ve yıllar

geçerken, Aslı ve Kerem'in bağına bir ateş daha düşmüş. Kızları Mehtap 23 yaşında geçirdiği bir kaza sonucunda, hakkın rahmetine kavuşmuş. Yürekları daha bir ayrı yanmış. Hep derim ya boşuna şair boşuna ozan olunmuyor. Yaşanan acılar sıkıntılar yazdırıyor söyletiyor be sevgili dostlar.

Bunu okuyan dinleyen hangi insanoğlunun kalbi acımaz ki! Kızı için yazdığı bu ağıtı okurken, bende gözyaşlarımı tutamadım.

Ama Aslı ve Kerem güçlü olmalıydılar. Bir canları daha vardı. Ufuk için, sevdikleri için, kızlarında böyle düşüneceği için hayata birbirlerine destek olarak tutunmuşlar. Dostları olmuş, onlar destek onlara kardeş olmuş. Ama düşmanları, kuyularını kazanlarda olmuş. Yollarına taş koyanlar da. Ama sonunda sevgi galip gelmiş ve yıkılmamışlar.

Ve şimdi bu güzel insanlar, Hacı Bektaş Kültür Derneği altında dostları ile bir araya geliyorlar, sohbetler edip türküler dillendirerek, kültürlerini yaşatıp genç nesillere özlerini tanıtıyorlar.

Evet güzel dostlar bugünkü çınaraltı sohbetimizde, yine kâh gülümsedik, kâh hüznümlendik ama doyumumuz bir tad aldık. Bize yüreklerini açan günümüzün Aslı ve Kerem'ine yürekten teşekkür ederken, Ozan Kemteri'nin bizi uğurlamadan adımıza verdiği mini konserin tadıyla siz Ses Dergisi okuyucularına güzel günler diler, bir başka çınaraltı sohbetinde görüşelim derim.

"BİR SES BİR NEFES"



"Okunacak en büyük kitap insandır."

"Aşıklık geleneğini gurbet ellerinde yaşatan Aşık Kemteri'nin dilinden ve telinden hikayeli türküler."

Misafir Sanatçılar

Tarih: 21.12.2019 - Giriş: 18:00 - Program: 19.00

Yer: Tiyatrom, Alte Jakobstraße 12 - 10969 Berlin

İletişim : 030 624 95 88 - 0179 45 50 734

Giriş : 10,-

Berlin- Brandenburg Türk Veliler Birliği ve Türk-Alman Merkezi iki dilli eğitim öğretimi tanıtmak için harekete geçti.

Eine Stadt mit vielen sprachen Çok dilli bir kent

Dil gelişim ve entegre uzmanı eğitimci Nergiz Karakuş tarafından, semt aileleri ve bu konuya ilgi duyanlar için Klubhaus Spandau Falkenhagener semtinde aileleri bilgilendirme amacıyla 'İki/Çok Dilli Eğitim' akşamı düzenlendi. Karakuş'un aileleri İki/Çok Dillilik konusunda bilgilendirme akşamını Quartiersmanagement Falkenhagenerfeld Ost- Soziale Stadt ve Deutsche Wohnen destekledi. Bu bilgilendirme akşamının sunuculuğunu Klubhaus'un müdürü Hakan Budak yaptı. Program öncesinde, Neyzen Nacak da bir ney dinletisi sundu.

Katılımcılarından Nergiz Karakuş 'İki Dilli Okul Öncesi Eğitim' ve 'Bilinguale Frühkindliche Bildung und Erziehung' başlıklı sunumlarını yaparken, Evrim Soylu, Institut für Mehrsprachigkeit e.V.'yi temsilen programa katılarak, Türk Veliler Birliği Proje Koordinatörü Turgut Hüner ile birlikte 'Berlin Okullarında Türkçe Almanca İki Dilli Eğitim' ve 'Berlin Okullarında Türkçe Anadil Edinimi' konularındaki sunumları ile aileleri bilgilendirdiler.

Bu programa katkı sunmak amacıyla Antalya Akdeniz Üniversitesi'nden özel olarak gelen Prof. Dr. Erol Esen ise 'Türkçe-Almanca İki Dilli Eğitim: Beklentiler ve Kaygılar: Bir Anket Araştırması' adlı çalışmasının sonuçlarını aileler ile paylaştı. Daha sonra uzmanlar ailelerin ve katılımcıların sorularını yanıtladılar.

Program sonunda konuklara Türk yemekleri ve tatlıları ikram edildi. Bu muhteşem ve lezzetli yemeklerin aşçılığını ise semt sakinlerinden Selma Taşkıngöllü yaptı. Katılımcılar ve konuklar bu gecenin mimarı Nergiz Karakuş'a bu muhteşem organizasyon ve bilgi dolu akşama dair sergilediği emek için de teşekkürlerini sundular.

Haber: Nergiz Karakuş
Fotoğraf: Ralf Salecker



Katılımcılarından Nergiz Karakuş 'İki Dilli Okul Öncesi Eğitim' ve 'Bilinguale Frühkindliche Bildung und Erziehung' başlıklı sunumlarını yaparken, Evrim Soylu, Institut für Mehrsprachigkeit e.V.'yi temsilen programa katılarak, Türk Veliler Birliği Proje Koordinatörü Turgut Hüner ile birlikte 'Berlin Okullarında Türkçe Almanca İki Dilli Eğitim' ve 'Berlin Okullarında Türkçe Anadil Edinimi' konularındaki sunumları ile aileleri bilgilendirdiler.



Cesur ve Güzel!
Ünlü oyuncu Taies Farzan 20 Aralık'ta karnı burnunda 9 aylık hamile olarak Tiyatrom'da sahne alacak. Olmazların yaşanacağı bir tiyatro akşamı. Gelin birlikte yaşayalım!



Tiyatrom'da Olağanüstü "Bir Kadın Hikayesi"

Bize uzak olmayan kurgusal bir coğrafyada, kadın olmanın savunmasızlığı, çaresizliği, acıttıcı yalnız bırakılmışlığı ve itilip kakılarak sonunda boynuna ip geçirilmesinin sarsıcı gerçek hikayesi.

Doğumdan Sonra Ölümden Önce - Bir kadın Hikayesi adlı oyunu Çağıl Bozbeyoğlu hem yazmış, hemde yönetiyor. Türkiye'de son 2 aydır başta İstanbul ve Ankara olmak üzere çok büyük şehirlerde kapalı gişe oynayan ve ayakta alkışlanan bu oyunu Berlinliler 20 Aralık'ta Berlin'de Tiyatrom'da saat 20.00'de izleyecek.

Taies Farzan, "20 Aralık'ta yıllar sonra Berlin'de Tiyatrom'da sahne alacağım için çok mutluyum.

Bu oyunla, oyunculuk kariyerimde ilk defa tek kişilik bir oyun oynuyorum. Bu tamamen farklı bir duygu. İstanbul'daki prömiyerde oyun öncesi kuliste tek başına olmak çok garip geldi bana. Sahnede olacak olan tüm hataların tek adresi olmak ve herhangi bir takılma veya unutma anında yardım alabileceğin, seni kurtarabilecek başka bir oyuncu arkadaşının olmaması, zaten er meydanı olan sahneyi daha da zor bir hale getiriyor. Ama oyun bittikten sonra gelen alkış ve beğeniler, özellikle de insanların en derin duygularına dokunabilmiş olduğunu görmek tüm bu zorlukları unutturuyor." şeklinde anlattı.

BERLIN SES 

DAS TÜRKISCH DEUTSCHE STADTMAGAZIN

Informationen:

0174 79 65 20 4 **Beckerstr. 3**
030 80 10 65 50 **12157 Berlin**

E-Mail: info@Berlin-SES.com

www.Berlin-SES.com



Berlin'de "Hayat Kime Güzel?"



İstanbul Meydan Sahnesi oyuncularını
Berlinli tiyatroseverleri,
"Hayat Kime Güzel?" adlı oyunla
doyasıya güldürdü

Türk televizyonlarının çok beğenilen 80'ler dizisinin sevilen oyuncularının da aralarında bulunduğu İstanbul Meydan Sahnesi Oyuncuları Berlinli tiyatroseverleri, "Hayat Kime Güzel?" adlı iki perdelik komedi oyunu Tiyatrom'da buluşturdu. Tiyatro Yüz Yüze'den Armağan ve Volkan Uzunöner'in organizatörlüğünü yaptığı komedi oyunu hayatın kime ve neye göre güzel olduğunu sorguluyor. Tekin Duman ve Çınar Şahin'in yazdığı, Deniz Oral, Tuba Erdem, Faruk Sofuoğlu, Hacı Ali Konuk, Burçak Kabadayı ve Kemal Zeydan'ın rol aldığı oyun seyirciden tam not aldı. "Hayat Kime Güzel?" adlı oyunda Sıla Kurtaş sahne tasarımı, Emrah Sürücü ses ışıkta, Uğurtan Baydemir fotoğrafta, Galip Aksular afiş tasarımı görev aldı.

Haber: Esra TÜRKEL / Fotograf: Şükrü TOKAY



Tango trifft auf Streetdance

12 Weltklasse-Tänzer, 1 Liveband und eine Show, welche die Zuschauer von den Sitzen reißt.

Break the Tango bricht alle Regeln und lässt zwei ganz unterschiedliche Tanzstile aufeinandertreffen. Während die Tangotnzer – darunter zwei Tangoweltmeisterpaare elegant über das Parkett schweben, mischen die athletischen Breakdancer Milonga - Traditionen auf. Break the Tango zeigt, wie feurig, explosiv und mitreissend der Mix von Tango und Streetdance sein kann, und begeistert nicht nur Tango- und Breakdance-Fans. Begleitet wird die Compagnie von einer Liveband, die Elektrotango-Hits von Otros Aires und Popsongs von Adele bis Beyonc zum Besten geben.

Künstlerisches Konzept

Break the Tango ist die Symbiose von Tradition und Moderne, von Südamerika und Europa. Tango trifft auf Streetdance. Traditionen werden aufgebrochen, neue Bewegungen entstehen. Visuelle Effekte, straffe und neue Choreografien und eine starke Atmosphäre sind die tragenden Elemente des Konzeptes. Die Qualität des Tanzes bewegt sich auf höchstem Niveau und wird bildstark eingesetzt. Lichtregie und Videoprojektionen tragen dazu bei, vielseitige Stimmungen zu kreieren. Die Tänzerinnen und Tänzer werden von der Break the Tango - Live-Band begleitet. Die Stilrichtung reicht von Elektrotango bis hin zu traditionellen Stcken und moderner Popmusik, die neu arrangiert wurden, damit sie der Tango-Grundtonalitt gerecht werden.

Fotograf: Leyla ŒAHAN





Sozialstation Aycapima GmbH Hasta Bakım Servisi bir ilke imza attı

Haber

Sağlık bakımı alanında geniş kapsamlı hizmet sunan Sozialstation Aycapima GmbH, hastalarına ve ailelerine daha da yakın olmak ve tedavilerini daha iyi ve ailevi bir alanda sağlayabilmek için Aycapima Tagespflege - Hasta Bakım Servisi 'adlı günlük hasta bakım servisini görkemli bir açılış töreniyle hizmete sundu.

Erzincanlı Aytaç Güzelarslan'ın Berlinliler' in hizmetine sunduğu günlük temizlik hasta bakımevi başlangıçta 30 kişiye hizmet sunacak. Tagespflege konusunda henüz kapasitesinin tükenmediğinden ve bu fikrin çok olumlu karşılanacağından emin olan Sozialstation Aycapima GmbH yöneticileri, daha çok ve inovativ projelere imza atacaklarını söylediler. "Başta hastalarımız olmak üzere, bize güvenen herkesi mutlu etmek boynumuzun borcudur. Tagespflege'de örneğin, müzik terapisi gibi çeşitli terapiler ve sosyal aktiviteler uygulayıp, hastalarımızın kendine ve hayata olan inanç ve sevgisi artıracak etkinliklerin, sağlık durumlarını olumlu şekilde etkileneceğinden eminiz" diyen, Güzelarslan Ailesi, bu tür projelere ön ayak olmaktan gurur duyduklarını dile getirdi.

"Hem ofiste, hem hasta bakım ziyaretlerinde, hem de günlük hasta bakım servisinde çalışan ve üstün performans gösteren kadromuz sayesinde bugünlere gelebildik. Onlara ne kadar teşekkür etsek azdır", diyen Güzelarslan ailesi ve tüm elemanları etkinlikte duygusal anlar yaşadı. Müzik eşliğinde, catering ve ev yapımı çeşitli yemeklerle misafirlere hizmet sunan Sozialstation Aycapima GmbH. Tagespflege, açılışa katılan ziyaretçilerin yoğun ilgisinden çok memnun olduklarını ifade ederek, "Açılış törenimize katılan herkese şükranlarımızı sunarız. Bizi bu anlamlı günümüzde yalnız

bırakmadınız, bizlerde yardıma veya bakıma muhtaç olan herkese böyle üstün bir hizmet sunmaktan kıvanç duyuyoruz."

Açılışa, Berlinli vatandaşlar ile Güzelarslan ailesinin yakınları, dostları ve arkadaşları katılırken, Aytaç Güzelarslan'ın yaptığı açılış konuşmasından sonra saziyla ve sözüyle açılışa katılan konuklara unutulmaz bir müzik ziyafeti çeken Şah Turna'dan sonra Aşkın & Aşkın ikilisinin pop müziğinden seçme müzikleri ile devam edildi.

Sosyal Medya'dan da takipçilerine, etkinliklerle güncel konum sunan Sozialstation Aycapima GmbH. herkesi Instagram-, Facebook- ve kendi Internet sayfalarını izlemeye davet etti.

Haber: Hüseyin İŞLEK / Fotograf: Şükrü TOKAY



Tagespflege

Aycapima

Die elegante Pflegelösung

Die elegante Pflegelösung



Wir freuen uns sehr, dass Sie den Weg zu uns gefunden haben.

Tagespflege Aycapima am Mariendorfer Damm
Zweigstelle der Sozialstation Aycapima GmbH
Mariendorfer Damm 296, 12107 Berlin

Öffnungszeiten: Mo-Fr von 08:00 - 16:00 Uhr



030 / 845 17 555



tagespflege@aycapima.de

www.aycapima.de



ZUBIN MEHTA DİRİĞİERT STRAUSS UND BEETHOVEN

Mehta und die Berliner Philharmoniker stellen in diesem Konzert musikalische Heldengeschichten vor.

Da ist zum einen der Ritter Don Quixote, der in seiner überspannten Phantasie aufregende Abenteuer mit Riesen, Räubern und einem fliegenden Pferd erlebt - und damit Richard Strauss zu einer wunderbar effektvollen Partitur inspirierte.

Der Held in Beethovens Eroica bleibt demgegenüber anonym - es ist vielmehr ein Prinzip, das hier gefeiert wird: der entschlossene Kampf um eine bessere Welt. Berliner Philharmoniker
Zubin Mehta Dirigent
Amihai Grosz Viola
Ludwig Quandt Violoncello

Richard Strauss Don Quixote, Symphonische Dichtung op. 35 Amihai Grosz Viola, Ludwig Quandt Violoncello

Fotografin Monika Rittershaus.



KAYA REISEN

Berlin

Ihr **Türkei-Spezialist**
www.kayareisen.de

Her gün **Berlin**'den **Türkiye** 'ye direkt uçuşlar
İstanbul ab 75,- **İzmir** ab 75,- **Ankara** ab 85,-
Antalya ab 95,- **Adana** ab 105,- **Gaziantep** ab 110,-

Wir fliegen jeden Tag mit Turkish Airlines. Alle türkischen Flughäfen mit einer Zwischenlandung in Istanbul, nach Erzurum, Kars, Malatya, Van, Diyarbakir, Trabzon, Samsun usw.

Her gün Türk Hava Yolları ile İstanbul bağlantılı Türkiye'nin her şehrine uçuşlarımız mevcuttur. **Erzurum, Kars, Malatya, Van, Diyarbakir, Trabzon, Samsun** v.s.

Notruf: 0172-531 56 23



TEGEL- BAKÜ direkt uçuşlar

TEGEL- ADANA ve GAZİANTEP direkt uçuşlar



2020 YAZ SEZONU ve 2019 - 2020 Kış Sezonu

Rezervasyonlarımız Başlamıştır

%25'e varan erken rezervasyon indirimlerinden faydalanmak için biran önce rezervasyonlarınızı yaptırın. Yaz tatilinizde karlı çıkın birçok değişik tur paketlerimizden Türkiye ve diğer ülkeler için de faydalanın !

Rundreisen - Wanderreisen

Wellness - Thermalreisen - Langzeiturlaub

Blaue Reisen ayrıca Kuzey Kıbrıs turları

Mısır - Tunus - Fas - Ürdün ve Dubai

Tatilleriniz için de bizi seçin !

Sizlere en uygun fiyat ve tatil konusunda her zaman hizmetinizdeyiz...

KAYA REISEN TOURISTIK GmbH

Schulstr. 38 · 13347 Berlin

Tel.: 030-461 80 76 · Fax: 030-461 82 61

www.kayareisen.de

E-Mail: kontakt@kayareisen.de

'KOĞUŞ' TİYATROM'DA YENİDEN SERGİLENDİ

Tiyatro Pati daha önce 4 kez sergilediği 'Koğuş' adlı oyunu Berlinli tiyatroseverlerin beşinci kez beğenisine sundu

Berlinli amatör tiyatro grubu Tiyatro Pati ekibi önceki yıl sahnelediği "Koğu" adlı oyunu bu yılın nisan ayında Tiyatrom'da 2 kez üstüste sergilemiş ve büyük beğeni kazanmıştı. Ekip ısrarla üzerine oyunu "Koğuş 2" adıyla yeniden sahneledi ve büyük alkış aldı.

Ekibi, sokak hayvanlarına yardımcı olmak amacıyla "Türkiye'deki can dostlarımızın yararına" başlığı altında 30 kadar yürekli Berlinli kadının kurdu ve yönetmenliğini Ayşen Gürcan'ın yapıyor.

"Koğuş 2" adlı oyunun yazarı ve yönetmeni Ayşen Gürcan ile oyun sonrası bir söyleşi yaptım. Gürcan, "Oyunumuzu izlemeye gelerek ve sponsor olarak katkıda bulunan herkese teşekkür ederiz. Biz amatör bir gurup olarak, bu oyunumuzla Türkiye'nin 2 önemli ve büyük sorununa dikkat çekmek istiyoruz. Oyunda; ülkemizde kadına karşı şiddeti ve insanın en yakın dostu olarak bilinen ve 'pati' diye de adlandırarak sevdiğimiz hayvanlara karşı duyarsızlığı ele alıyoruz" dedi.

Ülkenin herhangi bir hapisanesinde çilelerini doldurmak için yatan kader mahkumlarının koğuşunda yatanların hikayelerinin anlatıldığı oyunda Ayşe Narin, Aysun Çiçek, Belkız Dost, Döndü Çakır, Fatma Çetin, Fatma Nur Sepetoğlu, Hayriye Kesre, Keziban Gökalp, İlknur Özdemirçelik, Mehtap Gökçe, Nuray Ertürk, Rahşan Karabulut, Songül Yılmaz, Semra Görgülü, Sevgi Kırıcı, Şerife Çakan ve Ümran Tıvraklı Çelen başarılı bir oyun sergiliyorlar. Sahne gerisinde ise Aycan Türkcen, Ayla Çakır, Gülen Dağdeviren, Münevver Suzan, Nebahat Tersci, Neşe Erdiler, Serpil Yıldırım, Simge Yılmaz ve Şükran Seymen'in sahne arkasında görev yapıyor.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Şükri TOKAY

Tiyatro Pati geçen yıl sergilediği "Koğuş" adlı oyunu Berlinli tiyatroseverlerin beğenisine ikinci kez sundu



Ulaş ÖZKAHRAMAN

Bildungsbeauftragter / Eğitim Ataşeliği Koordinatörü

Çocuklarımızın İlkokul'dan Sonraki Eğitim Hayatı

Grundschulempfehlung

Değerli SES Dergisi okuyucuları, hepimize merhaba! Ben Ulaş Öz-kahraman. T.C Berlin Başkonsolosluğu Eğitim Ataşeliği'nde Eğitim Koordinatörü olarak görev yapıyorum. Dergideki bu ilk yazımda sizlere çocuklarımızın hayatında önemli bir dönüm noktası olan Grundschulempfehlung - İlkokul Tavsiyesi üzerine bilgiler vereceğim. Umarım faydalı olur.

Grundschulempfehlung ya da Schulempfehlung, bu sözcüğü bir yerlerde duyduysanız fakat tam olarak ne anlama geldiğini bilmiyorsanız ya da 6. sınıfta bir çocuğunuz var ise ve okul seçiminde karar vermekte zorlanıyorsanız şu an tam da doğru yerde, doğru satırları okuyorsunuz demektir.

Schulempfehlung nedir? Nasıl alınır? Alındıktan sonra ne yapılır?

(Grundschulempfehlung) Schulempfehlung, çocuğunuzun ilkököl dönemini bitirmesiyle birlikte

kendisine uygun olan ve bu dönemden sonra devam edeceği okulun, sınıf öğretmeni tarafından bildirilmesini içeren bir okul tavsiyesidir. Bu yönlendirme ile birlikte çocuğunuzun Gymnasium, ISS (Integrierte SekundarSchule) ya da Gemeinschaftschule olarak adlandırılan okul türlerinden hangisine kayıt yaptıracağı belirtilir. Hangi okulu uygun olacağı belirlenirken ilk olarak 5. sınıfın 2. dönemi ile 6. sınıfın 1. döneminde karnesinde yer alan notların ortalamasına bakılır. Ortalamalar hesaplanırken Almanca, Matematik, Yabancı Dil, Fen Bilimleri ve Sosyal Bilimler derslerinin notlarının katsayısı 2 olarak hesaplanır. (2 ile çarpılır.) Diğer derslerin notlarının katsayısı 1 olarak hesaplanır. (1 ile çarpılır.)

Çarpım sonucunda çıkan sayılar toplanır ve tüm katların toplamına bölünür. Örneğin; 5. Sınıf 2.Yarıyıl Notları + 6. Sınıf 1. Yarıyıl Notları = Toplam				
Almanca	2 * 2 = 4	+	2 * 2 = 4	= 8
Matematik	2 * 2 = 4	+	1 * 2 = 2	= 6
Yabancı Dil	1 * 2 = 2	+	2 * 2 = 4	= 6
Fen Bilimleri	3 * 2 = 6	+	2 * 2 = 4	= 10
Sosyal Bilimler	2 * 2 = 4	+	2 * 2 = 4	= 8
Resim-Sanat	3 * 1 = 3	+	2 * 1 = 2	= 5
Müzik	4 * 1 = 4	+	3 * 1 = 3	= 7
Spor	1 * 1 = 1	+	1 * 1 = 1	= 2
	Ders notları (13 kat)		Ders notları (13 kat)	= 52
Ortalama =	52 ÷ (13 + 13) = 2,0 olur.			

Eğer çocuğunuzun not ortalaması 2,2'ye katarsa öncelikli olarak Gymnasium'a yönlendirilir

(ISS ya da Gemeinschaftschule'ye de kayıt yaptırılabilir).

2,3 ile 2,7 arası not ortalamasına sahip olan öğrenciler yine Gymnasium, ISS (Integrierte SekundarSchule) ya da Gemeinschaftschule okul türlerine kayıt için başvuruda bulunabilirler. Ancak Gymnasium türü okullara kabul edilebilmeleri için yetenekleri ve ilgi alanları da dikkate alınarak bir değerlendirme yapılabilir.

2,8 ve yukarısı not ortalamasına sahip olan öğrenciler ise sadece

ISS ya da Gemeinschaftschule'ye kayıt başvurusunda bulunabilirler.

Burada önemli olan nokta okul tavsiyesinde eskiden olduğu gibi öğretmenin kararının nihai olmayıp son kararı velinin verebileceğidir. Fakat gözden kaçırılmaması gereken nokta şudur ki çocuğunuzun bir öğrenci olarak en iyi tanıyan kişi yine sınıf öğretmenidir. Bu nedenle sınıf öğretmeni ile sıkı bir iletişim halinde olmak hem tavsiye aşamasında hem de seçim sırasında elinizi güçlendirecek ve size yardımcı olacaktır.

Bu Tarihlere Dikkat

31 Ocak 2020: İlk dönem karnesi ve okul tavsiyesi verilecek.

17 - 26 Şubat 2020: Okul kayıt dönemi. 3 farklı okul tercih etme hakkınız var. Kayıtlar internet üzerinden olmuyor. Kayıt için gerekli belgelerin orijinaleri ile birlikte ilk sırada tercih ettiğiniz okula gidiyorsunuz. Tüm işlemler bu okul üzerinden gerçekleşiyor.

21 Şubat 2020: Diyelim ki çocuğunuzun not ortalaması 3,1 ve ISS ya da Gemeinschaftschule tavsiyesi aldı Ama siz çocuğunuzun güveniyorsunuz ve çok çalışarak Gymnasium'da okuyabileceğini düşünüyorsunuz. Bu nedenle 3 okul tercihi hakkınızı da Gymnasium'dan yana kullanmak istiyorsunuz.

O zaman bu tarihe kadar gerçekleşecek şekilde tercihte bulunacağınız okullardan birini seçerek görüşme için randevu almanız gerekmektedir.

25 Mayıs 2020: Eğitim müdürlüklerinden (Schulamt) sizlere kayıt ile ilgili bilgi gelmektedir. İstekte bulunduğunuz 3 okula da çocuğunuz yerleşemedi. O zaman 19 Haziran'a kadar istediğiniz okul türüne bağlı olarak boş yeri olan bir okula çocuğunuz kabul ediliyor. Ama bu okul, ikamet ettiğiniz bölge (Bezirk) dışından bir okul da olabilmektedir.

Sayın velilerimiz, Berlin Eğitim Sistemi çerçevesinde çocuklarınızı daha başarılı ve mutlu yarınlara hazırlamak ve onları desteklemek istiyorsanız, okul yönetimi ve sınıf öğretmenleri ile iş birliği

içerisinde hareket etmenizi tavsiye eder ve tüm çocuklarımızı za okul hayatları boyunca üstün başarılar temenni ederim.

Generalkonsulat der Republik Türkei Berlin / T.C. Berlin
Başkonsolosluğu
Referat für Schulwesen / Eğitim Ataşeliği
Telefon: +49 30 229 18 61
Telefon: +49 30 895 409 22
Telefax: +49 30 89040 699
E mail: berlinea@meb.gov.tr



VERWALTUNG • VERMIETUNG • VERKAUF

*„Der richtige Vertrauenspartner
rund um Ihre Immobilie“*

Kantstr. 154 A · 10623 Berlin

Tel.: +49 (30) 467 2681-18 | Email: info@hepa-group.de



Sylvia Edler

BKTMD Korosu'nun "Söz Kadınların" Konseri Büyük Beğeni Kazandı

Geçtiğimiz yıl kuruluşunun 30. yılını görkemli bir balo ile kutlayan Berlin Klâsik Türk Müziği Derneği `türk klâsik korusu` yılın son konserinde yine `Söz Kadınların`dır` dedi

Berlin Klâsik Türk Müziği Derneği `türk klâsik korusu` Bat-Yam-Platz'daki Gemeinschaftshaus Gropiusstadt Kültürevi'nde düzenledikleri konserlerini yine `Söz Kadınların` diyerek kadın bestekârlara ithaf etti. Konser öncesi BKTMD Başkan yardımcısı İlknur Gümüş ve Neukölln Belediyesi Eşitlik Masası Müdürü Sylvia Edler, dünya kadın sorunları üzerine birer konuşma yaptılar.

Selâhattin Doğan yönetiminde, sunuculuğunu Halim Özkal'ın üstlendiği yılın son konserinde yine `Söz Kadınların` dediler ve 500'ü aşkın müziksever konuğa Evcara, Hicazkâr, Kürdilihicazkâr, Rast, Segâh, Uşşak, Hüzzam, Nihavend Makamı'nda eserler seslendirerek başarılı bir konsere daha imza attılar.

Yaklaşık 2 saat süren 2 bölümlü, 26 eserden oluşan konser, programı, repertuarı, ses düzeni ve son derece başarılı organizasyonu ile müziksever konuklardan tam not aldı. Konseri izlemeye gelenler arasında Berlin'e çevre illerden gelen sanatsever konukların yoğunluğu ilk göze



Ayşe Yılmaz



Filiz Dağlı



İlyas Gençtürk



Nalan Altınok



çarpanlar arasındaydı. Rahatsızlığım nedeniyle katılamadığım; ancak SES Dergisi ekibinin benim için özel çekimler yaptığı görüntülerden keyifle izlediğim konser sonrası çok sayıda müzikseverden aldığım telefonlarda konseri izleyen konukların "Keyifli bir müzik akşamı yaşadık. Kulaklarımızın pası silindi, muhteşem performans; alkışlar `türk klâsik korosu`na" dediklerini anımsıyorum bu satırları yazarken.

Berlinli sazenciler Mustafa İşmen (keman), Mürüvvet Erkan, Evren Can Kaman ve Tamer Özgüler (ud), Fuat Temizer ve Ömer Tulgan (ney) ile ritim sazlarıyla Özlem Yıldız ve Ender Demir'e Türkiye'den gelen konuk sazlar Arzu Kopuz Çelik (klâsik kemençe), Gül Gültaş (kanun) ve Reyhan İllez'de (tanbur) eşlik edince ortaya muhteşem bir müzik yorumu çıkmış, bu muhteşem orkestrayı yürekten alkışladım konser görüntülerini izlerken.

Konser, Dilhayat Kalfa'nın Evcara ve bağlı olarak Hicazkâr Saz Semaisi ile başladı. Konserin birinci bölümü artık geleneksel hale gelen koro ve konukların birlikte seslendiği `Akşam oldu hüznümlendim ben yine` adlı Semahat Özdenes hocanın uşak eseri ile sona erdi.

İkinci bölüm Türkiye'den gelen konuk sazenciler Arzu Kopuz Çelik, Gül Gültaş ve Reyhan İllez'in seslendirdiği iki eser ile başladı. Yaklaşık 12 dakika süren bu bölümde Çelik, Gültaş ve İllez, Köksal'ın, geçtiğimiz ağustos ayında vefat eden kadın bestecilerimizden Pınar Köksal'ın anısına, onun kürdi `Esinti` ve hüseyini makamındaki `Anadolu` adlı saz eserlerini salondaki müzikseverlerin beğenisine sundular.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Şükrü TOKAY



İlknur Gümüş



Halim Özkan



Handan Doğan



Şebnem Türkmen



Ailevi Akdeniz Ateşi (FMF)

Ailevi Akdeniz Ateşi (FMF) Nedir?

Ailevi Akdeniz Ateşi (FMF), doğumdan itibaren var olan otoinflamatuvar bir hastalıktır. Otoinflamatuvar hastalık, bedenin, patojen mikroplar bulaşmadan önce kendi kendine iltihaplanması demektir. Ailevi Akdeniz Ateşi Doğu Akdeniz kökenli toplumlarda daha sık görülmektedir. FMF, ağrının eşlik ettiği tekrarlanan ateş dönemleriyle karakterize bir periyodik ateş sendromudur.1 Ailevi Akdeniz Ateşi Hastalığında; yüksek ateş atakları genellikle karın ağrıları ve/veya göğüs ağrıları ile eklem ağrıları eşliğinde ortaya çıkmaktadır.

FMF Almanya'da Ne Kadar Yaygındır?

Bir toplumda 2000 kişiden daha az insanda görülen hastalıklar "nadir hastalık" olarak tanımlanır.2 FMF Almanya'da nadir görülen bir hastalıktır. Hastalık daha çok Akdeniz Toplumlarında görülmektedir.1 Yaklaşık 200 kişiden 1'inde FMF görülmektedir. Hastaların (Risk grubundakilerin) yüzde 50'ü 10 yaşına girmeden, yüzde 80-90'ı ise 20 yaşına girmeden bu hastalığa yakalanmaktadır. Erkeklerde kadınlardan daha fazla görülmektedir.3

FMF'nin Sebebi Nedir?

Ailevi Akdeniz Ateşi kalıtsal bir hastalıktır. MEFV geninde (Mediterranean Fever Gen), bir mutasyon sonucunda oluşan hata, vücuttaki kontrolsüz iltihabi tetiklemektedir. Çocukların hastalanmalarının sebebi, anne-babanın bu hatalı geni taşıyıcı olmasından dolayıdır. Bir aile bireyine FMF teşhisi konulması, diğer aile bireylerinin de hasta olmaları veya mutasyon taşıyıcısı olma ihtimalini arttırmaktadır.

FMF Hastalarında Hangi Belirtiler Ortaya Çıkar?

FMF atakları genellikle kısa sürelidir. 1-3 gün kadar devam edebilir. Atakların aralıkları, şiddeti (ağırılığı) ve süresi duruma göre değişiklik gösterebilir. Ataklar kendiliğinden veya tedavi edilerek sona ermektedir. Hastalığın belirtileri bunlardır (ayrıca Bkz.).4,5

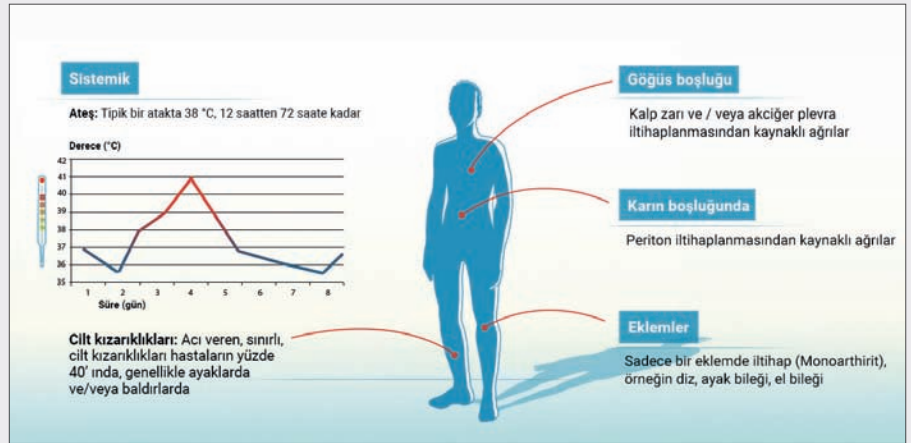
- Yüksek ateş (> 38 °C) (Küçük çocuklarda bazen tek hastalık belirtisi olarak ateş görülmektedir.)
- Karın ve/veya göğüs ağrıları (Göğüs ağrıları genelde tek tarafta, fakat nefes almayı zorlaştırabilecek kadar şiddetli olmaktadır.)
- Eklemlerde şişlikler ve ağrılar (çoğunlukla kalça kısmında, diz veya ayak bileklerinde)
- Acı veren cilt kızarıklıkları (Sıklıkla ayak ve/veya bacakların alt kısmında)

Hastalar atakların sonunda çoğunlukla tamamen iyileşmektedir ve ataklar arasında başka semptomlar ortaya çıkmamaktadır. Fakat FMF tedavi edilmelidir. Tedavi edilmediği durumlarda Amiloidoz gelişir. Amiloidoz, proteinlerin böbrek, mide, bağırsak, kalp ve cilt gibi bazı organların içinde birikerek, bu organların fonksiyonlarını kaybetmesine sebep olmaktadır. FMF Hastaları tedavi edilmezlerse Amiloidoz'un en ağır komplikasyonu olan böbrek yetmezliğine yakalanabilirler.1

FMF Nasıl Teşhis Edilir?

Görülen semptomlar sonucunda hastalık teşhis edilir. Fakat FMF'yi fark etmek bazen seneler sürebilir.6 Teşhisin genetik bir analiz ile desteklenmesi tavsiye edilmektedir. Fakat genetik analiz olmaması FMF hastalığına tanı koyulamayacağı anlamına gelmez.7 Bazı klinikler özel Tropikal Tıp ve Otoinflamatuvar Hastalık merkezlerine sahiptir. Bu merkezler FMF teşhis ve tedavisi konusunda uzmandırlar.

Hastalar ve aileleri görülen semptomlarla ilgili olarak çoğunlukla Genel Tıp veya Çocuk doktorlarına başvurumaktadırlar. Bazen de Nefrolog (böbrek uzmanı) ve Gastroenterologlara başvurumaktadırlar. Bu doktorlar Ailevi Akdeniz Ateşi bulgularından şüphelendikleri durumlarda hastaları ilgili merkezlere yönlendirmektedirler.



Ailevi Akdeniz Ateşi Semptomları (Görsel kaynak: www.autoinflammation.de)

FMF'nin Tedavi Olanakları Nelerdir?

İyi tedavi sonuçlarına rağmen, hastalık hiçbir zaman iyileşmez ve ömür boyu tedavi edilmesi gerekmektedir. Uygun bir terapi ile ataklar kontrol altına alınabilir ve Amiloidoz riski giderilebilir. Böylece Ailevi Akdeniz Ateşi hastaları normal bir hayat sürdürebilirler.

Referans:

1. <http://www.autoinflammation.de/autoinflammatorische-erkrankungen/> (27.06.2019).
2. <https://www.eurordis.org/de/seltene-krankheiten> (27.06.2019).
3. <http://www.autoinflammation-reference-center-charite.de/fileadmin/documents/FMF.pdf> (27.06.2019).
4. Livneh A et al. Arthritis Rheum 1997; 40:1879-1885.
5. Yalçinkaya F et al. Rheumatology 2009; 48: 395-398.
6. Giese A et al. J Clin Rheumatol 2013; 19:246-251.
7. Kallinich T et al. Z Rheumatol 2017; 76: 303-312.



FMF Awareness-Kampagne

► Frage: Gamze, was hat Dich dazu bewogen, die Aufklärungskampagne zum familiären Mittelmeerfieber „mehr als nur Fieber“ zu unterstützen?

► Gamze, Ailevi Akdeniz Ateşi ya da kısaca FMF hastalığı, “Mehr als nur Fieber” farkındalık kampanyasına neden destek olmak istedin?

► Familiäres Mittelmeerfieber ist eine seltene Erkrankung. Ich habe das erste Mal vor drei Jahren von FMF erfahren; diese Erkrankung kommt aber gerade bei türkischstämmigen Menschen vor. Meine Wurzeln liegen in der Türkei und ich möchte meine Bekanntheit, die ich durch meinen Beruf als Schauspielerin gewonnen habe, nutzen, um die Aufmerksamkeit auf das Thema zu lenken.

► Ailevi Akdeniz Ateşi nadir görülen bir hastalıktır. İlk defa üç sene önce FMF hakkında bilgim oldu; ve hastalığın özellikle Türk kökenli insanlarda olduğunu öğrendim. Ben de Türk kökenliyim ve hastalığın bilinirliğinin artmasını istiyorum. Oyuncu olarak kazandığım ünümün, daha geniş kitlelere ulaşmamıza yardımcı olacağımı umuyorum.

► Was ist das familiäre Mittelmeerfieber und wie äußert es sich?

► Ailevi Akdeniz Ateşi nedir ve nasıl ortaya çıkar?

► Familiäres Mittelmeerfieber ist eine erblich bedingte Erkrankung

und tritt meistens bei Menschen vor dem 20. Lebensjahr auf. Die Betroffenen leiden an immer wiederkehrenden Bauch- oder Brustschmerzen und hohem Fieber. Viele Betroffene wissen aber gar nicht, dass sie an FMF leiden.

► Ailevi Akdeniz Ateşi kalıtsal bir hastalıktır ve çoğunlukla 20 yaşından önce ortaya çıkar. Etkilenen kişiler, tekrarlayan karın ya da göğüs ağrıları ve yüksek ateşten şikâyetçi olurlar. Hastaların birçoğu FMF olduklarının farkına varmazlar.

► Was bedeutet FMF für die Betroffenen?

► Etkilenenler için FMF ne anlamına geliyor?

► Man kann unmöglich wissen, wann die Fieberschübe und Schmerzen auftreten, wie ich aus meinem Bekanntenkreis weiß. Diese Ungewissenheit ist für Betroffene und ihre Familien enorm belastend. Weil das Wissen und Bewusstsein für FMF in Deutschland so gering ist, dauert es meistens viele Jahre, bis es erkannt wird. Und wenn FMF nicht behandelt wird, kann es zu schweren Spätfolgen kommen.

► Çevremden de gözlemediğime göre, ateş atakları ve ağrılarının ne zaman ortaya çıkacağını bilmek mümkün değildir. Bu belirsizlik, hastalar ve aileleri için son derece

sıkıntılı bir durum. Almanya’da da, FMF bilgi ve farkındalığı çok yetersiz olduğundan; hastalığın doğru teşhis edilmesi bazen yıllar sürebiliyor. FMF, tedavi edilmediği durumlarda, ileride çok ciddi yan etkiler ortaya çıkarabilir.

► Was können Betroffene tun?

► FMF belirtileri gösteren kişiler ne yapabilir?

► Eine richtige Diagnose ist wichtig! Also: bleibt nicht daheim. Geht zum Arzt, wenn die Symptome auftreten. Fragt ihn, ob es sich um das familiäre Mittelmeerfieber handeln könnte. Und falls Menschen in Deiner Umgebung oft an Fieber und Bauchschmerzen leiden: Denkt mal gemeinsam daran, ob es nicht vielleicht FMF sein könnte.

Ihr könnt Euch auch informieren unter www.mehralnurfieber.de

► Hastalığın doğru teşhis edilmesi çok önemlidir! Belirtiler ortaya çıkınca beklemek yerine, hemen doktora başvurun ve Ailevi Akdeniz Ateşi olabilir mi diye bilgi alın. çevreinizdeki insanlar da tekrarlayan ateş, karın ve eklem ağrılardan şikâyetçi ise; FMF olabilir mi diye düşünüp, hemen doktora gitmelerini önerebilirsiniz.

Detaylı bilgileri buradan da alabilirsiniz www.mehralnurfieber.de



Piknik Sepeti Tiyatrom'da tiyatroseverleri kahkahayla boğdu



2013'ten bu yana sahneye koyduğu komedi oyunları ile tiyatro severlerin büyük beğenisini kazanan Ahmet Çevik Tiyatrosu, 2019-2020 Sezonunda 'Piknik Sepeti' adlı yeni komedi oyununu sahneye taşıyor.

Berlin'e hemen hemen her sene yeni bir oyunla gelen Ahmet Çevik Tiyatrosu'nun usta tiyatro oyuncuları Ahmet Çevik, Aylin Kabasakal, Cengiz Gülyüz, Serhan Atak ve Esin Gündoğdu'nun canlandırdığı 'Piknik Sepeti' adlı yeni oyunları Berlinli tiyatro severleri kahkahaya boğdu.

Kültür seviyeleri birbirlerinden farklı iki ailenin bir piknikte yollarının kesişmesinin eğlenceli hikayesini güzel ve hiciz dolu bir dille kaleme alan Deniz Nida Şeker'in yazdığı komedi oyununun yönetmenliğini yine Ahmet Çevik kendi yaparken, 2 perdelik oyunun kostümlerini ise Şinasi Günaydın tasarlamış.

Piknik Sepeti'nin kısaca hikayesi
Piknik Sepeti adlı oyunda birbirlerinden tamamen farklı iki aile, bir piknik sırasında tanışır. Bu iki aile arasında herhangi bir

ortak nokta olmamasına rağmen şaşırtıcı bir yakınlık gelişir. Fakat daha sonra bu pikniğe beklenmedik birisi dahil olur ve bu kişinin gelişile olaylar sarpa sarar. Tiyatronun kurucusu sanatçı Ahmet Çevik, enerjisi fazlasıyla yüksek olan bu oyunla birlikte seyircinin gülmeye doyacağını, izleyenlerin tekrar tekrar izlemek isteyeceğinden emin olduğunu belirtiyor.

Ahmet Çevik Tiyatrosu'na bir bakış
Ahmet Çevik Tiyatrosu 2013 yılında kuruldu. Tiyatro kuruluşundan bu yana usta oyuncuların rol aldığı çok sayıda oyunla izleyici karşısına çıktı. Ahmet Çevik, 2015 yılında sahnelediği 'Pardon Bekar mısınız?'

adlı oyununda ustası Levent Kırca'dan, Behzat Budak Haki'nin kavuğunu devraldı. Tiyatro 2016-2017 sezonunda güncel konuların komik bir bakış açısıyla anlatıldığı 'Sakin Diyorum Sakın' oyunuyla kahkaha tufanı estirmişti. Ahmet Çevik Tiyatrosu 2018 yılında Altın Palmiye Ödülleri ve Datça Altın Badem Ödüllerinde 'En iyi oyun' ödülleri aldı. Ahmet Çevik ve sanatçı arkadaşları geçtiğimiz sezon oynadıkları 'Kaçamak Ya Da Kaçamamak' oyunu ile de 'En iyi Komedi Oyunu' ödülünü aldılar.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Lale TOKAY





TBB Tüketici Hakları Sempozyumu Düzenledi

Berlin Brandenburg Türkiye Toplumu (TBB) Berlin'de "Tüketici Hakları" konusunda bir sempozyum düzenledi. Federal Adalet ve Tüketiciyi Koruma Bakanlığı'nın desteğinde göçmenlere yönelik üç yıllık "VerbraucherschutzPlus-TüketiciArtı" projesini yürüten TBB projenin sonuçlarını açıkladı.

Aşağı Saksonya Türk Toplumu (TGN) işbirliği ile yürütülmekte olan projenin amacı, ilk aşamada iki eyalette değişik göçmen gruplarından toplam 24 kişiyi tüketiciyi koruma konularında ayrıntılı bilgi ile donatmak, onları bu konularda kılavuz konumuna getirmektir. Projenin ikinci aşamasında katılımcı kılavuzlar kendi toplumlarında bu konularda bilgilendirme toplantıları gerçekleştirecekler.

Proje müdürü Ayşe Demir yaptığı açılış konuşmasında ve proje tanıtımında, kültürel farklılıklardan dolayı farklı kökenden tüketicilerin, tüketici hakları konusundaki ihtiyaçlarının da farklı olduğunun altını çizerek göçmen kökenli tüketicilerden bir bölümünün farklı nedenlerden dolayı tüketici olarak haklarını, dolayısıyla tüketici merkezlerini

de tanımadıklarını dile getirdi. Hayata geçirdikleri projenin bu açığı kapatmaya yönelik olduğunu anlattı.

Federal Adalet ve Tüketiciyi Koruma Bakanlığı Müsteşarı Gerd Billen de projeye verdikleri önemin altını çizdi. Katılımcı kılavuzlar ise proje boyunca edindikleri izlenimleri anlatarak, aldıkları bilgilerin kendi davranışlarını da etkilediğini, örneğin basit bir alışverişte dahi artık daha bilinçli davrandıklarını vurguladılar.

Proje koordinatörleri Sefa Torun ve Remzi Uyguner eğitim programlarına koşut olarak oluşturulacak bölgeler üstü bir kılavuz ağı ile uzman kılavuzlar arasında bilgi değiş-tokuşunu sağladıklarını anlattılar.

Sempozyumda programlarının içeriklerinin özetlendiği kılavuz kitapçık da tanıtıldı.

Ardından Federal Adalet ve Tüketiciyi Koruma Bakanlığı Müsteşarı Gerd Billen kılavuz uzmanlara katılım belgesini takdim ederek onları onurlandırdı. Proje iki eyaletten 8 dil grubunu kapsamakta ve 21 dernekten gelen katılımcılarla devam etmektedir. Projede işlenen konular arasında 'Sözleşme nedir, nasıl oluşur, nasıl feshedilir?'; 'Tüketici yanılgıları'; 'İnternette tuzaklar'; 'Sağlıklı beslenme' ve 'Seyahat Hukuku' bulunuyor.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Ozan TOKAY



Fantastik Müzikal ?ALBIREA? ayakta alkışlandı

Atze Müzikal Tiyatrosu'nun bugüne kadar yapılan en büyük projesi kabul edilen ve fantastik opera/müzikal olarak tabir edilen 'Albirea' adlı oyun, gerek 25 kişilik kadrosu, gerek sahne üzeri orkestra eşliği, gerekse Video-Mapping ve üçlü ön ve arka projeksiyon aracılığıyla ilerici sahneleme tekniklerini bir araya getirerek ilk kez Berlinli sanatseverlerle buluştu.

Hikaye ve sanat yönetmeni: Thomas Sutter, beste, aranjeler ve müzik yönetmeni: Sinem Altan
Hikayesini yazarak sahne yönetmenliğini ATZE Müzikal Tiyatrosu müdürü Thomas Sutter'in yaptığı ve besteleri ile aranjelelerini ve müzik yönetmenliğini Sinem Altan'ın üstlendiği bu dev projenin kadrosunda eserin solistleri arasında yer alan soprano Begüm Tüzemen de oyunculuğu ve sesiyle projeye hayat verdi.

Albirea'nın hikayesi

Bilinmeyen bir zaman ve yerde, farklı güçleri temsil eden tanrıların insanları kendi inançlarına kazanmak için girdikleri kavganın arasında o gezegenin dengesinin bozulması ve iyiliğin iflas ettiği, kötülüğün hükmettiği bir zaman içerisinde ormanda hayvanlar ile büyüyen Albirea dünyayı kurtarmakla görevlendirilir. Onu bekleyen çeşitli zorluklar ve maceralar eşliğinde inanılmaz bir yolculuğa adım atar. Sonunda ise kaybolmuş değerleri ve insana ait felsefeleri adım adım tekrardan onarmaya ve tüm dengelerin yeniden yerine gelmesine vesile olur.

10 yaşından itibaren çocuk, büyük herkes izleyebilir

Eser, 10 yaşından itibaren tüm kuşakların ve özellikle ailelerin birlikte izleyebileceği, hayal gücünün ve tarihi birikimin içiçe geçtiği ve aynı zamanda günümüzdeki en önemli konulardan birisi olan insanlar arası iletişimi ve karşılıklı dinleme ve anlayış kültürünü gelecek nesillere aktarmayı hedefleyen özel bir çalışmayı amaçlıyor.

Begüm Tüzemen sesiyle izleyicileri büyüledi

Farklı bakış açılarını, kültürler ve milletler üstü özel bir dil ile işleyen oyunun en büyük ağırlığı ise müzikal anlatımla gerçekleştirilmekte oluşu. 12 kişilik oda orkestra kadrosu, doğu batı enstrümanlarının bir araya geldiği, müzikal oyunculuğu ile 3 ayrı rolde izleyenleri büyüleyen Begüm Tüzemen'in yer aldığı, besteci Sinem Altan'ın aynı zamanda piyano çalarak arkasındaki orkestrayı ve önündeki solist ve koroyu adeta uçarak yönettiği bu görsel ve müzikal şöleni önümüzde aylarda tüm sezon boyu Atze Tiyatrosu'nda izleyin.

Haber: Hüseyin İŞLEK

Fotograf: Jörg Metzner ve Steven Siebert





AVRUPA

• SAÇ EKİMİ •

**BASA
GELEN
EN GÜZEL
ŞEY**
SAÇ EKİMİ



Mehmet GÜÇLÜ
SAÇ EKİMİ UYMANI & KOORDİNATÖRÜ

SAÇ EKİMİ (FUE TEKNİĞİ) :

- TEK SEANSTA MAKSİMUM GREFT SAYISI
- HASTANE ORTAMINDA GARANTİLİ VE DOĞAL SONUÇLAR
- ACISIZ VE YARA İZİ OLMADAN MÜKEMMEL TEDAVİ



avrupasacekimi

www.avrupasacekimi.com

Info:
Berlin SES
Ahmet Tunga
Beckerstr. 3 - 12157 Berlin
Mobil: 0174 - 796 52 04 / Telefon: 030 - 80 10 65 50



DFB Başkanı Firtz Keller Türkiyemspor'u ziyaret etti

■ Alman Futbol Federasyonu (DFB) Başkanı Fritz Keller, Almanya'nın Uyumdan Sorumlu Devlet Bakanı Annette Widmann Mauz, Yeşiller Partisi Almanya eski Milletvekili ve Almanya Engelli Sporcular Federasyonu Başkanı Özcan Mutlu, DFB Uyum Danışmanı Cacau ve Berlin Futbol Federasyonu Yönetim Kurulu Üyesi Mehmet Matur, Türkiyemspor'u antrenman sahasında ziyaret etti.



Keller, Widmann-Mauz, Özcan Mutlu, Cacau ve Matur, ırkçılığa karşı mesaj verdi. Türkiyemspor'u 15 yıl önce de ziyaret ettiğini ve yakından tanıdığını belirten DFB Başkanı Keller şunları söyledi: "Türkiyemspor uyuma yönelik başarılı çalışmalar yapan bir kulüp. 2007'de 'DFB Uyum Ödülü' kazandı. Almanya'da yılda 1 milyon 500 bin maç oynanıyor." dedi.

Widmann: "Hepimiz Almanya'yız."

Uyum Bakanı Widmann Mauz ise farklı köken, inanç ve azimli herkesin futbol sahasında eşit olduğunu söyledi: "Burada çocukların gözlerinde futbolu ne kadar sevdiğini görüyorum. Sahada herkes eşit. Bu eşitlik toplum için güzel bir örnek. Yaşamımızda her birimiz farklı farklıyız, ancak hepimiz Almanya'yız." dedi



DFB Uyum Danışmanı Cacau, toplumun önüne olumsuzluklar yerine olumlu örneklerin getirilmesinin doğru olduğunu söylerken, BFF Yönetim Kurulu Üyesi Matur, Türkiyemspor'un 1978 yılından beri küçükten büyüğe herkese futbol oynama olanağı sunduğunu belirtti. Matur, "Kızlı-erkekli 400 kişi bu kulüpte aktif olarak spor hayatını sürdürüyor. Kulübün maalesef sadece bir sahası var" dedi.



Basın toplantısından sonra Keller, Widmann Mauz, Cacau ve Matur Türkiyemsporlu minik futbolcularla fotoğraf çekti. Cacau da kısa bir süre minik sporcularla paslaştı. Türkiyemspor yöneticileri Murat Doğan ve Ecevit Özman ise Keller, Widmann-Mauz ve Cacau'ya birer Türkiyemspor forması hediye etti.

Hüseyin İŞLEK



Akif Çağatay Kılıç Türkiyemspor'u ziyaret etti

■ Türkiyemspor Başkanı Durmuş Ali Matur, Çağatay ve beraberindeki heyete, kulüpte 220'si kız, 230'u erkek yaklaşık 450 kişilik sporcu ordusunun tek sahada antrenman yapmak zorunda olduklarını, bunun zorluklarını, 40. yıl kutlamaları ve kulübün genel durumunu anlatan bir birifing verdi.

Türkiye-Almanya Parlamentolar Arası Dostluk Grubu Başkanı Akif Çağatay Kılıç beraberindeki heyetle, bilgi alışverişinde bulunmak ve kulübün sorunlarını dinlemek üzere Türkiyemspor'u ziyaret etti. Türkiyemspor Başkanı Durmuş Ali Matur'un yanı sıra Berlin Futbol Federasyonu Yönetim Kurulu Üyesi Mehmet Matur da ziyaret sırasında bakanı karşılayanlar arasındaydı.

Türkiyemspor Başkanı Durmuş Ali Matur, Çağatay ve beraberindeki heyete, kulüpte 220'si kız, 230'u erkek yaklaşık 450 kişilik sporcu ordusunun tek sahada antrenman yapmak zorunda olduklarını, bunun

zorluklarını, 40. yıl kutlamaları ve kulübün genel durumunu anlatan bir birifing verdi.

Başkan Matur'a bu konuda Türkiyemspor'un eski başkanlarından ve sponsorlarından Şenol Akkaya, Başkent Berlin'i ve Türkiyemspor'u büyükelçilikteki müsteşarlık görevi döneminden yakından tanıyan eski büyükelçi ve şu günlerde Kılıç'ın danışmanı olan İskender Okyay ve Berlin'in yeni başkonsolosu Olgun Yücekök de destek verdiler.

Hüseyin İŞLEK

RESTAURANT LOUNGE BAR

GROSSER BIERGARTEN

COCKTAILS HAPPY HOUR 18:00 - 21:00



speiseKOMBINAT

restaurant lounge bar

Yeni yılınızı kutlar, sağlıklı,
neşeli ve bol eğlenceli günler dileriz

www.kombinat-lounge.de
info@kombinat-lounge.de

Chausseestrasse 116, 10115 Berlin-Mitte U6 Naturkundemuseum (Zinnowitzer Str.)

FON: 030 / 28 40 69 49



Aziz Nesin İlkokulu öğrencileri ikinci kez katıldıkları Drumbo Cup 2019'da 3. oldu

Berlin'deki iki dilli eğitim veren başarılı ilk devlet okulu Aziz Nesin İlkokulu'nun kız futbol takımı `Drumbo Cup 2019` adlı Futsal turnuvasında üçüncü oldular. Oskar Heinroth, Fichtelgebirge, Charlotte Salomon ve Bürgermeister Herz İlk Okulları'nın katıldığı turnuvada maçlar birer devre ve 12'şer dakika üzerinden oynandı.

Aziz Nesin İlkokulu'nun kız futbol takımı ilk maçlarını Fichtelgebirge'ye karşı iyi oynamalarına rağmen 2-0 mağlup oldu. İkinci maçlarında Oskar Heinroth okulunu 3-0'la rahat geçen Çil'in öğrencileri oynadıkları üçüncü maçta Charlotte Salomon okuluna karşı 2-0 mağlup oldular. Bürgermeister Herz İlkokulu'na karşı mutlak galibiyet isteyen Hasan Çil'in talebeleri maçı 2-0 kazanarak büyük bir moral buldular. Bu maçta golleri Dilan ve Senay attılar.

Fichtelgebirge İlkokulu'na karşı dostluk maçına çıkan Aziz Nesin İlkokulu öğrencileri güzel ve çekişmeli geçen oyun sonunda karşılaşmayı 3-2 kazandı. Şenay'ın 2 ve Mina'nın attığı gollerle karşılaşmadan galibiyetle ayrılan Aziz Nesin İlkokulu turnuvası üçüncü olarak bitirdi. Maç sonu Fichtelgebirge İlkokulu ile dostluk resmi çektiren Aziz Nesin İlkokulu kızlarının mutlulukları yüzlerinden okuyordu.

Drumbo Cup 2019 Turnuvası sonunda ilk üç sıralama şöyle oluştu:

1. Fichtelgebirge
2. Charlotte Salomon
3. Aziz Nesin İlkokulu

Aziz Nesin Kız Futbol Takımı turnuvada Nuriye, Mina, Dilan, Meliha, Ayla, Elanur, Elif, Şenay ve İdil ile mücadele ettiler. Turnuva sonunda antrenör Hasan Çil ve yardımcısı Kathrin Göbel öğrencilerini yemek yemeye götürerek burada onlara birlik ve beraberliğin önemini anlattılar.

Hasan ÇİL



Nefis Molkereiprodukte GmbH

Sizlere yeni yerinde hizmet sunmaya devam ediyor



Molkereiprodukte GmbH · Flottenstr. 58 · 13407 Berlin

Tel.: 030 - 336 41 89 · info@nefis-berlin.de

eurogida



...täglich mediterran

13x
in Berlin

bei

eurogida[®]

schmeckt's wie im Urlaub

Tiergarten

Bundesallee 180 · 10717 Berlin

Wedding 1

Badstraße 9 · 13357 Berlin

Tiergarten

Turmstraße 43 · 10551 Berlin

Spandau

Breitestr. 37 · 13597 Berlin

Neukölln 1

Karl-Marx-Str. 225 · 12055 Berlin

Neukölln 2

Hermannstr. 218 · 12049 Berlin

Schöneberg

Potsdamerstr. 152 · 10783 Berlin

Reinickendorf

Wilhelmsruher Damm 129 · 13439 Berlin

Steglitz

Albrechtstr. 19 · 12167 Berlin

Charlottenburg - Wilmersdorf

Wilmersdorfer Str. 46 · 10627 Berlin

Tempelhof

Tempelhofer Damm 2 · 12101 Berlin

Kreuzberg

Wrangelstr. 85 · 10997 Berlin

Wedding 2

Müllerstr. 32a-33 · 13353 Berlin

www.eurogida.de

ALSANCAK SIMIT SARAYI



KAHVATI EVI RESTAURANT CAFE



ALSANCAK TATLI DÜNYASI



WIR BAUEN FÜR DIE ZUKUNFT



- ➔ ROHBAU / NEUBAU
- ➔ FASSADENARBEITEN
- ➔ PUTZ- UND MAUERARBEITEN

- ➔ MALERARBEITEN
- ➔ TROCKENBAU
- ➔ INNENAUSBAU

- ➔ ESTRICH UND FUSSBODENARBEITEN
- ➔ ERDARBEITEN - ABDICHTUNGSARBEITEN
- ➔ TERRASSENBAU & PFLASTERARBEITEN

☎ **030 / 62 98 1000**

🌐 www.hembau.de | ✉ info@hembau.de

👤 Geschäftsführung:
Dipl.-Ing. Erhan Merttürk
Hanifi Çınar

📍 Adresse:
Allerstraße 35,
D-12049 Berlin